

UNIVERSIDAD NACIONAL JORGE BASADRE GROHMANN
Facultad de Educación, Comunicación y Humanidades

Escuela Profesional de Educación

**“LA EFICACIA DE LA TÉCNICA SHADOWING EN
LA EXPRESIÓN ORAL DEL IDIOMA INGLÉS EN
LOS ESTUDIANTES DEL TERCER GRADO DEL
NIVEL SECUNDARIO DE LA INSTITUCIÓN
EDUCATIVA N° 42256 ESPERANZA
MARTÍNEZ DE LÓPEZ –
TACNA, 2022”**

TESIS

PRESENTADA POR:

Bach. Irina Reyna Larriega Cruz

Para optar el Título Profesional de:

Licenciado en Educación: Especialidad en Idioma Extranjero

TACNA- PERÚ

2023

UNIVERSIDAD NACIONAL JORGE BASADRE GROHMANN
FACULTAD DE EDUCACIÓN, COMUNICACIÓN Y HUMANIDADES
ESCUELA PROFESIONAL DE EDUCACIÓN

**"LA EFICACIA DE LA TÉCNICA SHADOWING EN LA EXPRESIÓN ORAL DEL IDIOMA INGLÉS EN
LOS ESTUDIANTES DE TERCER GRADO DEL NIVEL SECUNDARIO DE LA INSTITUCIÓN
EDUCATIVA N° 42256 ESPERANZA MARTÍNEZ DE LÓPEZ - TACNA, 2022"**

TESIS

Presentada por:
Bach. Irina Reyna Larriega Cruz

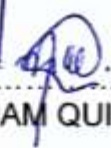
Para optar el Título Profesional de:
LICENCIADO EN EDUCACIÓN: ESPECIALIDAD EN IDIOMA EXTRANJERO

Aprobado con felicitación y recomendación de publicación el 15 de agosto de
2023, ante el siguiente jurado.

Presidente:


.....
Dr. MARTIN PEDRO LLAPA MEDINA

Secretario:


.....
Mgr. MILIAM QUISPE VARGAS

Miembro:


.....
Dra. LUZ ANABELLA MENDOZA DEL VALLE

Asesor:


.....
DR. KEVIN MARIO LAURA DE LA CRUZ

CERTIFICADO DE SIMILITUD

Yo, **Dr. Kevin Mario Laura De La Cruz**, en mi condición como responsable del Comité de Grados y Títulos IDEX, respaldado con la RESOLUCIÓN DE FACULTAD N° 5296-2022-FECH-UN/JBG, en cuanto a la originalidad del informe de tesis titulado **"LA EFICACIA DE LA TÉCNICA SHADOWING EN LA EXPRESIÓN ORAL DEL IDIOMA INGLÉS EN LOS ESTUDIANTES DEL TERCER GRADO DEL NIVEL SECUNDARIO DE LA INSTITUCIÓN EDUCATIVA N° 42256 ESPERANZA MARTÍNEZ DE LÓPEZ – TACNA, 2022"** presentado por la bachiller **Irina Reyna Larriega Cruz** para optar el **Título Profesional de Licenciado en Educación: Especialidad en Idioma Extranjero**, habiendo cumplido con lo establecido en el *Reglamento de originalidad y de similitud de trabajos de investigación y producción intelectual*, considerando que según la revisión, evaluación y análisis realizado a través del *software* de similitud textual TURNITIN, cuenta con el nivel de similitud permitido, cuyo porcentaje es 10%. Por lo que **CERTIFICO LA SIMILARIDAD** del presente informe que está de acuerdo al nivel PERMITIDO, y puede continuar con los trámites correspondientes.

Se emite el presente certificado con fines de continuar con los trámites respectivos para su obtención del título.

Tacna, 15 septiembre del 2023



Firma de responsable del Comité de Grados y Títulos IDEX

DNI: 70980390

Nombre y apellidos: KEVIN MARIO LAURA DE LA CRUZ

Dedicatoria

A Dios, por su infaltable compañía.

A mis maestros y, futuros docentes que
buscan desarrollar un impacto en el
aprendizaje de sus estudiantes.

Agradecimiento

A mis profesores, a quienes considero auténticos artistas metódicos, por su creatividad y poder de influencia hacia alguien para descubrir su vocación en la vida, gracias por ser fuente de inspiración y superación.

Índice de contenido

Portada	i
Acta de sustentación	ii
Certificado de similitud	iii
Dedicatoria.....	iv
Agradecimiento.....	v
Índice de contenido.....	vi
Índice de tablas	vii
Índice de figuras.....	ix
Resumen.....	x
Abstract.....	xi
Introducción	1
Capítulo I Planteamiento del Problema	3
Capítulo II Marco Teórico	10
Capítulo III Marco Metodológico.....	51
Capítulo IV Marco Operacional	56
Conclusiones.....	92
Recomendaciones	94
Referencias bibliográficas.....	96
Anexos	109

Índice de tablas

Tabla 1 Operacionalización de variables	49
Tabla 2 Población de estudio	52
Tabla 3 Nivel de la expresión oral del idioma inglés, antes de la aplicación de la técnica shadowing	57
Tabla 4 Nivel de la expresión del idioma inglés, después de la aplicación de la técnica shadowing	58
Tabla 5 Nivel de expresión oral del idioma inglés, antes y después de la aplicación de la técnica shadowing	60
Tabla 6 Descripción del nivel de fluidez, antes y después de la aplicación de la técnica shadowing	62
Tabla 7 Descripción del nivel de pronunciación, antes y después de la aplicación de la técnica shadowing	64
Tabla 8 Descripción del nivel de coherencia, antes y después de la aplicación de la técnica shadowing	66
Tabla 9 Descripción del nivel de cohesión, antes y después de la aplicación de la técnica shadowing	68
Tabla 10 Prueba de Shapiro-Wilk, respecto a la variable y dimensiones: expresión del idioma inglés.....	72
Tabla 11 Descripción de estudiantes según escalas de puntajes de la variable expresión oral del idioma inglés, según puntajes directos y categorizados	74
Tabla 12 Comparación de medianas, según prueba estadística Rangos con signo de Wilcoxon según sus puntajes categorizados del nivel de expresión oral del idioma inglés	74

Tabla 13 Presentación de la prueba estadística chi cuadrada bondad de ajuste para la variable: Expresión oral del idioma inglés antes de la aplicación de la técnica shadowing	77
Tabla 14 Presentación de la prueba estadística chi cuadrada bondad de ajuste para la variable: Expresión oral del idioma inglés después de la aplicación de la técnica shadowing	80
Tabla 15 Comparación de medianas, según prueba estadística rangos con signo de Wilcoxon según puntajes directos del nivel de expresión oral del idioma inglés (Dimensiones).....	83
Tabla 16 Matriz de Consistencia.....	113
Tabla 17 Escala de Coeficiente de Kuder Richardson 2.0.....	162
Tabla 18 Prueba de confiabilidad de Kuder Richardson 2.0 de instrumento de la variable expresión oral.....	163

Índice de figuras

Figura 1 Nivel de la expresión oral del idioma inglés, antes de la aplicación de la técnica shadowing	57
Figura 2 Nivel de la expresión del idioma inglés, después de la aplicación de la técnica shadowing	59
Figura 3 Nivel de expresión oral del idioma inglés, antes y después de la aplicación de la técnica shadowing	60
Figura 4 Descripción del nivel de fluidez, antes y después de la aplicación de la técnica shadowing	63
Figura 5 Descripción del nivel de pronunciación, antes y después de la aplicación de la técnica shadowing	65
Figura 6 Descripción del nivel de coherencia, antes y después de la aplicación de la técnica shadowing	67
Figura 7 Descripción del nivel de cohesión, antes y después de la aplicación de la técnica shadowing	69
Figura 8 Presentación de la justificación, prueba a chi cuadrada bondad de ajuste para la variable: Expresión oral del idioma inglés antes de la aplicación de la técnica Shadowing	78
Figura 9 Presentación de la justificación, prueba a chi cuadrada bondad de ajuste para la variable: Expresión oral del idioma inglés después de la aplicación de la técnica Shadowing	81

Resumen

El presente informe tiene como propósito determinar la eficacia de la técnica Shadowing en su aplicación para medir el nivel de la expresión oral del idioma inglés en estudiantes del tercer grado del nivel secundario de la Institución Educativa Esperanza Martínez De López de Tacna en el año 2022. La investigación se llevó a cabo bajo el enfoque cuantitativo, de tipo experimental y con un diseño pre-experimental. El procedimiento para la recolección de datos fue a través de la aplicación de un pre y post prueba en un solo grupo, cuya muestra estuvo conformada por 24 estudiantes. Los resultados evidenciaron que, en la prueba de salida el nivel de las dimensiones de la expresión oral en los estudiantes mejoró considerablemente después de aplicar la propuesta, es decir, el 62.50 % de estudiantes alcanzaron el nivel de logro esperado, el 37.50 % se encontraron en el nivel de proceso y 0 % en el nivel de inicio. De acuerdo a los resultados obtenidos, se determinó que la técnica shadowing es eficaz para el desarrollo de la expresión oral del idioma inglés en los estudiantes del tercer grado del nivel secundario de la Institución Educativa Esperanza Martínez De López de Tacna en el año 2022, por consiguiente, se pretende proponer esta innovadora técnica en la enseñanza del idioma inglés con el propósito de desarrollar la competencia de expresión oral en clases y alcanzar la mejora de dicha competencia.

Palabras clave: Técnica shadowing, expresión oral, innovadora, enseñanza, inglés.

Abstract

The purpose of this report is to determine the effectiveness of the Shadowing technique in its application to measure the level of oral expression of the English language in students of the third grade of secondary level of the Esperanza Martínez De López School of Tacna in the year 2022. The research was carried out under the quantitative approach, of experimental type and with a pre-experimental design. The procedure for data collection was through the application of a pre and post-test in a single group, whose sample consisted of 24 students. The results revealed that, in the post-test, the level of the dimensions of oral expression in the students improved considerably after applying the proposal, that is to say, 62.50% of students reached the expected level of achievement, 37.50% were at the process level and 0% at the beginning level. According to the results obtained, it was determined that the shadowing technique is effective for the development of the oral expression of the English language in the students of the third grade of secondary level of Esperanza Martínez De López School of Tacna in the year 2022, therefore, there is an intention to propose this innovative technique in the teaching of the English language with the purpose of developing the competence of oral expression in classes and to achieve the improvement of this competence..

Keywords: Shadowing technique, oral expression, innovative, teaching, English.

Introducción

Uno de los mayores desafíos que tienen los estudiantes en el aprendizaje del idioma inglés es lograr expresarse oralmente en este idioma extranjero, lo cual será viable si el docente proporciona los recursos o medios para facilitar el desarrollo y la mejora de esta habilidad a través de la selección de técnicas eficaces e innovadoras. Considerando primordialmente los intereses de los estudiantes y el contexto en el que se encuentran, con el fin de captar la atención y participación activa de los estudiantes durante el proceso y, alcanzar buenos resultados. Por tanto, se debe brindar una propuesta para la enseñanza y práctica de la expresión oral del idioma inglés.

Según Juneri et al., (2018) consideran que el componente clave de la competencia comunicativa es la expresión oral, la cual es una de las competencias más importantes en el aprendizaje de idiomas, ya que permite a los estudiantes compartir sus ideas, pensamientos, sentimientos e interactuar entre sí. Dichas experiencias pueden llevarse a cabo mediante actividades planificadas por el docente en la ejecución de clases para permitir a los estudiantes la oportunidad de ser los protagonistas en la práctica de expresarse oralmente.

La expresión oral tiene un papel fundamental en el proceso de enseñanza-aprendizaje del idioma inglés, sin embargo, para la mayoría de estudiantes es la competencia más complicada de dominar por el nivel de dificultad que conlleva expresarse correctamente. Se observa que la mayoría de docentes precisan que los estudiantes solo se enfoquen en la gramática, por tanto, es posible que algunos docentes desconozcan de alguna técnica para complementar sus clases con actividades o recursos

que capten la atención del estudiante y permita fortalecer el desarrollo de la expresión oral.

Dicho problema se identificó en la literatura científica analizada, se evidencia que los estudiantes no consideran importante la habilidad del habla; además, debido a su falta de práctica los estudiantes no tienen la capacidad de expresarse en inglés por la inseguridad y desmotivación que sienten para participar durante las clases. Sobre ello, British Council (2020) llevó a cabo un reporte donde se evidencian resultados sobre el dominio del idioma en los estudiantes de diferentes centros de idiomas en la ciudad de Lima, se obtuvo un nivel bajo, es decir, no pueden expresarse oralmente debido al miedo de ser criticados o humillados al momento de su presentación o discurso. De acuerdo a Quispe (2017) menciona que dicho momento es afectado por una serie de factores que impiden a la mayoría de estudiantes expresarse eficazmente, factores como la mala pronunciación, la falta de fluidez, falta de vocabulario o comprensión, y al no ser su lengua materna es difícil que todos los alumnos practiquen lo suficiente en el limitado número de horas que se imparten en el área de inglés.

Por tanto, se optó como propuesta el uso de la técnica shadowing, ya que permite al docente escoger, brindar y aplicar una diversidad de recursos atractivos según los intereses de los estudiantes para generar una participación activa y aprendizaje del idioma. En suma, está enfocada en fortalecer la expresión oral de manera que beneficie indirectamente también a los docentes, permitiéndoles innovar la metodología de enseñanza y adquirir una práctica constante del idioma extranjero.

El propósito de la investigación es determinar la eficacia de la técnica shadowing en la expresión oral del idioma inglés en estudiantes del tercer grado del nivel secundario de una Institución Educativa Pública en la región de Tacna.

Con respecto a la metodología, la investigación se desarrolló bajo un enfoque cuantitativo, de tipo experimental y con un diseño pre-experimental; cuya muestra estuvo conformada por 24 estudiantes del tercer grado del nivel secundario de la I.E. Esperanza Martínez De López. Para la recolección de datos se aplicó una pre y post prueba para medir el grado de eficacia de la técnica shadowing en la expresión oral del idioma inglés en los estudiantes.

El presente informe de investigación está estructurado en cuatro capítulos, los cuales se detallan a continuación:

El primer capítulo explica el “Planteamiento del problema” la cual abarca la caracterización del problema, la formulación general y específica del problema, los objetivos y la justificación de la investigación.

El segundo capítulo contiene el “Marco teórico” que abarca los antecedentes y los fundamentos teóricos de la investigación que sustentan el estudio, el marco conceptual, la hipótesis general y específica de la investigación y la operacionalización de las variables.

En el tercer capítulo se desarrolla el “Marco metodológico” la cual comprende la descripción del tipo y diseño de la investigación, la población y muestra; asimismo la descripción de las técnicas e instrumentos de investigación y el procesamiento y presentación de datos respectivamente.

En el cuarto capítulo se muestra el “Marco operacional” en el cual se visualiza la descripción del trabajo de campo, los resultados de la investigación, la verificación de la hipótesis y la discusión de resultados.

Finalmente, se plantean las conclusiones, recomendaciones, las referencias bibliográficas y los anexos correspondientes.

Capítulo I

Planteamiento del problema

1.1. Planteamiento del problema

En la actualidad el idioma inglés es considerado como uno de los idiomas más relevante a nivel mundial, no solo en el ámbito académico, sino también a nivel laboral, ya que es el idioma más utilizado para comunicarse alrededor del mundo. Por tanto, el aprendizaje de este idioma genera oportunidades de mejora en la calidad de vida de las personas. No obstante, para lograr un aprendizaje significativo se requerirá compromiso y dedicación.

Tamai (1997) define shadowing como una técnica didáctica en la cual los estudiantes deben escuchar atentamente al hablante nativo, ya sea a través de un audio o video, con la finalidad de repetir o imitar lo que han escuchado (como se citó en Hamzar, 2014, p.136).

Por otra parte, León (2014) considera que la expresión oral es aquella habilidad que permite al individuo entablar una conversación e interactuar mediante una adecuada emisión de pensamientos, ideas y conocimientos.

De acuerdo con Cronquist y Fiszbein (2017), el dominio del idioma inglés se ha convertido en un elemento indispensable para el desarrollo social, sin embargo, a pesar de desarrollarse una variedad de programas y políticas para el mejoramiento del aprendizaje del idioma en toda América Latina, los resultados de los exámenes

evidencian que no se alcanzó el objetivo planteado, ya que la mayoría de los países obtuvieron un nivel bajo.

Como lo hace notar Gualoto (2019) en la ciudad de Quito, la mayoría de los docentes tienen el objetivo de desarrollar las habilidades fundamentales que se trabajan en el proceso de enseñanza-aprendizaje del idioma inglés, los cuales son leer (Reading), escribir (Writing), escuchar (Listening) y generalmente no se considera la habilidad del habla (Speaking), puesto que, existen algunos docentes que no tienen el control suficiente para ejecutar alguna técnica que logre su mejora y de esta manera optar a que los estudiantes solo se enfoquen en la gramática, lo cual no les permite practicar dicha habilidad. Este problema conlleva a que los estudiantes no consideren importante la pronunciación debido a su falta de práctica, ya que no pueden ser capaces de comunicarse o interactuar debido a su inseguridad y la desmotivación al participar en el aula.

En el Perú la realidad es la misma, según el informe brindado por English Proficiency Index en su última edición 2020 basado en los resultados de una prueba de inglés de First English (2019) a nivel mundial, el Perú se encuentra ubicado en el puesto número 59, con relación al dominio del idioma inglés donde participaron 100 países, obteniendo de tal manera un bajo nivel en cuanto a la capacidad de comunicarse en este idioma extranjero.

Cabe señalar que, en el Perú el aprendizaje del idioma inglés es relevante y de carácter obligatorio en el nivel de educación secundaria, cuyo objetivo es que los estudiantes logren aprender y comunicarse en esta lengua extranjera.

Sin embargo, tal como señala Quispe (2017), en la capital de Perú, muchos estudiantes no logran desarrollar satisfactoriamente todas las habilidades en el aprendizaje del inglés, específicamente la expresión oral, debido a la inseguridad, desconfianza y vergüenza que genera el temor de ser criticados o recibir burlas por parte de los interlocutores al momento de participar en actividades donde es necesario interactuar en clase. En consecuencia, la mayoría de los estudiantes no cuentan con un dominio del idioma que les permita expresarse adecuadamente por varios factores como la mala pronunciación, falta de fluidez, comprensión o vocabulario, en ese sentido, al ser un idioma extranjero los alumnos no pueden practicar lo suficiente en el reducido número de horas que se imparten en el proceso de enseñanza-aprendizaje en el área de inglés.

En la ciudad de Tacna, en la Institución Educativa Esperanza Martínez De López, los estudiantes del tercer grado del nivel secundario manifiestan tener escasa habilidad en el uso del idioma inglés para expresarse oralmente, por ende, según la experiencia del investigador al realizar sus prácticas preprofesionales en dicha Institución Educativa Pública de la ciudad de Tacna, se pudo observar que la mayoría tiene un nivel básico del idioma.

En consecuencia, algunos profesores de lengua extranjera (EFL) desconocen de alguna técnica para complementar sus clases con actividades o recursos que capten el interés del estudiante y a su vez les ayude a fortalecer fácilmente el desarrollo de la expresión oral, ya que actualmente los estudiantes presentan dificultades y temor al desarrollar sus habilidades en el aula.

Es por ello que, se optó como alternativa de solución el uso de la técnica shadowing como una propuesta de mejora para el desarrollo de la expresión oral del idioma inglés, ya que permite al docente escoger, brindar y aplicar una diversidad de recursos atractivos según los intereses y gustos de los estudiantes para motivar su participación y aprendizaje del idioma; además, adaptarse a un nuevo contexto de enseñanza-aprendizaje que desarrolla la educación.

1.2. Formulación del problema

1.2.1 Problema general

¿Cuál es la eficacia de la técnica Shadowing en la expresión oral del idioma inglés en los estudiantes del tercer grado del nivel secundario de la Institución Educativa Esperanza Martínez De López – Tacna, 2022?

1.2.2 Problemas específicos

PE1. ¿Cuál es el nivel de la expresión oral del idioma inglés antes de la aplicación de la técnica Shadowing en los estudiantes del tercer grado del nivel secundario de la Institución Educativa Esperanza Martínez De López – Tacna, 2022?

PE2. ¿Cuál es el nivel de la expresión oral del idioma inglés después de la aplicación de la técnica Shadowing en los estudiantes del tercer grado del nivel secundario de la Institución Educativa Esperanza Martínez De López – Tacna, 2022?

PE3. ¿Cuál es la diferencia entre el nivel de la expresión oral del idioma inglés antes y después de la aplicación de la técnica Shadowing en los estudiantes del tercer

grado del nivel secundario de la Institución Educativa Esperanza Martínez De López – Tacna, 2022?

1.3. Objetivos de la investigación

1.3.1 Objetivo general

Determinar la eficacia de la técnica Shadowing en la expresión oral del idioma inglés en los estudiantes del tercer grado del nivel secundario de la Institución Educativa Esperanza Martínez De López – Tacna, 2022.

1.3.2 Objetivos específicos

OE1. Medir el nivel de la expresión oral del idioma inglés antes de la aplicación de la técnica Shadowing en los estudiantes del tercer grado del nivel secundario de la Institución Educativa Esperanza Martínez De López – Tacna, 2022.

OE2. Medir el nivel de la expresión oral del idioma inglés después de la aplicación de la técnica Shadowing en los estudiantes del tercer grado del nivel secundario de la Institución Educativa Esperanza Martínez De López – Tacna, 2022.

OE3. Establecer si existe una diferencia significativa entre el nivel de la expresión oral del idioma inglés antes y después de la aplicación de la técnica Shadowing en los estudiantes del tercer grado del nivel secundario de la Institución Educativa Esperanza Martínez De López – Tacna, 2022.

1.4. Justificación de la investigación

El propósito de esta investigación adquiere relevancia debido a la aplicación de una innovadora técnica didáctica conocida como “shadowing”, permitiendo a los estudiantes mejorar su habilidad para comunicarse, alcanzar un mejor rendimiento académico y sentirse motivados durante el proceso de enseñanza-aprendizaje del idioma inglés. Según Apaza (2019) enfatiza la expectativa del docente durante la ejecución de sus clases, cuyo propósito es que los estudiantes se expresen oralmente o interactúen en inglés y, evidenciar la principal causa para no cumplir dicho propósito, como la falta de práctica de la pronunciación. En efecto, se observa conductas como la timidez y el miedo a participar en el aula, es por ello que según Gualoto (2019) explica que shadowing es una técnica didáctica que busca mejorar la pronunciación del idioma, lo cual permitirá que el estudiante logre proyectar confianza o seguridad al expresarse oralmente y desempeñarse adecuadamente durante su participación en el curso de inglés.

En general, esta propuesta evita los esquemas tradicionales y contribuye en mejorar la expresión oral del idioma inglés, tanto en la práctica docente como en el desarrollo de dicha habilidad en los estudiantes. Por otro lado, cabe señalar que mediante la técnica shadowing, los alumnos pueden desarrollarlo con una gran variedad de recursos atractivos que están a su alcance como sitios o páginas web y aplicaciones que se pueden acceder en cualquier momento y a la vez trabajar eficazmente en el aula.

Según Bali (2020) enfatiza que el uso de videos o películas en la enseñanza del idioma inglés permite a los estudiantes comprender mejor este idioma extranjero, al tratar de imitar lo que están viendo y escuchando en tiempo real. Vinculado a esto, de

acuerdo con Denning (1992), los estudiantes estarán más motivados en el proceso de aprendizaje.

Desde el punto de vista de Liaghat, y Afghari (2015), el uso de la técnica shadowing permite atraer el interés de los estudiantes y motivarlos a expresarse oralmente en inglés, ya sea por medio de audios con o sin transcripción o a través de videos cortos que reflejan la forma en la que se comunican realmente los hablantes nativos. De tal manera, como explica Hamada (2014), el docente aplique correctamente esta técnica en su planificación y ejecución de sesiones de aprendizaje, siendo una manera útil de reforzar o practicar lo aprendido durante su aplicación.

Por consiguiente, cabe considerar que los resultados de esta investigación demuestran la eficacia de la técnica shadowing para mejorar la habilidad de expresarse oralmente en inglés y de tal forma, facilitar a los docentes una técnica innovadora que estimule a los estudiantes a participar en actividades que fortalezcan la habilidad del habla (Speaking) en el área de inglés del nivel secundario de la Institución Educativa Esperanza Martínez De López de Tacna.

Capítulo II

Marco teórico

2.1. Antecedentes teóricos

Para llevar a cabo este estudio, se analizaron trabajos de investigación relacionados a las variables de estudio, evidenciándose los siguientes resultados:

Desde la posición de Omar y Umehara (2010), en su artículo científico planteó como objetivo evaluar la utilización de la técnica shadowing para mejorar la pronunciación del idioma inglés en los estudiantes adultos japoneses. Se trabajó bajo la metodología de investigación-acción, utilizando la observación, análisis y evaluación de sus aprendizajes con la técnica de aprendizaje llamada “shadowing”. Cuyos resultados indicaron que la aplicación de dicha técnica debe adaptarse al nivel de los estudiantes con el fin de familiarizarse con el procedimiento para permitirles imitar y reproducir los diferentes sonidos del habla sin problemas a través de diferentes recursos como audio libros, textos, videos y audios con su debida transcripción. Por ende, con los resultados obtenidos se evidencia la eficacia de la técnica shadowing para que los estudiantes adultos japoneses obtengan una pronunciación eficiente del idioma inglés.

De acuerdo con Hamzar (2014), en su tesis para obtener el grado de Doctor en Educación demostró que la aplicación de la técnica shadowing mejora el rendimiento de expresión oral y la motivación para participar en las actividades del speaking en los alumnos del PIA Monginsidi Makassar. Se trabajó bajo un diseño cuasi-experimental, cuya muestra estaba formada por 20 estudiantes, donde la recolección de datos se realizó mediante tres tipos de instrumentos: un test de expresión oral para saber el

rendimiento de los estudiantes, una escala de motivación y una entrevista para medir la motivación de los estudiantes. Los resultados indican que hubo una mayor mejora en el grupo experimental que en el grupo de control, ya que el primero obtuvo como puntuación del resultado en el pretest y el postest 58.32 a 79.42 respectivamente. Asimismo, se obtuvo una puntuación de media de 84,70 cuya clasificación fue considerada como alta motivación. Se concluye que, la técnica shadowing es eficaz para mejorar la expresión oral de los estudiantes, ya que esta técnica motiva a los estudiantes a desarrollar la habilidad del speaking.

Como lo hace notar Jaramillo y Isaza (2016), en su investigación para obtener el título de Licenciado en Lengua Inglesa, su objetivo fue establecer una técnica que permita a los estudiantes desarrollar su capacidad de expresión oral. Fue una investigación de acción, utilizando la observación, análisis y evaluación, en el cual participaron de 30 a 35 alumnos de nivel primario mediante la aplicación de la técnica shadowing a través de la planificación de sus sesiones, donde se trabajó con recursos innovadores como películas, vídeos, canciones de sitios web, así como entre otras actividades que refuerzan el aprendizaje del idioma. Obteniendo como resultado que, los estudiantes mejoran su capacidad de expresión oral y demuestran interés por los recursos y materiales utilizados. Por ello, se puede concluir que al ser una población joven se debe utilizar material auténtico y de su preferencia para que el docente pueda ejecutar adecuadamente y sin inconvenientes la técnica shadowing, con el fin potenciar la habilidad del habla.

De acuerdo con Juneri et al., (2018), en su tesis para obtener el título de Licenciado en Lengua Inglesa, la investigación tuvo como propósito estudiar el efecto

de la técnica shadowing en la habilidad del speaking de los estudiantes. De tal manera que, dicha investigación corresponde a un estudio cuasi-experimental, en la cual participó una población de 64 estudiantes. El resultado de dicha investigación demuestra que hay un efecto de la técnica de Speech Shadowing en el habla del inglés donde se obtuvo como puntuación media del grupo experimental ser mayor que la del grupo de control (64,63), siendo la puntuación media del grupo experimental de 7. Concluyendo que, según el resultado que la técnica de Speech Shadowing es significativa para desarrollar en los alumnos la capacidad de expresarse oralmente.

A juicio de Naranjo (2019), en su investigación para la obtener el Título de Licenciado en Ciencias de la Educación con mención en el Idioma Inglés, el objetivo de su investigación fue determinar la efectividad de la técnica shadowing y su incidencia en la expresión oral del idioma inglés. La investigación fue mixta y se llevó a cabo como un diseño bibliográfico y de campo, cuya población fue conformada por 20 alumnos del sexto grado de la Unidad Educativa UK School. Los resultados señalan que existe una mejora en la relación de las últimas puntuaciones obtenidas en las pruebas previas y posteriores del Grupo Experimental, donde en Grammar and Vocabulary obtuvo 0,5, Pronunciation obtuvo una mejora de 1 e Interactive Communication un 0,6. Por lo que se concluyó que, las técnicas conectadas en el sexto nivel funcionaron eficazmente después de la aplicación de la técnica del shadowing, los cuales permitieron fortalecer la habilidad oral, la entonación y sonidos del idioma inglés, y a la vez logró captar su atención durante el proceso de aprendizaje, de tal forma que dependerá del docente la utilización de esta técnica en su planificación de aprendizaje para lograr dicho propósito.

Bajo la visión de Gualoto (2019), en su trabajo para la obtención del Título de Licenciada en Ciencias de la Educación con mención en el Idioma Inglés, su objetivo fue analizar si la aplicación de la técnica shadowing, a través de actividades audiovisuales contribuyen al desarrollo de la expresión oral del idioma inglés. La investigación tuvo un enfoque cuali-cuantitativo y se consideró un nivel descriptivo de tipo documental y de campo, con una población de 80 estudiantes con un nivel básico y 5 docentes del Instituto Global English Total Learning System. Los resultados resaltan que la técnica shadowing es una de las técnicas que facilitan el proceso de enseñanza y aprendizaje del idioma inglés, ya que con la correcta aplicación de los recursos audiovisuales y al considerar el nivel de inglés de cada uno de los estudiantes antes de aplicarla logra mejorar la producción oral, la cual está basada en sub-habilidades como la pronunciación, fluidez y entonación. Por lo tanto, los resultados indican que la correcta aplicación de la técnica shadowing por parte de los docentes, permite mejorar la producción oral y el nivel en el cual se encuentran los estudiantes.

En la perspectiva de Yavari y Shafiee (2019), en su artículo científico tuvo como objetivo explorar los efectos de la aplicación de la técnica shadowing en la fluidez del habla de los estudiantes iraníes de EFL. La investigación fue no experimental, descriptiva y de diseño correlacional, cuya muestra seleccionada consistió en 60 mujeres con un rango de edad de 15 a 20 años de nivel intermedio del Instituto de Idiomas Jahad Danesheshgahi de Isfahan. El análisis de los datos obtenidos mediante el SPSS indicó que el rendimiento satisfactorio de los participantes en los grupos experimentales es gracias a la técnica shadowing para mejorar la fluidez. En conclusión, el impacto del uso de la técnica shadowing demuestra que se puede lograr el desarrollo

de la fluidez oral creando un vínculo con la teoría y práctica en el aprendizaje autónomo, especialmente de los alumnos de EFL con un nivel intermedio, ya que los resultados evidencian una mejora significativa.

Finalmente, de acuerdo con Bali (2020), en su tesis para obtener el Título Profesional en Docencia en Inglés su objetivo fue demostrar la eficacia de la aplicación de la técnica de aprendizaje shadowing para mejorar la habilidad de expresión oral de los estudiantes en SMAN 2 Sidrap. La investigación fue experimental y se trabajó bajo un diseño pre-experimental, en la que se consideró hacer cuatro sesiones con 15 estudiantes de primer grado, cuyos datos se obtuvieron mediante una pre prueba y una prueba posterior. Los resultados evidencian que existe una diferencia significativa entre el postest y el pretest, donde la mejora del contenido fue de 0,31%. Así se concluyó que, el uso de la técnica shadowing mejora la habilidad del Speaking, ya que se dio a conocer su efectividad al aplicar esta técnica mediante recursos audiovisuales para evaluar la expresión oral y principalmente el aspecto de la pronunciación, generando en ellos mayor confianza para participar activamente.

2.2. Marco teórico

2.2.1. La técnica shadowing

2.2.1.1. Definición de la técnica shadowing.

Shadowing es una técnica didáctica que aún se está integrando en la enseñanza del inglés como lengua extranjera, la cual ha sido definida por varios autores según sus perspectivas u objetivos en el aprendizaje de un nuevo idioma. Según Luster (2005) shadowing, consiste en repetir lo que se está escuchando por medio del hablante, por lo

tanto, también se considera como un ejercicio en la práctica de un intérprete, pero en este caso también logra adaptarse como excelente técnica para aprender inglés.

Por otro lado, si se traduce “shadowing” se infiere cuál es su función, ya que el término “shadow” según su significado nos indica que es una sombra y por lo tanto se denomina “shadowing”, es decir, proyecta los mismos movimientos que realiza una persona y, en cuanto en el aprendizaje de un idioma quiere decir que el estudiante deberá reproducir lo que escucha, ya sea la voz original de un hablante nativo o un audio en inglés.

Yonezawa y Ware (2008) sostienen que el shadowing consiste en reproducir las mismas frases que se escuchan sin visualizar la transcripción después que el hablante del audio o video finalice ciertas partes de su discurso, de tal forma que se siga al hablante como una sombra o eco.

Asimismo, según Shiki et al., (2010) afirman que el shadowing es un acto inmediato, es decir, debe ejecutarse el discurso que se escucha en tiempo real, mientras que la repetición en si es una tarea que no es necesaria llevarlo a cabo en el mismo tiempo, ya que permite a los estudiantes tener ciertas pausas para reproducir los sonidos. Por consiguiente, Lambert (1992) citado en Hamada (2012) define el Shadowing como aquella actividad de seguimiento o imitación que facilita mejor su producción al utilizar los auriculares. Sin embargo, Tamai (1997) uno de los primeros investigadores que estudió esta técnica en la enseñanza de los japoneses de EFL, sugiere en el trabajo de Hamzar (2015) que por ser el shadowing una actividad activa, los estudiantes deben ser capaces de rastrear el discurso y tratar de vocalizar con la mayor claridad posible mientras escuchan el audio simultáneamente.

A partir de estas definiciones, Hamzar (2015) sostiene que el shadowing es escuchar al orador y a la vez repetir simultáneamente lo que dice, ya sea mediante un audio o video; teniendo el apoyo de una transcripción del material o sin ella, los estudiantes deben ser capaces de reproducir lo que dice el hablante nativo lo más exacto posible. No obstante, si resulta ser complicado comprender lo que se está reproduciendo el estudiante puede hacer uso de la transcripción para reconocer el contenido, el vocabulario o frases, también permitirles pausar el audio o video las veces que sea necesario para que puedan imitar aquellas frases y partes del audio hasta que obtengan una mejor precisión.

Por ende, Wang (2018) menciona que esta técnica de aprendizaje de idiomas se desarrolló con la finalidad que los estudiantes intenten reproducir oralmente lo que están escuchando con la misma fluidez y precisión en la pronunciación del hablante, por lo que, se necesita mucha concentración en esta práctica.

2.2.1.2. Historia de la técnica shadowing.

La primera aparición del concepto de shadowing fue en los años 50, enfocándose principalmente en tener una atención selectiva de lo que se está escuchando (Cherry, 1953). Asimismo, en las próximas décadas la técnica shadowing se utilizó en la fase inicial de la formación de los intérpretes. Siendo Tamai (1992) el primer autor en publicar un artículo académico sobre el uso del shadowing en un contexto de aprendizaje de EFL. Por consiguiente, el shadowing se desarrolló como una técnica de enseñanza de EFL en Japón y actualmente se puede apreciar que está siendo aplicado generalmente al contexto educativo de los de países asiáticos en un aula de EFL.

Cabe mencionar que existe un famoso experimento que está relacionado al proceso que hoy se denomina shadowing, la cual fue planteada por el autor Cherry (1953) y conocido como el “Efecto de fiesta de cóctel” (The cocktail party effect), ejemplificando a una persona que se encuentra en una fiesta; y que repentinamente escucha a sus amigos que están conversando sobre su banda favorita, pero a pesar de que no esté participando de la conversación, y está presente el ruido u otros distractores como las otras conversaciones de la fiesta, es posible que aquella persona solo se enfoque en escuchar la conversación de su interés, y es así que en el experimento realizado por Cherry (1953), los participantes tenían la tarea de realizar la escucha dicótica, en la que se reproducían dos mensajes diferentes donde se transmitían uno de ellos a un oído y al otro a través de auriculares, esperando que al final los participantes puedan repetir el mensaje escuchado por el auricular en voz alta y simultáneamente para demostrar que se enfocaban en aquel mensaje. Sin embargo, sucedió algo en particular, al finalizar los participantes no eran conscientes del mensaje, no lo podían recordar claramente, a causa de que solo se enfocaron más en la vocalización que en tratar de comprender el contenido que escuchaban. Por otro lado, la investigación de Waugh y Norman (1965) manifestó el mismo resultado (citado en Lambert, 1988), concluyendo que durante la aplicación del shadowing la atención se dirige de alguna forma ya sea consciente o subconsciente, generalmente solo a las características superficiales de la información compartida oralmente que a su significado.

El shadowing fue utilizado generalmente en la etapa inicial de la formación de un intérprete, como ya se había mencionado, pues se basó en el objetivo de aprender a escuchar y hablar simultáneamente en un idioma, antes de intentar interpretar. Según

Tommola y Hyona (1990), el trabajo cognitivo que se realiza es un tanto complejo en el campo de la interpretación, por ende, durante las prácticas como interprete principiante se usa el shadowing a través de su lengua materna y luego pasar de nivel a la interpretación simultánea.

2.2.1.3. Técnicas similares al shadowing.

Debido a que la técnica shadowing aparentemente se asemeja a otras técnicas; autores como Hamada (2017) realizó una breve comparación del shadowing con otras técnicas, también muy conocidas como: la repetición (repetition), el efecto espejo (mirroring) y la imitación provocada (elicited imitation).

2.2.1.3.1. La repetición.

En ambas técnicas, tanto el shadowing como en la repetición, los estudiantes repiten los sonidos que oyen, pero con la única diferencia de que lo hacen simultáneamente con la primera técnica y con la otra en un tiempo determinado, es decir, después del tiempo que transcurre al terminar de escuchar el audio o al hablante. En el shadowing los estudiantes deben intentar repetir simultáneamente, por lo que solo existe un lapso de tiempo entre el momento en que oyen cada sonido y el momento en que lo repiten, por otro lado, en la repetición siempre debe plantearse un tiempo de espera para reproducir cada sonido. Concluyendo que, el shadowing es una tarea lineal, mientras que la repetición es no lineal (Shiki, et al 2010). Por tanto, es probable que ese lapso de tiempo signifique la eficacia de cada técnica, pues cuando se trabaja con la técnica shadowing los estudiantes solo se enfocan en los sonidos del audio, pero cuando se usa la repetición, la atención de los alumnos debe dividirse en múltiples aspectos

como el análisis gramatical, la comprensión, etc. Cubriendo así múltiples propósitos que nos alejan del tema principal, debido a que dificulta el proceso de percepción de los fonemas.

2.2.1.3.2. El efecto espejo.

Este método de enseñanza fue conocido en los años 80 como “mirroring”, siendo especialmente en Norteamérica donde lo utilizaban para mejorar la pronunciación de los estudiantes, ya que el método se relaciona con la acción de “reflejar” al hablante de forma visual y oralmente. No obstante, según Acton (1984) menciona que se debe tener en cuenta que el mirroring es apropiado para una clase de tamaño reducido, es decir, tal como señala Meyers (2013) contar con un máximo de 20 alumnos donde el profesor debe trabajar con ellos durante todo el curso, ya sea por medio del trabajo en grupo, individual y planificando tareas para la casa. Por lo tanto, el mirroring es considerado como un proyecto más que una técnica de enseñanza.

Existe una similitud entre el shadowing y el mirroring, debido a que ambos requieren que los estudiantes imiten al hablante con la mayor precisión posible, pero con la diferencia de que la técnica shadowing requiere simultaneidad y concentración exclusiva solo en los sonidos, mientras que el mirroring abarca varios aspectos que los alumnos deben intentar imitar la entonación, la pronunciación, los gestos, las pausas, etc. del hablante.

2.2.1.3.3. La imitación provocada.

Según Hamada (2016) explica que existen dos tipos principales de elicited imitation, donde el primero requiere que el examinado repita todo lo escuchado con la

mayor precisión posible; y el otro que el examinado repita la frase escuchada que tiene errores gramaticales, pero corrigiendo esos errores.

Jessop, et al., (2007) explican que en la “Imitación provocada” se indica a los participantes que escuchen y repitan la oración con la estructura gramatical adecuada. De ese modo, se entiende que esta técnica trata de poner a prueba las habilidades gramaticales de los estudiantes. En resumen, si esta técnica se compara con el shadowing se logra encontrar algunas diferencias. En primer lugar, la EI (elicited imitation) es un proceso fuera de línea porque los alumnos deben reproducir la oración del hablante después de escucharla, mientras que, en el shadowing los alumnos deben reproducir la oración o frase que están escuchando simultáneamente. En segundo lugar, la EI se basa en el significado del contenido, mientras que el shadowing se basa en la fonología. Por último, según Erlam (2006) la EI está diseñada para poner toda la atención en el significado, pero en el shadowing la atención se centra exclusivamente en las características fonológicas de la información.

2.2.1.4. Tipos de shadowing.

De acuerdo con Hamzar (2015), al trabajar con esta técnica usando la transcripción como material en la enseñanza o aprendizaje de un idioma se clasificaría en shadowing directo y shadowing indirecto, donde la primera consiste en escuchar y repetir simultáneamente lo que dice el hablante, sin mirar la transcripción de su discurso y el otro tipo de shadowing consistiría en hacer los mismos primeros pasos, pero esta vez mirando o apoyándose de la transcripción.

Asimismo, Oster y Renau (2011), nos dan a conocer que estos dos tipos de shadowing permiten mejorar la expresión oral en el proceso de enseñanza y aprendizaje del idioma inglés, denominadas también como:

2.2.1.4.1. Discurso lento.

Este tipo de discurso según Oster y Renau (2011) explican que nos permite inicialmente adaptarnos con el audio, de tal manera que, el oyente llegue a acostumbrarse a realizar las siguientes dos acciones, las cuales son: escuchar y hablar al mismo tiempo con el fin de superar la primera fase y proceder a prestar atención a la presentación del discurso.

Este tipo de discurso se caracteriza por ser lento y menos compleja en el contenido, sin embargo, en el primer momento se necesita total concentración al escuchar el audio o video que se está reproduciendo con el fin de enfocarse en la pronunciación, entonación y fluidez del hablante nativo, y así lograr pausar el video o audio en ciertas partes que son complicadas de imitar para otorgar un tiempo de práctica. De este modo, autoevaluar el desarrollo de los aspectos mencionados con la previa grabación que se debe realizar uno mismo para compararlo con el audio original. Según Jaramillo e Isaza (2016), este tipo de discurso es recomendable para personas con un bajo nivel y desean superar el nivel básico o avanzar al nivel intermedio, ya que tiene un contexto fácil de entender por los estudiantes.

2.2.1.4.2. Discurso rápido.

Según Oster & Renau (2011) señala que en este tipo de discurso es primordial estar totalmente concentrado y tratar de hablar lo más rápido posible, vocalizando

correctamente y tomar en cuenta los detalles del discurso para lograr que la interpretación tenga una similitud al del discurso.

Al igual que en el discurso lento, se debe poner la misma atención debida para obtener los resultados esperados en cuanto a la pronunciación, entonación y fluidez al imitar al orador, pero esta vez sin hacer las pausas en el audio o video que se está reproduciendo. Con el mismo objetivo que durante el proceso se grabe uno mismo, escuche y autoevalúe para compararlo con el audio original y evidenciar de tal forma una mejora en la expresión oral del idioma inglés. Ya que, según Jaramillo y Isaza (2016) afirman que este discurso es positivo para aquellas personas que tienen un alto dominio en el inglés, debido a que estos audios suelen tener un contenido de mayor complejidad.

2.2.1.5. Dimensiones de la técnica shadowing.

Para obtener los resultados esperados es necesario considerar que, el procedimiento es una de las fases más importantes, ya que es cuando se desarrolla todo lo teórico. Entonces, si se aplica un correcto procedimiento de la técnica shadowing en el aula de clase se podrá observar el progreso de los estudiantes teniendo en cuenta su nivel de dominio del idioma inglés.

Es importante que el docente considere primero utilizar correctamente la técnica shadowing en el aula de clase, debido a que es el ámbito donde se ejecutan las clases y al final se evalúa a los estudiantes para conocer su efectividad. Según Hamada y Akita (2018) el docente debe tener en cuenta ciertos aspectos al trabajar con la técnica durante sus sesiones de aprendizaje, como:

2.2.1.5.1. Planificación.

En esta primera parte del proceso es necesario que, el docente considere el nivel de inglés de los estudiantes e investigar sobre los recursos que se utilizaran para trabajarlos a través de la técnica shadowing, ya sean videos, aplicaciones, audios, audio-libros, páginas o sitios web, los cuales el docente debe de hacer su elección según el tema o propósito de su clase y visualizar en qué momento sería conveniente ejecutarlo dentro de la realización de sus sesiones de aprendizaje para lograr obtener un aprendizaje significativo en la mejora de la habilidad del habla de los estudiantes.

Por otro lado, Foote y McDonough (2017) indican que los recursos que el docente desea implementar como las aplicaciones y sitios web propuestos, son funcionales siempre y cuando el estudiante esté motivado por lograr hablar como las personas a las que está escuchando. Entonces, es necesario que el docente considere la elección de personajes hablantes nativos con los que se familiaricen.

2.2.1.5.2. Implementación.

Según Hamada y Akita (2018) mencionan que, al aplicarse la técnica shadowing o al poner en marcha esta propuesta, el estudiante debe poner atención a los detalles de cómo funciona cada uno de los recursos ya sean audios o videos que se trabajaran con la técnica shadowing, si todos los estudiantes se encuentran en un nivel básico del idioma se hace uso de una transcripción tanto en inglés como en español, siendo este un material indispensable para llevar a cabo determinados pasos durante la ejecución de la técnica.

2.2.1.5.3. Ejecución.

Horiyama (2012) agrega que, al aplicar esta técnica en los estudiantes, primero deben estar familiarizados con el material de los recursos que se utilizan por medio de la transcripción del audio o video, debido a que permite al estudiante si se encuentra en un nivel principiante o básico fácilmente comprender el contenido, fortaleciendo de esta manera el desarrollo de la expresión oral (Speaking).

De acuerdo con Hamada (2016) sugiere que, cuando el docente esté aplicando la técnica por primera vez en el aula es importante que primero ejemplifique cómo llevar a cabo todo el procedimiento, siendo el docente el modelo a seguir con la finalidad que los estudiantes tengan una imagen clara del shadowing. Es importante tener en cuenta que, los docentes puedan aplicar la técnica shadowing en el aula sin ningún inconveniente, mientras se siga el procedimiento, convenciendo en primer lugar a los estudiantes del poder que tiene el shadowing al seguir cada paso, el cual fue planteado por el profesor Rollins (2021) donde enfatiza diferentes pasos a seguir para cada nivel de inglés en el que se encuentre el usuario o los estudiantes con el fin de mejorar la expresión oral del idioma en cada uno de los estudiantes.

2.2.1.5.4. Evaluación.

Durante el proceso de enseñanza y aprendizaje, el docente tiene el rol de hacer una evaluación para determinar cuál es el grado de nivel del alumno al expresarse oralmente en inglés. Entonces, su rendimiento debe medirse en función a los criterios de evaluación de la expresión oral que establezca y considere el docente antes de medirla.

En este caso, la evaluación se lleva a cabo durante la participación o práctica de la expresión oral, durante la ejecución de las clases y con el apoyo de una ficha de

observación y rúbrica que le permite al docente obtener un puntaje del progreso de cada uno de los estudiantes.

2.2.1.6. Procedimiento de la técnica shadowing según los niveles.

Como se puede demostrar, no existe un procedimiento generalmente aceptado sobre esta técnica, diferentes autores y los mencionados anteriormente han adaptado este procedimiento según el contexto en el que se encontraron, pero sin perder el significado de la técnica. Asimismo, se debe tener en cuenta que algunas de las investigaciones han sido realizadas para comprobar la efectividad de la técnica shadowing en la enseñanza del inglés, ya que al tener dicha información en esta investigación resultó conveniente escoger un conjunto de procedimientos, en particular basados en el profesor Rollins (2021), donde enfatiza diferentes pasos a seguir para cada nivel de inglés en el que se encuentre el usuario o los estudiantes, con el fin de mejorar la expresión oral del idioma, los cuales están divididos de la siguiente manera:

2.2.1.6.1. Nivel principiante.

Al tener un nivel bajo de inglés, es importante tener en cuenta la selección de que tipos de audios para facilitar el desarrollo de la expresión oral.

1. Se escucha atentamente el audio en un promedio de minuto y medio para comprender la información.

2. Se utiliza la transcripción del audio para leerla mientras se escucha, y a su vez tener otra transcripción en español, ya que al compararlas se logra una mejor comprensión.

3. Se selecciona aquellas palabras o frases desconocidas para apuntarlas y buscar su significado. Logrando de tal manera hacer una lista del vocabulario nuevo y así comprender mejor la información del audio.

4. Entendida la información se procede a leerla en voz alta.

5. En este paso, se escucha el audio las veces que sea necesario, pero sin la ayuda de la transcripción. Hasta lograr comprender completamente.

6. En esta parte, se debe repetir simultáneamente lo que se reproduce en el audio intentado igualar la pronunciación y velocidad del hablante nativo.

7. Para una mejor retroalimentación a través de una grabación de voz se puede identificar aquellas partes bien hechas u otras que se necesitan mejorar.

2.2.1.6.2. Nivel intermedio.

Estar en este nivel quiere decir que, el estudiante no tiene muchos problemas al leer un texto en inglés, logran expresar lo básico y entender casi todo lo que escuchan.

1. Se debe escuchar un audio de aproximadamente 2 minutos. Sin embargo, si no se ha comprendido lo suficiente es necesario volver a reproducirlo.

2. En este paso, se intenta escuchar el audio siguiendo su transcripción y repitiendo de forma simultánea, pero tratando de hacer pocas pausas.

3. Es necesario en este paso identificar y apuntar aquellas frases o palabras nuevas para entender con facilidad aquella sección o parte que no se logró captar en el audio.

4. Se vuelve a escuchar el audio, pero esta vez sin la transcripción y sin hacer pausas.

5. En la retroalimentación es necesario grabarse uno mismo, repitiendo simultáneamente el audio, pero haciendo énfasis en voz alta tratando de igualar la entonación, fluidez y pronunciación del hablante nativo.

2.2.1.6.3. Nivel avanzado.

En nivel solo son para quienes buscan perfeccionar aquello que con total facilidad pueden ya expresar o entender en inglés.

1. El primer paso es visualizar un video para poder imitar la naturalidad de cómo se expresa un hablante nativo.

2. Luego de ver el video es primordial enfocarse más en el audio para lograr entender el contexto de la situación.

3. En este paso, si el video resulta muy complejo se vuelve a ver el video.

4. Luego, se repite en voz alta simultáneamente el diálogo en el mismo tiempo que con el hablante nativo del video.

5. En este paso se ve el video otra vez, pero nos enfocamos en los gestos o expresiones de los rostros que hacen los hablantes nativos, además de su entonación.

6. Finalmente, como retroalimentación es importante grabarse con una cámara para ver las gesticulaciones al tratar de imitar al hablante nativo y corregir las partes que se debe mejorar.

2.2.1.7. Recursos didácticos en la técnica shadowing.

Los recursos didácticos son aquellos materiales utilizados por el docente con el fin de facilitar y mejorar el proceso de enseñanza-aprendizaje del estudiante (Huambaguete, 2011).

Según lo mencionado, se entiende que existe una variedad de recursos didácticos que pueden generar confianza y credibilidad en el proceso de aprendizaje de un segundo idioma, los cuales son de fácil acceso tanto para los docentes como para los estudiantes. Por ende, se pueden considerar ciertos recursos para aplicar la técnica shadowing eficazmente y, entre ellos tenemos:

2.2.1.7.1. Páginas web.

a. Ororo.Tv

La plataforma llamada Ororo TV es para aquellos apasionados del cine y las series donde pueden aprender nuevos idiomas mientras visualizan su contenido favorito. Pues esta plataforma permite ver el contenido del video acompañado con subtítulos, los cuales también permiten ver la traducción de alguna palabra o frase del subtítulo. Además, permite a los usuarios controlar la velocidad de reproducción del video y del audio para que puedan utilizar la técnica shadowing y seguir a la perfección el capítulo o escena de la película seleccionada, pero teniendo en cuenta el nivel de inglés que se tenga.

b. Ello

En esta página llamada “Ello” se puede encontrar una variedad de videos con temas interesantes para aquellos estudiantes que desean mejorar su pronunciación, siendo lo más importante que cada uno de estos videos cuente con su transcripción, lo cual permite al estudiante comprender con más facilidad el contexto del video y puedan estar más motivados por aprender más acerca del idioma inglés.

c. EnglishCentral

EnglishCentral es una plataforma educativa en el aprendizaje del idioma inglés, la cual presenta una variedad de videos con diversos temas según la preferencia del usuario; asimismo estos videos tienen el propósito de mejorar la pronunciación, vocabulario, comprensión y expresión oral de quienes utilizan este recurso, considerando el nivel del idioma, debido a que cada video presenta una transcripción con un grado de dificultad, dependiendo el nivel que haya sido de su elección con el fin de familiarizarse con el contenido y el significado principal del video.

2.2.1.7.2. Aplicaciones.

a. Cake

Entre la diversidad de aplicaciones que existen para el aprendizaje del idioma inglés, Cake es una de aquellas que motiva al estudiante a aprender inglés de la mejor manera, ya que ofrece una variedad de videos con audio y transcripción que permiten entender con mayor facilidad. Esta app es perfecta, porque tiene la función de evaluar la pronunciación y para instalar la aplicación solo es necesario contar con un celular y conexión a internet.

b. Woodpecker

Al utilizar esta aplicación se logra aplicar la técnica shadowing, siendo la mejor manera para hablar un idioma con fluidez a través de videos y shows diseñados para los hablantes nativos, en los cuales se puede practicar la pronunciación e incrementar el vocabulario mientras se disfrutan los videos, ya que permite ver las definiciones de las palabras que se desconocen en los subtítulos. Asimismo, esta aplicación al contar con la función de “retroceder una oración” se puede hacer esa acción las veces que sean necesarias para comprender mejor el contenido e identificar el acento, fluidez y entonación del hablante nativo.

Por lo tanto, es importante reiterar que el investigador solo utilizo tres (Ello, EnglishCentral y Cake) de las cinco propuestas mencionadas para los fines de la investigación, no obstante, las otras propuestas que también están asociadas con la técnica shadowing sirven de conocimiento para aquellos docentes que desean aplicarlo preferiblemente a los estudiantes que cuentan con un mejor nivel del idioma, ya sea intermedio o avanzado.

2.2.2. La expresión oral

2.2.2.1. Definición de expresión oral.

La expresión oral es considerada como una de las habilidades que conforman la competencia comunicativa y una de las más importantes en el aprendizaje de un idioma, ya que se trata de una habilidad utilizada por los estudiantes para comunicar sus ideas, pensamientos y sentimientos y al mismo tiempo ser capaces de responder los mensajes de los demás.

De acuerdo con Bygates (2001) explica que la comunicación oral es aquella habilidad de integrar adecuadamente las oraciones y adaptarlas según las situaciones inesperadas que acontecen cualquier tipo de conversación, surgiendo de tal manera la necesidad del individuo expresar sus sentimientos, emociones o deseos. Con el fin de compartirlos con los demás, de forma clara y concisa. Por otro lado, señala que la expresión oral por lo general es una interacción directa o física, pues los hablantes pueden verse mutuamente y llegar a utilizar una serie de gestos para indicar, ya sean aspectos como su atención, intención y actitud sobre lo que está transmitiendo.

Mientras tanto, Brown (2004) afirma que "hablar es un medio de lenguaje oral que puede llevarse a cabo de forma individual o por más de una persona que participe en el lenguaje hablado". Por lo tanto, se puede concluir que hablar es un proceso de interacción entre un hablante y un oyente. El hablante tiene que codificar el mensaje y el oyente tiene que interpretar el mensaje que contiene la información transmitida.

Asimismo, Figueroa et al., (2015) plantea que la expresión oral (Speaking) es un proceso comunicativo donde el emisor y el receptor deben tener en cuenta tres importantes elementos. El primero implica que, para evitar un vacío informativo es necesario intercambiar información, por lo tanto, las personas deben dirigir la información adecuadamente hacia el receptor. En segundo lugar, se debe tener un propósito comunicativo necesario para expresar sus sentimientos, información, crear un debate, etc. Finalmente, el último elemento implica que los receptores deben estar preparados para recibir una gran cantidad y variedad de lenguaje para comprender el mensaje.

Por consiguiente, tanto el receptor como el emisor son sujetos importantes en el desarrollo de las destrezas productivas, donde cada uno de forma inmediata y alternativa asumen el rol de hablante u oyente. Generando que a través de esta habilidad del habla se desarrollen otras habilidades como la pronunciación, la fluidez y comprensión.

Según el Ministerio de Educación (2016) dentro del Currículo Nacional de la Educación Básica Regular, menciona que la expresión oral es aquella interacción que se establece entre uno o más interlocutores para transmitir sus ideas y emociones. Asimismo, añade que esta competencia involucra el correcto uso de diferentes estrategias conversacionales de acuerdo al contexto sociocultural.

Para Flores (2004) la expresión oral es la capacidad que tiene la persona para comunicarse con claridad, fluidez y coherencia, empleando a la vez los recursos verbales y no verbales. No obstante, también es necesario respetar y escuchar atentamente las ideas y la participación de los demás. Por otro lado, Parra & Parra (2012) enfatizan que la expresión oral es aquel proceso natural del ser humano que se obtiene a partir de una comunicación eficaz con las personas, ya que al hablar se logra expresar oralmente aquellas palabras que luego son emitidas como un enunciado, el cual estará acompañado de gestos, pronunciación, fluidez, etc.

Por lo tanto, la expresión oral es aquel proceso de interacción con otras personas que desean mantener una comunicación por medio de palabras emitidas con una buena pronunciación, entonación y fluidez, ya que es considerada como aquel arte de expresarse que está relacionada con la comprensión oral, lo cual requiere que aquel discurso sea comprendido y recibido por el oyente. Por eso, Amaguaña (2012) precisa

que expresarse es una actividad indispensable para transmitir información gracias al sistema de sonidos que se utilizan para dicha función.

2.2.2.2. La expresión oral en el idioma inglés.

En cuanto al aprendizaje de un idioma y, considerando las definiciones anteriores, la expresión oral es aquella habilidad de producción y comprensión la cual solo se desarrolla si se lleva a cabo una práctica constante de la misma, en este caso, la del idioma inglés. Por tanto, se requiere que durante la expresión oral se reproduzcan los sonidos, interpreten los mensajes, obtener fluidez y utilizar los patrones adecuados del ritmo, acento e incluso de los movimientos o gestos, ya que conlleva a facilitar la comunicación de acuerdo a la situación que se presente.

Según Kremers (2000) la expresión oral es una de las destrezas donde nos enfocamos por el interés que le concedemos, debido al papel esencial que tiene en el proceso de enseñanza-aprendizaje de un idioma, sin embargo, en la mayoría de estudiantes, así como en las personas, es la que más complicada de dominar por el nivel de dificultad que conlleva al expresarse correctamente.

De acuerdo con Cassany (2007), el uso de la expresión oral es fundamental para nuestra vida cotidiana utilizada a diario para diferentes actividades, pues esta habilidad nos acompaña durante toda nuestra existencia, ya sea en ámbito académico, laboral o través de las actividades diarias. Por ello, el estudiante debe involucrarse y estar expuesto continuamente en clase a aquellas actividades donde se les permita expresar sus ideas, ya que, si no se le brinda dicha oportunidad, entonces tendrán poco dominio del idioma, por otro lado, el docente debe tener en cuenta planificar un tiempo

determinado para permitir a los estudiantes ser los protagonistas en la práctica de expresarse oralmente durante las clases.

Asimismo, para Carranza (2017) el hecho de que generalmente los estudiantes solo pueden comunicarse en inglés dentro del aula, pero no fuera de ella se obtiene como resultado una deficiencia de lo aprendido en clase, y si en caso el docente no permita por lo menos la participación de todos los estudiantes durante la clase entonces no se logrará desarrollar ni fortalecer la expresión oral.

Desde la posición de Alvarez (2012), para él es importante el desarrollo de la expresión oral porque solo así una persona logra desenvolverse en las diferentes situaciones comunicativas que se presentan en la vida diaria. Por ese motivo es primordial que los estudiantes se expresen cuando tengan la oportunidad o necesidad de hacerlo, pero de forma adecuada donde los factores como la fluidez y coherencia se tengan en cuenta para una mejor comprensión del mensaje recibido por los receptores, ya sea mediante diversas actividades de diálogo como el debate, la entrevista, o la exposición de temas interesantes.

Según Fonseca (2005) como se citó en Guevara & Verástegui (2018) refiere que en la actualidad la competencia oral, en la cual forma parte la expresión oral debe ser eficiente por la exigencia de esta nueva sociedad, donde las personas sean capaces de comunicarse con fluidez, coherencia, claridad, una óptima pronunciación y empleando a la vez los recursos no verbales como lo son las mímicas, los gestos, o posturas corporales. Por lo tanto, tal como Guevara & Verástegui (2018) señalan que la expresión oral debe ir acompañada de movimientos, gestos y posturas corporales, pues

son fundamentales para transmitir el mensaje en su totalidad con seguridad hacia el oyente.

2.2.2.3. Dimensiones de la expresión oral del inglés.

En la investigación realizada sobre el desarrollo de la expresión oral del idioma inglés por autores como Apaza (2019) y Figueroa (2017) han considerado que la expresión oral es saber comunicarse eficazmente en un determinado idioma, utilizando los siguientes criterios como: la fluidez, coherencia, cohesión y óptima pronunciación para expresarnos correctamente.

2.2.2.3.1. Fluidez.

Según Álvarez (2012) en relación con la lingüística, la fluidez es aquella capacidad que tiene el hablante para expresarse con facilidad y de manera espontánea. Por ende, se requiere que los estudiantes sean capaces de crear sus ideas, relacionar y expresar las palabras siempre y cuando conozcan también su significado. No obstante, se sabe que es complicado para los estudiantes hablar con fluidez y, no solo porque se trate de una lengua extranjera, sino que no están expuestos a practicarla continuamente, ya sea por medio de canciones, trabalenguas, entrevistas y entre otras actividades de expresión oral que existen.

Con base en el Diccionario Oxford (como se citó en González, 2010), la fluidez es la habilidad que posee la persona para hablar con facilidad un idioma, es decir, el poder hablar con una velocidad adecuada en la formación de las oraciones.

Por otra parte, Quizpe (2017) considera pertinente que el emisor deba hacerse comprender razonablemente para lograr expresarse con fluidez, ya que lo más importante es compartir el contenido del mensaje con sentido. Por ende, la fluidez busca ser parte de la persona que siempre se expresa con facilidad al explorar sus ideas en un determinado idioma, pues esto le permite emitir su mensaje con calidad y efectividad ante el receptor.

2.2.2.3.2. Pronunciación.

La pronunciación es la producción de los sonidos del lenguaje para lograr una adecuada comunicación, ya que permite a los estudiantes en el aprendizaje del idioma inglés expresarse de manera más natural, lo cual implica una práctica constante de este idioma con el objetivo de mejorar su pronunciación.

Por otro lado, según Callañaupa & Enríquez (2014), la pronunciación también se refiere a la importancia de acentuar aquellas sílabas que conforman una palabra y las palabras que están establecidas en el texto, los enunciados o discursos que se manifiestan a través del volumen, tono y la longitud de las sílabas, ya que facilita a los estudiantes aumentar su confianza al aprender y usar un nuevo vocabulario.

Según Cárdenas (2009), dentro de la pronunciación se encuentra la entonación como aquel elemento que permite al estudiante expresarse creando diferentes tipos de tonos (altos o bajos) que reflejan su estado de ánimo, y entre otros factores importantes dependiendo de la situación en la que se encuentren, mientras el hablante pueda llegar a transmitir y expresar su mensaje, dando lugar a un discurso armonioso.

Asimismo, López (2014) citando a Graig (1987) afirma que la pronunciación es aquella base indispensable para que se pueda comprender la información oral o mensaje que se desea transmitir. De tal forma que, brinda al oyente la facilidad de reconocer las palabras que forman el mensaje y la comprensión de la misma.

Por lo tanto, de acuerdo a los autores mencionados, la pronunciación es aquel componente fundamental para transmitir la información oral correctamente con la entonación, acentuación, claridad y un tono adecuado que facilita la comunicación.

2.2.2.3.3. *Coherencia.*

Al expresarse o al hablar, se lleva a cabo un orden secuencial y estructurado para emitir el mensaje donde solo es coherente si entre las proposiciones existe una relación lógico semántica, es decir, si las oraciones, párrafos o textos emitidos oralmente, están conectados adecuadamente (Rincón, 2013).

Según Cassany (1999) señala que la coherencia es aquella información que se selecciona y se organiza de manera determinada. Por ende, los estudiantes al querer expresar sus ideas en un nuevo idioma lo hacen de acuerdo a los conocimientos que poseen y, si se encuentran en el proceso de interacción ambos deberán transmitir y a la vez comprender el mensaje, entonces es cuando la coherencia juega un papel fundamental en la expresión oral.

Según Álvarez (2012), la coherencia tiene relación con el discurso, es decir, el estudiante debe expresar todas sus ideas entrelazadas entre sí para que exista una coherencia. Puesto que, se encuentra vinculada con el sentido y el valor semántico de las oraciones. Asimismo, se debe considerar que la comunicación no verbal como la

gesticulación y movimientos corporales también forman parte de una adecuada coherencia al expresar las ideas en el discurso.

2.2.2.3.4. Cohesión.

De acuerdo con Huerta (2010) afirma que en un texto coherente existen diferentes elementos que están vinculados a lo sintáctico, como los conectores textuales que se utilizan en una presentación o discurso de forma oral, donde cada hablante es exclusivo al dar a conocer aquellos conectores y estructuras gramaticales que domina.

Según Figueroa et al., (2015) mencionan que la cohesión son aquellos mecanismos formales que permiten dar coherencia al texto ya sea oral o escrito, porque hay situaciones en que el hablante no logra identificar los elementos cohesivos que dan sentido a un diálogo cotidiano, ya que estos varían de acuerdo al nivel de competencia lingüística y comprensión oral de cada hablante.

Por consiguiente, se entiende que la cohesión garantiza la unidad del sentido donde manifiesta su apoyo cuando se crea o expresa el contenido o la transmisión del mensaje, ya que establece relaciones semánticas mediante un conjunto de enlaces entre oraciones y palabras. Por lo tanto, Gudiño (2017) señala que la cohesión es la unión precisa que causa la conexión correcta de una forma lexical y gramatical de un enunciado. Sin la cohesión no se lograría interpretar el mensaje, lo cual sería complicado también la comprensión de la misma, debido a que la coherencia y cohesión están relacionadas entre sí, es importante tener en cuenta que la cohesión tiene un componente sintáctico y la coherencia uno semántico.

2.2.2.4. Importancia de la expresión oral.

Según Ponce (2011) menciona que la expresión oral es importante por ser aquel proceso dentro de la comunicación, la cual permite la interacción con varias personas para alcanzar un lenguaje común a través de diferentes maneras, como al compartir información y a la vez poder comprender a los demás, usando elementos como el volumen de la voz, la entonación, naturalidad, fluidez y, asimismo las conductas no verbales como la expresión corporal o gestual.

Por otra parte, Cardona (2011) indica que, dentro del desarrollo de la personalidad del estudiante en lo cognitivo, afectivo o conductual es posible debido a la comunicación oral. Por ende, la expresión oral es útil para la sociedad que se encuentra en proceso de interacción, logrando de tal manera comunicar lo que piensa, siente o desea.

2.2.2.5. Estrategias de aprendizaje para la expresión oral.

De acuerdo con las bases curriculares del Ministerio de Educación Chile (2012) mencionan que las estrategias de aprendizaje de un idioma, se llevan a cabo por medio de los estudiantes que usan de forma intencional actividades o acciones en clase para mejorar el desarrollo de su aprendizaje y al considerar también sus estilos de aprendizaje, puesto que, solo de esa forma se puede ejecutar aquellas estrategias, ya sea usando recursos didácticos, haciendo reseñas, resumir, usar el diccionario y entre otros.

Por otro lado, Fernández (2008) citó a Bygate (1991) existen una serie de estrategias que facilitan la expresión oral de los estudiantes, como por ejemplo al usar la simplificación, elipsis, atajos, dispositivos para ganar tiempo, y expresiones formuladas.

Por consiguiente, los alumnos pueden mejorar su rendimiento académico y su nivel de aprendizaje utilizando estrategias de aprendizaje; ya que de esta forma logran asimilar la información ágilmente y su comprensión, por lo que no olvidarán todo lo que han aprendido. Asimismo, es fundamental que los profesores utilicen todo tipo de estrategias de enseñanza-aprendizaje para que sus clases sean más dinámicas e interesantes. Pimienta (2012) sugiere que las estrategias de enseñanza-aprendizaje son instrumentos utilizados por los profesores para desarrollar las competencias de los alumnos.

Por lo tanto, un gran referente a lo mencionado es cuando se utiliza la técnica shadowing, la cual es considerada como clave para desarrollar la producción oral de los estudiantes, ya que les proporciona oportunidades para practicar en clases y por su cuenta (Wiltshier, 2007). Además, la incorporación de esta estrategia de enseñanza/aprendizaje puede mejorar el rendimiento oral de los estudiantes de lenguas extranjeras, también proporciona a que estén expuestos a nuevo vocabulario (Hoadjli y Manseur, 2016).

2.2.2.6. Funciones de la expresión oral.

El dominio que los estudiantes de un idioma extranjero requieren para hablar un idioma y, en este caso el inglés se clasifica en varias funciones que han sido establecidas por varios expertos en idiomas basados en la interacción humana. Por ende, de acuerdo con Brown y Yule (1983) establecieron tres funciones de la expresión oral, siendo estas: la conversación como interacción, la conversación como transacción y la conversación como actuación. Cuyas actividades son totalmente diferentes, ya que necesitan diferentes enfoques de enseñanza.

2.2.2.6.1. Comunicación como interacción.

Se considera a la interacción como aquella comunicación diaria con las personas. Por ello, este tipo de comunicación se realiza de forma espontánea entre dos o más personas que desean transmitir sus mensajes unas a otras. Entonces, hace referencia que al utilizar esa habilidad para comunicarse debe haber una intención principal conocida como la relación social.

2.2.2.6.2. Comunicación como transacción.

Este tipo de comunicación se centra más en el mensaje que se transmite y en la forma en la que debe ser transmitirla para lograr que otras personas entiendan el mensaje de manera clara y precisa. Por lo tanto, en este tipo de lenguaje hablado, tanto los estudiantes como el docente, deben enfocarse en el significado del mensaje o expresar lo que quiere dar a conocer.

2.2.2.6.2. Comunicación como actuación.

En este caso, las actividades que se realizan para expresarse oralmente se centran más en el monólogo que en el diálogo. La función de comunicarse como el proceso que se da a través de discursos, charlas públicas, anuncios públicos, relatar una historia, contar una historia, etc.

2.2.2.7. Componentes de la expresión oral del inglés.

Existen algunos componentes en la expresión oral que permiten a los estudiantes tener la oportunidad de dominarlos para poder fácilmente realizar su mejor discurso. De acuerdo con Heaton (1988) “hay tres componentes de la expresión oral. Ellos son

precisión, fluidez y comprensión”. El uso adecuado de estos componentes puede ayudar al oyente comprender fácilmente los mensajes producidos por el orador.

a) *Precisión.*

La precisión es uno de los objetivos que deben alcanzar los estudiantes para mejorar su expresión oral, debido a que está relacionada con la precisión de no cometer errores y obtener un resultado que se trabajó con meticulosidad y esfuerzo, especialmente teniendo una buena pronunciación y una buena estructura, la cual puede ocasionar que las intervenciones de los hablantes sean claramente comprensibles.

En este caso, la mayoría de los estudiantes se enfrentan a este problema cuando pronuncian en inglés, siendo una de las causas la influencia de su lengua materna. Por ende, deben acostumbrarse y llevar a cabo una práctica constante en cuanto a la pronunciación de este idioma extranjero.

Según Gu (2010) señala que "la precisión es la capacidad de producir frases correctas utilizando la gramática y el vocabulario adecuado". Por lo tanto, se debe evitar producir errores confusos de gramática o vocabulario, ya que al expresarse oralmente la precisión se considerará al producir frases correctas en la pronunciación, en la gramática y en la elección de las palabras para una mejor comprensión del mensaje que se transmite hacia los demás. Entonces, se entiende que la precisión se divide de la siguiente manera: pronunciación, vocabulario y gramática.

b) *Pronunciación.*

Desde la posición de Moyer (2004) enfatiza que la pronunciación al ser una característica lingüística desarrollada en la infancia y, consolidada en la adolescencia,

debido a que, en la etapa de la adultez a veces no se alcanza control cognitivo, siendo considerada como parte del rasgo de identidad, donde se refleja en la forma que se expresan las personas.

Consecuentemente, de acuerdo con Verdía (2010) existen algunos aspectos en la producción oral como el tono, la entonación, el acento, el ritmo, la precisión y una correcta pronunciación que se aprecia si el estudiante se expresa con fluidez. Por ende, la pronunciación se centra en el reconocimiento o la comprensión del flujo del habla y de la producción de las palabras.

c) Vocabulario.

Según Manseur (2015) indica que el vocabulario son aquellas palabras que utiliza el hablante para expresar sus propias ideas, es decir, es ese conjunto de palabras que transmite una persona para una situación o propósito en particular. Por ende, se entiende al estudio del uso de aquellas palabras con el fin de tener suficiente conocimiento sobre ellas, según su significado, ya que solo así se logrará un correcto manejo de una lengua determinada dependiendo el contexto o tema en el cual se transmitan aquellas palabras.

Por otra parte, según Hedge (2000), al tratar de comprender, categorizar o almacenar nuevas palabras en el léxico mental, se necesita utilizar varias estrategias. Por lo tanto, se entiende que en el vocabulario se usa una apropiada cantidad de palabras y unidades semánticas que facilitan comunicarse eficazmente, es decir, con mayor fluidez, claridad y precisión.

d) Gramática.

Esta es uno de los principales componentes del lenguaje, la cual permite unir las palabras y formar oraciones correctas. Yule (1974) afirma que la gramática es una forma de conocimiento lingüístico interno que opera en la producción adecuada y estructurada de la expresión en una lengua. A menudo, se hacía referencia que no era necesario que una persona utilice la gramática para lograr expresarse. Sin embargo, las consecuencias no se verán reflejadas si se establece dentro de una conversación informal, pero puede tener un efecto muy negativo en una conversación formal.

e) Fluidez.

Según Brown (2010) enfatiza que la fluidez es la capacidad de expresarse en un idioma de forma espontánea y natural, con una velocidad adecuada que transmita seguridad y el mensaje sin problemas. Entonces, la fluidez es aquel aspecto que influye en la capacidad de los alumnos para hablar inglés de forma natural, utilizando un lenguaje correcto, el cual permita transmitir el significado general del contenido. Simon y Schuster (1979) definieron la fluidez como aquella cualidad del habla que expresa un grado de libertad o soltura en la formación de las palabras que se desea expresar. Por ende, al intentar hablar el orador debe hablar de forma confortable con una velocidad y ritmo de un hablante nativo especialmente sobre situaciones cotidianas lo cual se consigue con una práctica constante. Por otra parte, Byrne (1986) también menciona que la fluidez del habla se da a través de la experiencia de uno mismo con el fin de comunicarse, y de tal forma llegar a dominar las estructuras gramaticales.

f) Comprensión.

Es aquel proceso donde el oyente comprende con facilidad los enunciados emitidos por el hablante. Según Clark & Clark (1997) plantea que la comprensión tiene

dos sentidos comunes. El primero, es conocido como en su sentido estricto, donde denota la construcción del significado a partir de los sonidos y el segundo en su sentido amplio que denota la interpretación del significado al expresarse. Por lo tanto, si dos sujetos desean comunicarse tendrán que hacerlo a través del habla, ya que tienen diferente información para compartir, la cual debe ser entendida por ambos, tanto el orador como el oyente.

2.2.2.8. Cualidades de la expresión oral del inglés.

Según, Figueroa (2017) menciona que existen nueve cualidades que conforman la expresión oral, las cuales son muy importantes a considerar.

a) Dicción: es cuando al transmitir la información deseada se pronuncia con claridad todas las palabras que componen dicha información.

b) Fluidéz: significa usar las palabras de un modo espontáneo, natural y continuo.

c) Ritmo: es una de las cualidades donde aparecen la armonía y la acentuación, debido a la correcta mezcla y secuencia de las palabras o frases que se expresan respetando los signos de puntuación.

d) Emotividad: esta cualidad consiste en producir oralmente a través de las palabras, el interés y la pasión sobre el discurso que trata de sensibilizar, convencer o persuadir al público presente.

e) Coherencia y sencillez: es cuando se consigue expresar las ideas de manera organizada, pero a la vez con un sentido lógico.

f) Volumen: es aquella intensidad que transmite el hablante en el volumen de su voz hacia un auditorio.

g) Vocabulario: del conjunto de palabras que son aprendidas continuamente, es necesario solo seleccionar las que expresen mejor y claramente el mensaje que se desea expresar para que sean entendidas por los oyentes.

h) Claridad: es necesario ser preciso al expresar el mensaje que se desea emitir pues esto ayudará a aumentar la comprensión de dicho mensaje para los oyentes.

i) Movimientos corporales y gesticulación: una de las mejores formas para expresar una idea es utilizando y apoyándose mediante la gesticulación y de movimientos corporales, las cuales se relacionan con la situación de lo que se está transmitiendo con el fin de desarrollar su significado.

2.3. Marco conceptual

2.3.1. Técnica shadowing

De acuerdo con Hamzar (2015) shadowing es escuchar al orador y a la vez repetir simultáneamente lo que dice, ya sea mediante un audio o video teniendo el apoyo de una transcripción del material o sin ella, los estudiantes deben ser capaces de reproducir lo que dice el hablante nativo lo más exacto posible.

2.3.2. Expresión oral

Según Redondo (2012) define a la expresión oral como una habilidad que se da por medio de actividades participativas donde se comunican o expresan de la forma más fluida y natural posible.

2.3.3. Técnica

Es aquella destreza y habilidad que posee una persona en una actividad que necesita ciertos recursos y procedimientos que se desarrollan por medio de la práctica o experiencia.

2.3.4. Didáctica

Es la rama de la pedagogía que se enfoca en mejorar la enseñanza de los estudiantes a través de la aplicación de nuevas técnicas o métodos eficaces.

2.3.5. Recursos didácticos

Se conoce como recursos didácticos aquel material que es de gran ayuda para mejorar el proceso de enseñanza-aprendizaje, de acuerdo con Huambagete (2011) “es cualquier material que se ha elaborado con la intención de facilitar al docente su función y a su vez la del alumno, estos recursos deben utilizarse en un contexto educativo”.

2.3.6. Fluidez

Para Vargas (2008) citando a Cristal & Davy (1997) “la fluidez es una noción muy compleja que se refiere principalmente a la suavidad de la continuidad en el discurso”. Por ende, la fluidez es aquella capacidad de expresarse correctamente con espontaneidad.

2.3.7. Pronunciación

Según López (2014) citando a Graig (1987) sostiene que la pronunciación es aquella que ayuda a transmitir la información oral y a la vez un mensaje claro que se expresa a través de la articulación de las palabras.

2.3.8. Coherencia

Es la relación lógica que el hablante le otorga a su texto a través de los elementos que la componen, ya sea en un texto oral o escrito (Apaza, 2019).

2.3.9. Cohesión

Según Apaza (2019) señala que la cohesión se da mediante la relación que existe entre las palabras que forman un texto, ya que gracias a esta relación se determina el sentido que se le da al texto.

2.4. Formulación de hipótesis

2.4.1. Hipótesis general

La técnica Shadowing es eficaz en la expresión oral del idioma inglés en estudiantes del tercer grado del nivel secundario de la Institución Educativa Esperanza Martínez De López - Tacna, 2022.

2.4.2. Hipótesis específicas

HE1. El nivel de la expresión oral del idioma inglés en la mayoría de los estudiantes del tercer grado del nivel secundario de la Institución Educativa Esperanza

Martínez De López de Tacna en el año 2022, antes de la aplicación de la técnica Shadowing estuvo en el nivel de inicio.

HE2. El nivel de la expresión oral del idioma inglés en la mayoría de los estudiantes del tercer grado del nivel secundario de la Institución Educativa Esperanza Martínez De López de Tacna en el año 2022, después de la aplicación de la técnica Shadowing estuvo en el nivel de logro esperado.

HE3. Existe una diferencia significativa entre el nivel de la expresión oral del idioma inglés, antes y después de la aplicación de la técnica Shadowing en los estudiantes del tercer grado del nivel secundario de la Institución Educativa Esperanza Martínez De López de Tacna en el año 2022.

2.4. Operacionalización de variables

Tabla 1
Operacionalización de variables

Variable independiente	Dimensiones	Indicadores	Ítems	Instrumento
Shadowing	Planificación	Se ajusta a los intereses y necesidades para lograr el desarrollo de la expresión oral.		
	Implementación	La selección de los recursos didácticos y de los temas propuestos son los adecuados según a su nivel de dominio del idioma.		Módulo didáctico
	Ejecución	La ejecución de la técnica propuesta permite lograr los objetivos planteados.		

Variable dependiente	Dimensiones	Indicadores	Instrumento	Escala vigesimal	Valor
	Evaluación	Se observa la participación de las actividades propuestas en el desarrollo de la expresión oral.			
Expresión Oral del inglés	Fluidez	Se expresa sin titubeos o vacilaciones.		Logro destacado	18-20
	Pronunciación	Se expresa con claridad según la correcta articulación de las palabras al emitir el mensaje.		Logro esperado	14-17
				En proceso	11-13
				En inicio	0-10
	Coherencia	Se expresa usando las palabras de manera coherente.	Prueba de expresión oral (pre-post test)		
Cohesión	Se expresa siguiendo un orden secuencial y estructurado para emitir el mensaje.				

**La dimensión "Nivel de Logro" fue extraída junto con sus indicadores del MINEDU, 2016.*

Fuente: Elaboración propia

Capítulo III

Marco metodológico

3.1. Descripción del tipo y diseño de investigación

3.1.1. Tipo de investigación

El tipo de investigación fue aplicada porque se pretende buscar una alternativa de solución para mejorar una situación en particular que está presente en la actualidad en un grupo de personas dentro de una institución u otras entidades, ya sea a través de métodos o propuestas innovadoras utilizadas por el investigador (Vargas, 2009).

3.1.2. Diseño de investigación

La presente investigación utilizó un diseño pre-experimental, que según Sampieri (2014) permite al investigador manipular la variable independiente, la cual sería la técnica shadowing, trabajando solo con un grupo experimental. Entonces, se empleó el diseño de pre y post prueba a un mismo grupo, de manera que a dicho grupo se le aplicó una prueba previa al tratamiento, y al terminar su ejecución y seguimiento se llegó a aplicar la misma prueba después del tratamiento (post-test), consiguiendo una mejor calidad en los cambios de los resultados obtenidos.

El diagrama representativo de la investigación:

GE = 01-----X-----02

Dónde:

G.E.: Grupo experimental

01: Pre test

02: Post test

X: Manipulación de la variable independiente (Técnica shadowing)

3.2. Descripción de la población y muestra

3.2.1 Población

La población de este estudio estuvo conformada aproximadamente por 76 estudiantes del tercer año del nivel secundario de la Institución Educativa N° 42256 Esperanza Martínez De López ubicada en la ciudad de Tacna, en el año 2022.

Tabla 2

Población de estudio

AÑO	SECCIÓN	CANTIDAD DE ALUMNOS
3ro	“A”	24
3ro	“B”	27
3ro	“C”	25
TOTAL		76

Fuente: Registro de asistencia de la Institución

3.2.2 Muestra

En el presente estudio se trabajó con 24 estudiantes del tercer grado del nivel secundario pertenecientes a una sección, cuyas edades oscilan entre 14 a 15 años, de la Institución Educativa N° 42256 Esperanza Martínez De López. De acuerdo con Arias (2006) la muestra es aquel subconjunto ideal que se escoge de la población que se encuentra accesible, asimismo desde el punto de vista de Tamayo (2012) da a conocer que la muestra es aquel número de la población que se considera en el estudio de un problema.

Criterios de inclusión

- Estudiantes que están matriculados en el tercer año de una sección específica del nivel secundario de la institución educativa.
- Estudiantes que asistieron el día de la ejecución del instrumento de investigación.
- Estudiantes que no presentan ningún tipo de discapacidad.

Criterios de exclusión

- Estudiantes que no estén matriculados en el tercer año de nivel secundario de la institución educativa.
- Estudiantes que presentan algún tipo de discapacidad.
- Estudiantes que no deseen ser partícipes en la investigación.
- Estudiantes que no asistieron el día de la ejecución del instrumento de investigación.

Es por ello que el total de muestra correspondiente es de 24 estudiantes del tercer año “B”, debido a que dos estudiantes no cumplían con los criterios de inclusión sustentados.

3.3. Descripción de las técnicas e instrumentos de investigación

3.3.1. Técnicas de muestreo

En este caso la muestra fue no probabilístico - intencional porque se eligió a la población con base en el criterio propio del investigador. Como resalta Hernández, Fernández & Baptista (2003), este tipo de muestreo mencionado permite equilibrar la población y muestra.

3.3.2 Técnicas e instrumentos para la recolección de datos

En la variable de la técnica shadowing se desarrolló mediante ocho sesiones que se llevaron a cabo en dos horas pedagógicas cada una teniendo el mismo propósito, el cual es mejorar la expresión oral del idioma inglés, siendo evaluadas a través de la técnica de observación durante la ejecución de cada sesión. Es importante mencionar que, esta técnica fue utilizada porque según Tamayo (2007) la observación directa “es aquella que utiliza el investigador para observar y recoger datos mediante su propia observación”, por ende, el docente fue capaz de percibir la realidad de los estudiantes en el desarrollo de la investigación.

Asimismo, el instrumento de acuerdo con Sampieri (2007) es considerado óptimo si representa las variables con las que el investigador plantea trabajar. En esta investigación se trabajó con la ficha de observación ya que permite al investigador conocer el impacto y desempeño de los estudiantes durante el proceso de la aplicación de la técnica, por ende, fue conveniente elaborar un módulo didáctico donde se aprecie el conjunto de recursos didácticos que se utilizó para que los estudiantes pongan en práctica la técnica shadowing, tomando en cuenta su nivel de inglés.

Para la variable expresión oral del idioma inglés, se utilizó la técnica pre y post test, cuyo instrumento fue una prueba de expresión oral. Como expresa Ary et al., (2002), el test está conformado por un conjunto de estímulos para los sujetos que desean obtener un puntaje o promedio asignado por el evaluador. Por ende, se usó una prueba de expresión oral del idioma inglés que consta de un pre-test antes que los estudiantes reciban el tratamiento y de un post-test después que los estudiantes reciban el tratamiento con la técnica del shadowing. Por consiguiente, se elaboró una rúbrica de

evaluación de acuerdo con Apaza (2019), siendo adaptada a las dimensiones propuestas para medir la eficacia de la técnica shadowing según su escala vigesimal.

3.3.2. Técnicas de procesamiento y presentación de datos

3.3.2.1. Procesamiento de datos.

- Aplicación de la prueba (pre y post test)
- Ficha de observación y rúbrica de evaluación
- Codificación
- Tabulación Codificada
- Tablas.
- Figuras.

3.3.2.2. Presentación de datos.

Después de obtener los resultados una vez aplicado el pretest y postest los datos fueron recopilados por el investigador, siendo plasmados en diversos cuadros y gráficos de barra empleando el programa SPSS versión 23, con el fin de facilitar la viabilidad de la investigación.

Capítulo IV

Marco operacional

4.1. Descripción del trabajo de campo

4.1.1. De implementación

Antes del desarrollo de la investigación se elaboraron:

- La prueba de entrada y salida para evaluar la expresión oral.
- Los materiales para la ejecución de la investigación.

4.1.2. De coordinación

Se solicitó la autorización de la directora en la dirección de la Institución Educativa N° 42256 Esperanza Martínez De López, quien accedió y permitió el desarrollo de la investigación.

4.1.3. De aplicación

Antes de la aplicación se realizaron las siguientes actividades:

Se describe la aplicación de la prueba de entrada (pre-test):

La prueba de entrada fue realizada por los estudiantes del tercer grado B del nivel secundario el 07 de septiembre y tuvo una duración de dos horas académicas.

Se describe la aplicación del experimento:

La aplicación de la técnica shadowing se desarrolló en el periodo comprendido entre septiembre y octubre del 2022, tomando inicio un 07 de septiembre hasta el 26 de octubre.

Se describe la aplicación de la prueba de salida:

La prueba de salida fue aplicada el 26 de octubre del año 2022 y se desarrolló en

dos horas académicas.

Al finalizar la aplicación, para determinar la diferencia entre los resultados de la prueba de entrada y salida se empleó la prueba estadística Rangos con signo de Wilcoxon.

4.2. Resultados de la investigación

4.2.1. Descripción de la variable expresión oral del idioma inglés

Tabla 3

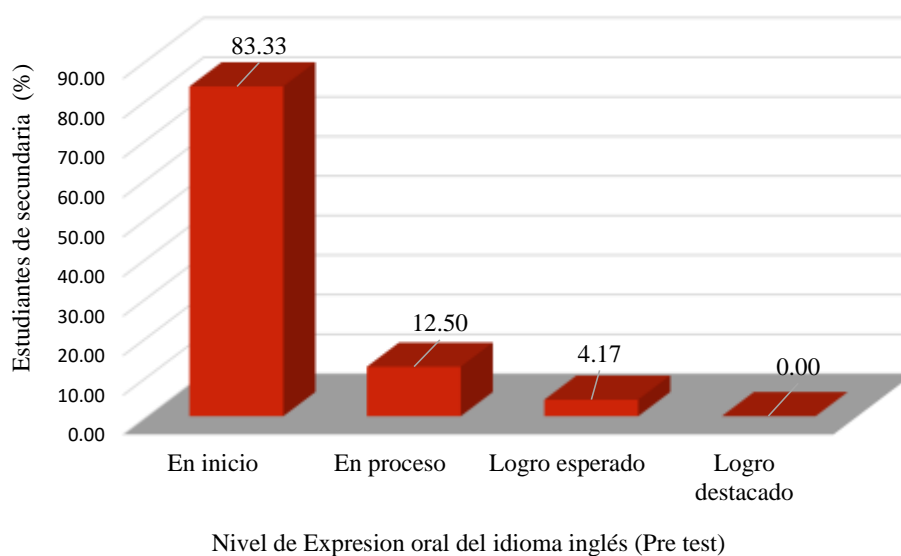
Nivel de la expresión oral del idioma inglés, antes de la aplicación de la técnica shadowing

Expresión oral del idioma inglés	Estudiantes de secundaria	
	n	%
En inicio (0 – 10)	20	83.33
En proceso (11 – 13)	3	12.50
Logro esperado (14 – 17)	1	4.17
Logro destacado (18 – 20)	0	0.00
Total	24	100.00

Fuente: Elaboración propia, basado en la rúbrica de evaluación (Pre test)

Figura 1

Nivel de la expresión oral del idioma inglés, antes de la aplicación de la técnica shadowing



Fuente: Tabla 3

INTERPRETACIÓN

En la tabla 3 y figura 1, se observa que el nivel de la variable la expresión oral del idioma inglés de los estudiantes del tercer grado de secundaria, al inicio de la investigación (Pre test). Se puede observar que el grupo experimental, en su mayoría presentó un nivel “En inicio”, esto quiere decir que el 83.33 % de los estudiantes presentaron mucha dificultad al expresarse oralmente con fluidez, con una buena pronunciación y a su vez sin poder utilizar con cohesión y coherencia las palabras aprendidas en inglés; un 12.50 % presentó un nivel “En proceso”, seguidamente un 4.17 % presentó un nivel “Logro esperado” y finalmente, no se encontró ningún estudiante con un nivel de “Logro destacado” (0.00 %).

Asimismo, el promedio aritmético alcanzado sitúa a la expresión oral del idioma inglés antes de la aplicación de la técnica shadowing, en forma global en un nivel de “En inicio” con un valor de 8.75.

Tabla 4

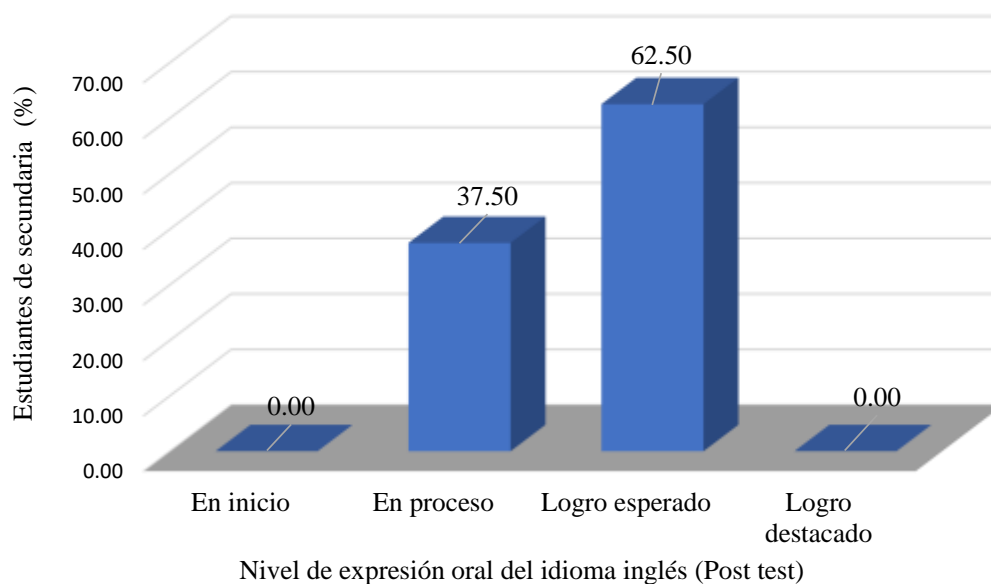
Nivel de la expresión del idioma inglés, después de la aplicación de la técnica shadowing

Expresión oral del idioma inglés	Estudiantes de secundaria	
	n	%
En inicio (0 – 10)	0	0.00
En proceso (11 – 13)	9	37.50
Logro esperado (14 – 17)	15	62.50
Logro destacado (18 – 20)	0	0.00
Total	24	100.00

Fuente: Elaboración propia, basado en la rúbrica de evaluación (Post test).

Figura 2

Nivel de la expresión del idioma inglés, después de la aplicación de la técnica shadowing



Fuente: Tabla 4

INTERPRETACIÓN

En la tabla 4 y figura 2, se observa que después de la aplicación de la técnica shadowing, en el aula con el grupo experimental y luego de llevar a cabo la evaluación en el post test se obtiene un importante incremento en las puntuaciones donde:

El 62.50 % del total de estudiantes presentaron un nivel de “Logro esperado”, es decir, tuvieron pocas dificultades al expresarse oralmente con fluidez, teniendo buena pronunciación, y al mismo tiempo utilizando las palabras aprendidas en inglés con cohesión y coherencia; luego un 37.50 % presentaron un nivel de “En proceso”, y finalmente, no se encontró ningún estudiante con un nivel “Logro destacado” (0.00 %), ni mucho menos de “En inicio” (0.00 %).

Asimismo, el promedio aritmético alcanzado sitúa a la expresión oral del idioma inglés después de la aplicación de la técnica shadowing, en forma global en un nivel de “Logro esperado” con un valor de 14.25.

Tabla 5

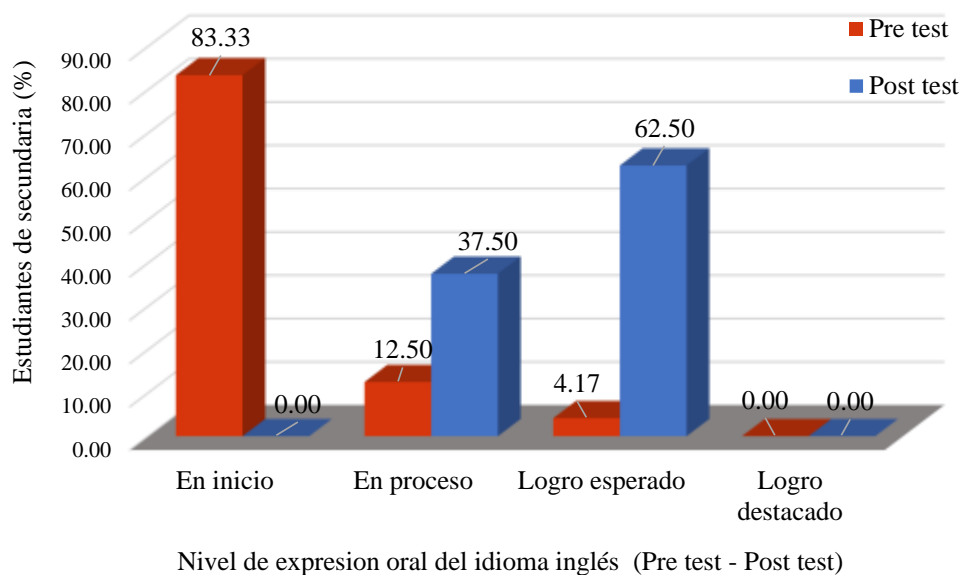
Nivel de expresión oral del idioma inglés, antes y después de la aplicación de la técnica shadowing

Expresión oral del idioma inglés	Grupo Experimental			
	Pre test		Post test	
	n	%	n	%
En inicio (0 – 10)	20	83.33	0	0.00
En proceso (11 – 13)	3	12.50	9	37.50
Logro esperado (14 – 17)	1	4.17	15	62.50
Logro destacado (18 – 20)	0	0.00	0	0.00
Total	24	100.00	24	100.00

Fuente: Elaboración propia.

Figura 3

Nivel de expresión oral del idioma inglés, antes y después de la aplicación de la técnica shadowing



Fuente: Tabla 5.

INTERPRETACIÓN

En la tabla 5 y figura 3, se observa la variable nivel de expresión oral del idioma inglés de los estudiantes del tercer grado de secundaria, al inicio de la investigación (Pre test). Se puede observar que en el grupo experimental, una mayoría presentó un nivel “En inicio”, esto quiere decir que el 83.33 % de los estudiantes presentaron mucha dificultad al expresarse oralmente con fluidez, con una buena pronunciación y su vez sin poder utilizar con cohesión y coherencia las palabras aprendidas en el idioma inglés, un 12.50 % presentó un nivel “En proceso”, seguidamente un 4.17 % presentó un nivel “Logro esperado” y finalmente, no se encontró ningún estudiante con un nivel de “Logro destacado” (0.00%).

Por otra parte, se observa que después de la aplicación de la técnica shadowing, luego de llevar a cabo la evaluación en el post test se obtiene un importante incremento en las puntuaciones donde:

El 62.50 % del total de estudiantes presentaron un nivel de “Logro esperado”, es decir, que tuvieron pocas dificultades al expresarse oralmente con fluidez, teniendo buena pronunciación y al mismo tiempo utilizando las palabras aprendidas en inglés con cohesión y coherencia; luego un 37.50 % presentó un nivel de “En proceso”, y finalmente, no se encontró ningún estudiante con un nivel “Logro destacado” (0.00 %), ni mucho menos de “En inicio” (0.00 %).

Se puede concluir que, es evidente la mejora de los estudiantes del grupo experimental respecto al nivel de expresión oral del idioma inglés, se evidencia que se

disminuyó la categoría “En inicio” de un 83.33 % a un 0.00 %, así como también en la categoría “Logro esperado” se incrementó de un 4.17 % a un 62.50 %.

Finalmente, se puede apreciar que después de la aplicación de la técnica shadowing en el aula, con el grupo experimental este influye significativamente en la variable “Expresión oral del idioma inglés” en los estudiantes del tercer grado del nivel secundario de la Institución Educativa Esperanza Martínez De López de Tacna.

4.2.2. Descripción de las diferencias entre el pre test y post test, entre dimensiones de la variable expresión oral del idioma inglés

Tabla 6

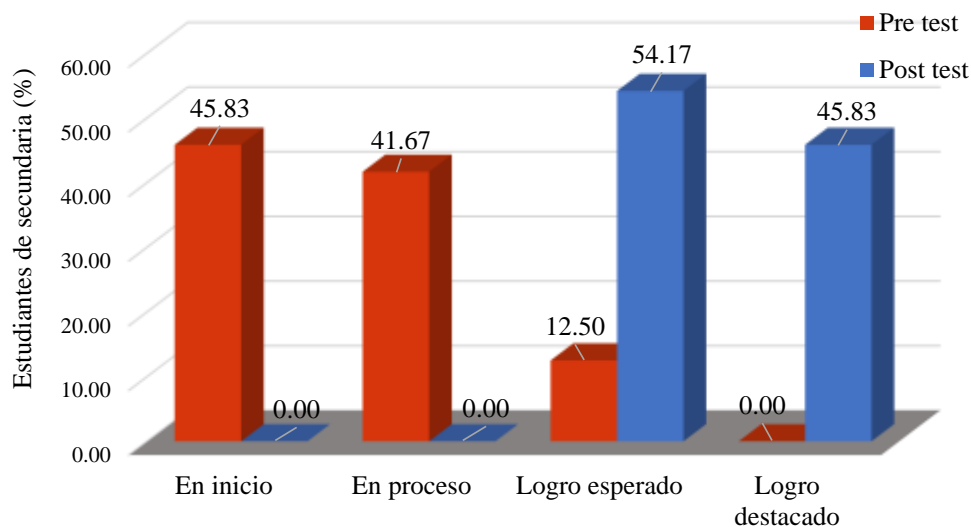
Descripción del nivel de fluidez, antes y después de la aplicación de la técnica shadowing

Nivel de fluidez en la expresión oral del idioma inglés	Grupo Experimental			
	Pre test		Post test	
	n	%	n	%
En inicio (0 – 2)	11	45.83	0	0.00
En proceso (3)	10	41.67	0	0.00
Logro esperado (4)	3	12.50	13	54.17
Logro destacado (5)	0	0.00	11	45.83
Total	24	100.00	24	100.00

Fuente: Elaboración propia.

Figura 4

Descripción del nivel de fluidez, antes y después de la aplicación de la técnica shadowing



D1: Nivel de fluidez (Pre test - Post test)

Fuente: Tabla 6.

INTERPRETACIÓN

En la tabla 6, se observa la expresión oral del idioma inglés en su dimensión de fluidez de los estudiantes del tercer grado de secundaria, al inicio de la investigación (Pre test). Se puede observar que una mayoría presentó un nivel “En inicio”, esto quiere decir que el 45.83 % de los estudiantes presentaron mucha dificultad en expresar sus ideas, utilizando muchas pausas o vacilaciones frecuentes que afectaron la comprensión de su mensaje, un 41.67 % presentó un nivel “En proceso”, seguidamente un 12.50 % presentó un nivel “Logro esperado” y finalmente, no se encontró ningún estudiante con un nivel de “Logro destacado” (0.00 %).

Por otra parte, se observa que después de la aplicación de la técnica shadowing, luego de llevar a cabo la evaluación en el post test se obtiene un importante incremento en las puntuaciones donde:

El 54.17 % del total de estudiantes del grupo experimental presentaron un nivel de “Logro esperado”, es decir, que tuvieron pocas dificultades en expresar sus ideas con mínimas pausas o vacilaciones, luego un 45.83 % presentaron un nivel de “Logro destacado”, y finalmente, no se encontró ningún estudiante con un nivel “En proceso” (0.00 %), y de “En inicio” (0.00 %).

Se puede concluir que es evidente la mejora de los estudiantes respecto al nivel de expresión oral del idioma inglés en su dimensión de fluidez, se puede observar que se disminuyó la categoría “En inicio” de un 45.83 % a un 0.00 %, así como también en la categoría “Logro esperado” se incrementó de un 12.50 % a un 51.17 %.

Tabla 7

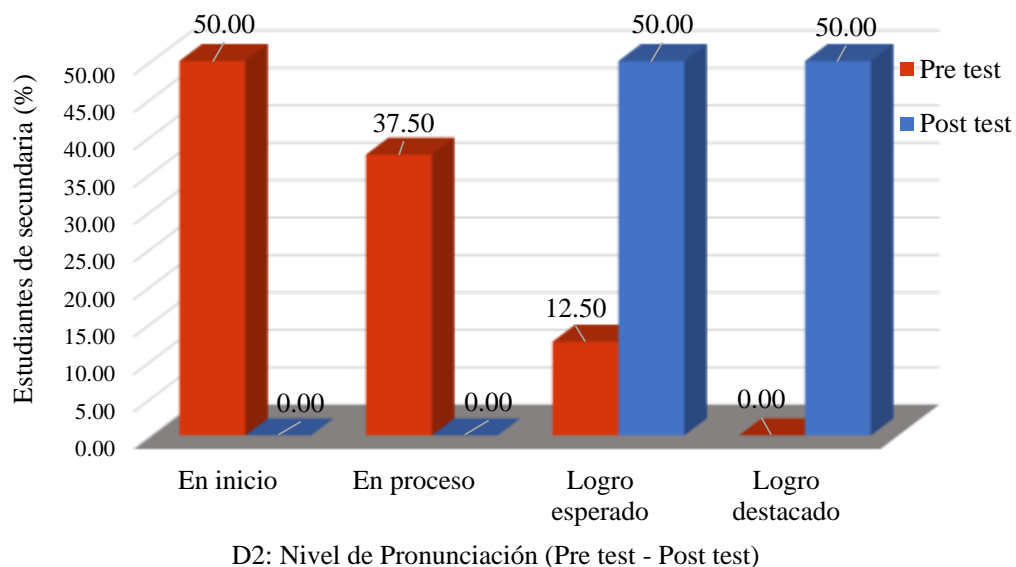
Descripción del nivel de pronunciación, antes y después de la aplicación de la técnica shadowing

Nivel de pronunciación en la expresión oral del idioma inglés	Grupo Experimental			
	Pre test		Post test	
	n	%	n	%
En inicio (0 – 2)	12	50.00	0	0.00
En proceso (3)	9	37.50	0	0.00
Logro esperado (4)	3	12.50	12	50.00
Logro destacado (5)	0	0.00	12	50.00
Total	24	100.00	24	100.00

Fuente: Basado en la rúbrica de evaluación (Pre test – Post test).

Figura 5

Descripción del nivel de pronunciación, antes y después de la aplicación de la técnica shadowing



Fuente: Tabla 7

INTERPRETACIÓN

En la tabla 7, se observa la expresión oral del idioma inglés en su dimensión de pronunciación de los estudiantes del tercer grado de secundaria, al inicio de la investigación (Pre test). Se puede observar que una mayoría presentó un nivel “En inicio”, esto quiere decir que el 50.00 % de los estudiantes presentaron mucha dificultad al expresarse, ya que no fue clara la articulación de las palabras al emitir el mensaje, lo cual afectó su comprensión, luego un 37.50 % presentó un nivel “En proceso”, seguidamente un 12.50 % presentó un nivel “Logro esperado” y finalmente, no se encontró ningún estudiante con un nivel de “Logro destacado” (0.00 %).

Por otra parte, se observa que después de la aplicación de la técnica shadowing, luego de llevar a cabo la evaluación en el post test se obtuvo un importante incremento en las puntuaciones donde:

El 50.00 % del total de estudiantes del grupo experimental presentaron un nivel de “Logro destacado”, es decir, lograron expresarse con claridad debido a la correcta articulación de las palabras al emitir el mensaje; asimismo otro 50.00 % de los estudiantes presentaron un nivel de “Logro esperado”, en el cual tuvieron pocas dificultades al expresarse solo en ocasiones sin claridad en la articulación de las palabras al emitir el mensaje y finalmente, no se encontró ningún estudiante con un nivel “En proceso” (0.00 %) y de “En inicio” (0.00 %).

Se puede concluir que, es evidente la mejora de los estudiantes respecto al nivel de expresión oral del idioma inglés en su dimensión de pronunciación, se evidencia que se disminuyó la categoría “En inicio” de un 50.00 % a un 0.00 %, así como también en la categoría “Logro destacado” se incrementó de un 0.00 % a un 50.00 %.

Tabla 8

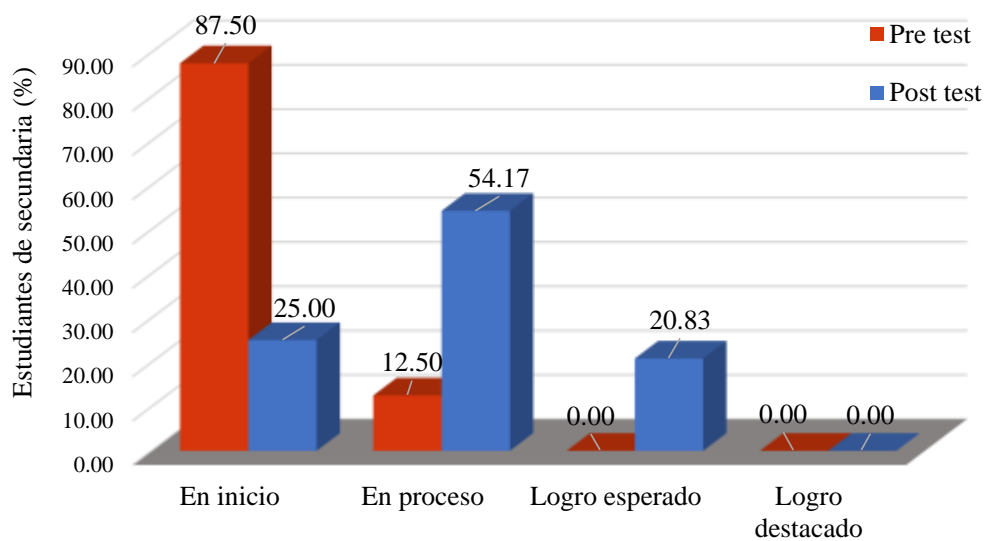
Descripción del nivel de coherencia, antes y después de la aplicación de la técnica shadowing

Nivel de coherencia en la expresión oral del idioma inglés	Grupo Experimental			
	Pre test		Post test	
	n	%	n	%
En inicio (0 – 2)	21	87.50	6	25.00
En proceso (3)	3	12.50	13	54.17
Logro esperado (4)	0	0.00	5	20.83
Logro destacado (5)	0	0.00	0	0.00
Total	24	100.00	24	100.00

Fuente: Basado en la rúbrica de evaluación (Pre test – Post test).

Figura 6

Descripción del nivel de coherencia, antes y después de la aplicación de la técnica shadowing



D3: Nivel de coherencia (Pre test - Post test)

Fuente: Tabla 8

INTERPRETACIÓN

En la tabla 8, se observa la expresión oral del idioma inglés en su dimensión de coherencia de los estudiantes del tercer grado de secundaria, al inicio de la investigación (Pre test). Se puede ver que una mayoría presentó un nivel “En inicio”, esto quiere decir que el 87.50 % de los estudiantes presentaron mucha dificultad al expresar sus ideas ya que usaron palabras que no le daban sentido al mensaje y afectaron su comprensión; un 12.50 % presentó un nivel “En proceso”, y finalmente, no se encontró ningún estudiante con un nivel “Logro esperado” (0.00 %), ni mucho menos con “Logro destacado” (0.00 %).

Por otra parte, se observa que después de la aplicación de la técnica shadowing, luego de llevar a cabo la evaluación en el post test se obtiene un importante incremento en las puntuaciones donde:

El 54.17 % del total de estudiantes del grupo experimental presentaron un nivel de “En proceso”, es decir, algunas veces tuvieron pocas dificultades en expresar sus ideas usando palabras que no le daban sentido al mensaje emitido, pero aun así no afectaron su comprensión, luego un 25.00 % presentaron un nivel de “En inicio”, seguidamente un 20.83 % presentó un nivel “Logro esperado” y finalmente, no se encontró ningún estudiante con un nivel de “Logro destacado” (0.00 %).

Se puede concluir que es evidente la mejora de los estudiantes respecto al nivel de expresión oral del idioma inglés en su dimensión de coherencia, se observa disminución de la categoría “En inicio” de un 87.50 % a un 25.00 %, así como también en la categoría “Logro esperado” se incrementó de un 0.00 % a un 20.83 %.

Tabla 9

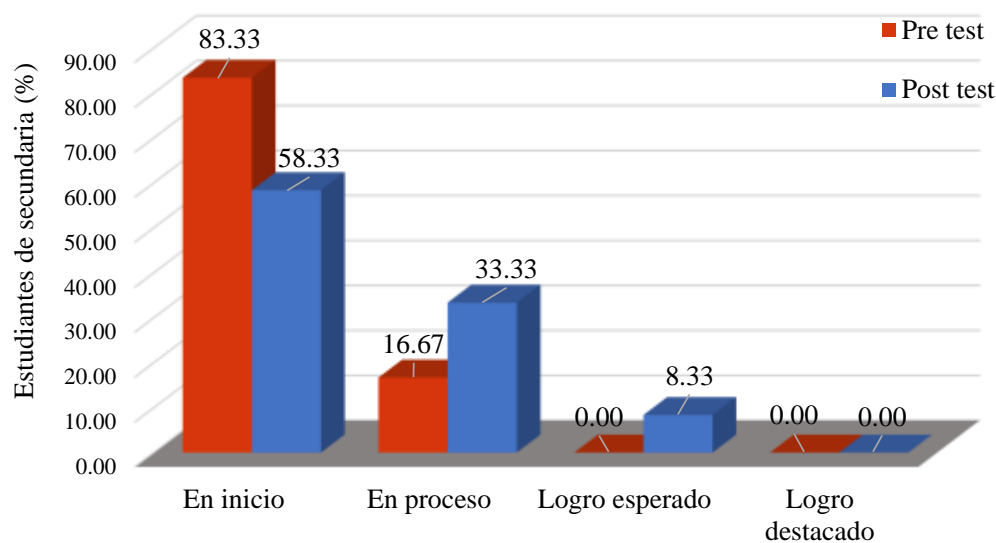
Descripción del nivel de cohesión, antes y después de la aplicación de la técnica shadowing

Nivel de cohesión en la expresión oral del idioma inglés	Grupo Experimental			
	Pre test		Post test	
	n	%	n	%
En inicio (0 – 2)	20	83.33	14	58.33
En proceso (3)	4	16.67	8	33.33
Logro esperado (4)	0	0.00	2	8.33
Logro destacado (5)	0	0.00	0	0.00
Total	24	100.00	24	100.00

Fuente: Basado en la rúbrica de evaluación (Pre test – Post test).

Figura 7

Descripción del nivel de cohesión, antes y después de la aplicación de la técnica shadowing



D4: Nivel de cohesión (Pre test - Post test)

Fuente: Tabla 9

INTERPRETACIÓN

En la tabla 9, se observa la expresión oral del idioma inglés en su dimensión de cohesión de los estudiantes del tercer grado de secundaria, al inicio de la investigación (Pre test). Se puede ver que una mayoría presentó un nivel “En inicio”, esto quiere decir que el 83.33 % de los estudiantes presentaron dificultades al expresar sus ideas, donde en varias ocasiones no lograron un orden secuencial y estructurado que afectó la comprensión del mensaje; un 16.67 % presentó un nivel “En proceso”, y finalmente, no se encontró ningún estudiante con un nivel de “Logro esperado” (0.00 %) y de “Logro destacado” (0.00 %).

Por otra parte, se observa que después de la aplicación de la técnica shadowing, luego de llevar a cabo la evaluación en el post test se obtiene un importante incremento en las puntuaciones donde:

El 58.33 % del total de estudiantes del grupo experimental presentaron un nivel “En inicio”, es decir, la mayoría aun no logra expresarse siguiendo un orden secuencial y estructurado al emitir un mensaje, sin embargo, un 33.33 % presentaron un nivel de “En proceso”, donde algunas veces sí lograron expresar su mensaje correctamente sin afectar su comprensión; seguidamente un 08.33 % presentó un nivel “Logro esperado” y finalmente, no se encontró ningún estudiante con un nivel de “Logro destacado” (0.00 %).

Se puede concluir que, es evidente la mejora de los estudiantes respecto al nivel de expresión oral del idioma inglés en su dimensión de cohesión, se observa que se disminuyó la categoría “En inicio” de un 83.33 % a un 58.33 %, así como también en la categoría “En proceso” se incrementó de un 16.67 % a un 33.33 %.

4.3. Verificación de la hipótesis

4.3.1. Contrastación de hipótesis

4.3.1.1. Comprobación de supuestos

4.3.1.1.1. Prueba de normalidad para la variable expresión oral del idioma inglés.

Antes de la contrastación de hipótesis se realizó la prueba de normalidad, la cual dispone si el conjunto de datos proviene de una distribución normal y poder realizar los test de hipótesis más exactas.

En esta investigación, la muestra fue menor que 30, es por ello que se empleó la prueba de Shapiro-Wilk, si los datos del nivel de significancia son menores a 0,05, se puede asegurar que los datos no provienen de una distribución normal, sin embargo, si el nivel de significancia es mayor que 0,05, los datos presentarían una distribución normal.

4.3.1.1.2. Formulación de hipótesis.

H_0 : Los datos de la variable como dimensiones provienen de una distribución normal.

H_1 : Los datos de la variable como dimensiones no provienen de una distribución normal.

Tabla 10

Prueba de Shapiro-Wilk, respecto a la variable y dimensiones: expresión del idioma inglés

Evaluación	Variable Dimensión	Shapiro-Wilk ^a		Presenta normalidad	
		Estadístico	gl		ig.
Pre test	Expresión oral del idioma inglés	,899	24	020	No
	Fluidez	,775	24	000	No
	Pronunciación	,834	24	001	No
	Coherencia	,788	24	000	No
	Cohesión	,864	24	004	No
Post test	Expresión oral del idioma inglés	,899	24	020	No
	Fluidez	,637	24	000	No
	Pronunciación	,640	24	000	No
	Coherencia	,806	24	000	No
	Cohesión	,880	24	008	No

Nota1: P valor = Sig bilateral ($p < 0.05$); se concluye que se rechaza la H_0 .

Fuente: Elaboración propia

Dado que p valor (Sig asintótica bilateral) respecto a las variables es menor al valor de α (0,05), entonces se rechaza la hipótesis nula, lo que permitió afirmar que los datos de las puntuaciones de la variable como dimensiones no proceden de una distribución normal, por lo tanto, se procederán a utilizar las pruebas estadísticas no paramétrica para la hipótesis general y específicas, en este caso la prueba de rangos con signo de Wilcoxon y Chi cuadrada de bondad de ajuste.

4.3.2. Hipótesis general

4.3.2.1. Prueba de hipótesis general

- a. Formulación de hipótesis

H₀: La técnica Shadowing no es eficaz en la expresión oral del idioma inglés en estudiantes del tercer grado del nivel secundario de la Institución Educativa Esperanza Martínez De López -Tacna, 2022.

H₁: La técnica Shadowing es eficaz en la expresión oral del idioma inglés en estudiantes del tercer grado del nivel secundario de la Institución Educativa Esperanza Martínez De López - Tacna, 2022.

b. Establecer un nivel de significancia

Nivel de Significancia (alfa) $\alpha = 5\%$

c. Estadístico de prueba

Se determinó trabajar un estadístico de prueba no paramétrica “Rangos con signo de Wilcoxon”.

Tabla 11

Descripción de estudiantes según escalas de puntajes de la variable expresión oral del idioma inglés, según puntajes directos y categorizados

N°	Pre	Post	dif	Pre test	Post test	Rango
E001	6	13	7	Inicio	Proceso	Rp
E002	7	15	8	Inicio	Logro esperado	Rp
E003	10	14	4	Inicio	Logro esperado	Rp
E004	10	14	4	Inicio	Logro esperado	Rp
E005	9	15	6	Inicio	Logro esperado	Rp
E006	8	15	7	Inicio	Logro esperado	Rp
E007	14	17	3	Logro esperado	Logro esperado	Re
E008	13	17	4	Proceso	Logro esperado	Rp
E009	9	15	6	Inicio	Logro esperado	Rp
E010	8	13	5	Inicio	Proceso	Rp
E011	11	15	4	Proceso	Logro esperado	Rp
E012	9	13	4	Inicio	Proceso	Rp
E013	7	13	6	Inicio	Proceso	Rp
E014	7	12	5	Inicio	Proceso	Rp
E015	9	15	6	Inicio	Logro esperado	Rp
E016	9	15	6	Inicio	Logro esperado	Rp
E017	10	15	5	Inicio	Logro esperado	Rp
E018	7	14	7	Inicio	Logro esperado	Rp
E019	13	17	4	Proceso	Logro esperado	Rp
E020	7	14	7	Inicio	Logro esperado	Rp
E021	7	13	6	Inicio	Proceso	Rp
E022	6	13	7	Inicio	Proceso	Rp
E023	6	12	6	Inicio	Proceso	Rp
E024	8	13	5	Inicio	Proceso	Rp

Nota1: Rangos negativos (Rn), Rangos positivos (Rp), Rangos empates (Re)

Fuente: Elaboración por autor, basado en la rúbrica de evaluación (Pretest – Post test).

Tabla 12

Comparación de medianas, según prueba estadística Rangos con signo de Wilcoxon según sus puntajes categorizados del nivel de expresión oral del idioma inglés

Variable de estudio	Estadísticos	Grupo experimental		Estadístico de prueba	Sig bilateral
		Pre test (n = 24)	Post test (n = 24)		
Expresión oral del idioma inglés	Media	8,75	14,25	Wilcoxon Rw= -4,326 P valor P= 0.000	p<0.05 Rn=0 Rp=23 Re=1
	Mediana	8,50	14,00		
	Desv. estándar	2,251	1,452		Existe una
	Xmin	6	12		mejora
	Xmax	14	17		significativa

Nota1: Rangos negativos (Rn = 1), Rangos positivos (Rp =17), Rangos empates (Re = 4)

Nota2: P valor = 0,000015 (p<0.05); se concluye que se rechaza la Ho

Fuente: Elaboración propia, basado en prueba de evaluación (Pre test – Post test).

INTERPRETACIÓN

En la tabla 12, se observa que los resultados del nivel de expresión oral del idioma inglés de los estudiantes del tercer año de secundaria de la Institución educativa N° 42256 Esperanza Martínez De López, en el pre test, el promedio había alcanzado un valor de 8.75 asimismo la calificación con menor puntaje fue de 6 y la de mayor puntaje de 14. En el post test, después de la “Aplicación de la técnica shadowing” se obtiene un promedio de 14.25 asimismo la calificación con menor puntaje fue de 12 y la de mayor puntaje fue de 17, con ello evidenciamos que el grupo experimental mejoro significativamente marcando una diferencia de 5.50 puntos, dando lugar a que el grupo de estudio mejoró notablemente.

Asimismo, se pudo apreciar que veintitrés estudiantes subieron de nivel al inmediato superior ($R_p = 23$), un estudiante se mantuvo en el mismo nivel ($R_e = 1$) y ningún estudiante bajó de nivel ($R_n = 0$) mostrando evidencia que el nivel de expresión oral del idioma inglés mejoró significativamente.

Finalmente, se presentó una significancia de P valor = 0.000; siendo menor a lo estipulado ($P < 0.05$) por lo cual se rechaza la hipótesis nula. Confirmándose que, la aplicación de la técnica shadowing es eficaz en la expresión oral del idioma inglés en los estudiantes del tercer grado del nivel secundario de la institución educativa N° 42256 Esperanza Martínez De López.

d. Lectura del P valor:

$H_o: (p \geq 0.05) \rightarrow$ No se rechaza la H_o

H1: ($p < 0.05$) \rightarrow Rechaza la Ho

$P = 0,000015$; $\alpha = 0.05 \rightarrow P < 0.05$ entonces se rechaza la Ho

e. Decisión:

Los resultados de la tabla anterior, se muestra que el valor $-p$ (0,000) es menor que el nivel de significancia (0.05), por lo cual se rechaza Ho, y se concluye con un nivel de confianza del 95% que la técnica shadowing es eficaz en la expresión oral del idioma inglés en estudiantes del tercer grado del nivel secundario de la Institución Educativa Esperanza Martínez De López – Tacna, 2022.

4.3.3. Contrastación de hipótesis específicas

4.3.3.1. Primera hipótesis específica

a. Formulación de Hipótesis:

Ho: El nivel de la expresión oral del idioma inglés en la mayoría de los estudiantes del tercer grado del nivel secundario de la Institución Educativa Esperanza Martínez De López de Tacna en el año 2022, antes de la aplicación de la técnica Shadowing no presentan un nivel de inicio.

Hi: El nivel de la expresión oral del idioma inglés en la mayoría de los estudiantes del tercer grado del nivel secundario de la Institución Educativa Esperanza Martínez De López de Tacna en el año 2022, antes de la aplicación de la técnica Shadowing presentan un nivel de inicio.

b. Establecer un nivel de significancia:

Nivel de Significancia (alfa) $\alpha = 5\%$

c. Estadístico de prueba:

Se determinó trabajar un estadístico de prueba no paramétrico “Chi cuadrada bondad de ajuste”.

Tabla 13

Presentación de la prueba estadística chi cuadrada bondad de ajuste para la variable: Expresión oral del idioma inglés antes de la aplicación de la técnica shadowing

<i>Estadísticos de prueba</i>	
	Expresión oral del idioma inglés (Pre test)
Chi-cuadrado	27,250 ^a
gl	2
Sig. asintótica	,000

a. 0 casillas (0,0%) han esperado frecuencias menores que 5. La frecuencia mínima de casilla esperada es 8,0.

Nota1: P valor = 0,000001 ($p < 0.05$); se concluye que se rechaza la H_0 .

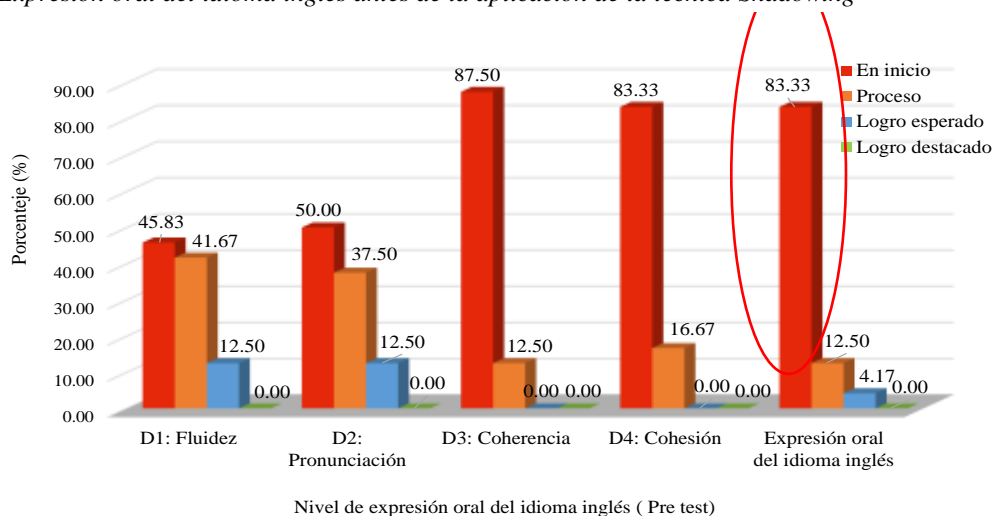
Fuente: Elaboración por autor, basado en prueba de evaluación (Pre test).

INTERPRETACIÓN

En la tabla 13, para la prueba de hipótesis realizada se puede concluir que se rechazará la hipótesis nula ya que el valor de significación es 0.000 y es menor del 5 %, por lo que podemos afirmar que existe una categoría que predomina sobre las demás, concluyendo que antes de la aplicación de la técnica shadowing, los estudiantes del tercer grado del nivel secundario de la Institución Educativa Esperanza Martínez De López de Tacna presentaron un nivel de “Inicio”.

Figura 8

Presentación de la justificación, prueba a chi cuadrada bondad de ajuste para la variable: Expresión oral del idioma inglés antes de la aplicación de la técnica Shadowing



Fuente: Elaboración por autor, basado en prueba de evaluación (Pre test)

d. Lectura del P valor:

Ho: ($p \geq 0.05$) → No se rechaza la Ho

H1: ($p < 0.05$) → Rechazo la Ho

$P = 0,000001$; $\alpha = 0.05$ → $P < 0.05$ entonces se rechaza la Ho

e. Decisión:

Los resultados de la tabla anterior, muestran que el valor p - valor (0.000) que es menor que el nivel de significancia (0.05), por lo cual se rechaza la Ho, y se concluye con un nivel de confianza del 95% que el nivel de expresión oral del idioma inglés en la mayoría de los estudiantes del tercer grado del nivel secundario de la Institución Educativa Esperanza Martínez De López de Tacna en el año 2022, antes de la aplicación de la técnica shadowing presentaron un nivel de “Inicio”.

4.3.3.2. Segunda hipótesis específica.

a. Formulación de Hipótesis:

Ho: El nivel de la expresión oral del idioma inglés en la mayoría de los estudiantes del tercer grado del nivel secundario de la Institución Educativa Esperanza Martínez De López de Tacna en el año 2022, después de la aplicación de la técnica Shadowing no están en el nivel de logro esperado.

Hi: El nivel de la expresión oral del idioma inglés en la mayoría de los estudiantes del tercer grado del nivel secundario de la Institución Educativa Esperanza Martínez De López de Tacna en el año 2022, después de la aplicación de la técnica Shadowing están en el nivel de logro esperado.

b. Establecer un nivel de significancia:

Nivel de Significancia (alfa) $\alpha = 5\%$

c. Estadístico de prueba:

Se determinó trabajar un estadístico de prueba no paramétrico “Chi cuadrada bondad de ajuste”.

Tabla 14

Presentación de la prueba estadística chi cuadrada bondad de ajuste para la variable: Expresión oral del idioma inglés después de la aplicación de la técnica shadowing

<i>Estadísticos de prueba</i>	
	Expresión oral del idioma inglés (Post test)
Chi-cuadrado	26,220 ^a
gl	1
Sig. asintótica	,000

b. 0 casillas (0,0%) han esperado frecuencias menores que 5. La frecuencia mínima de casilla esperada es 8,0.

Nota1: P valor = 0,0000013 (p<0.05); se concluye que se rechaza la Ho.

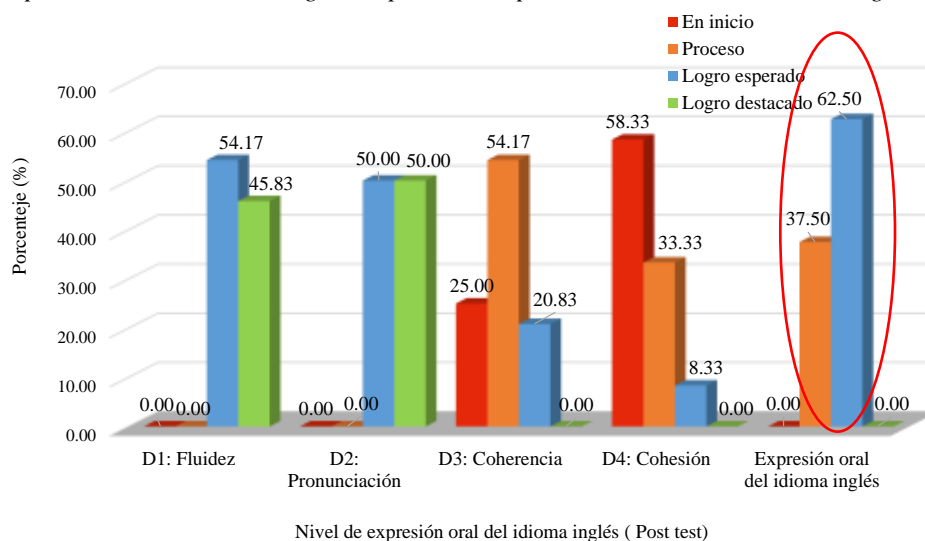
Fuente: Elaboración por autor, basado en prueba de evaluación (Post test).

INTERPRETACIÓN

En la tabla 15, para la prueba de hipótesis realizada se puede concluir que se rechazará la hipótesis nula, ya que el valor de significación es 0.000 y es menor del 5%, por lo que podemos afirmar que existe una categoría que predomina sobre las demás, concluyendo que después de la aplicación de la técnica shadowing, los estudiantes del tercer grado del nivel secundario de la Institución Educativa Esperanza Martínez De López de Tacna presentaron un nivel de “Logro esperado”.

Figura 9

Presentación de la justificación, prueba a chi cuadrada bondad de ajuste para la variable: Expresión oral del idioma inglés después de la aplicación de la técnica Shadowing



Fuente: Elaboración por autor, basado en la prueba de evaluación (Post test).

d. Lectura del P valor:

Ho: ($p \geq 0.05$) → No se rechaza la Ho

H1: ($p < 0.05$) → Rechazo la Ho

$P = 0,0000013$; $\alpha = 0.05$ → $P < 0.05$ entonces se rechaza la Ho

e. Decisión:

Los resultados de la tabla anterior, muestran que el valor p - valor (0.000) que es menor que el nivel de significancia (0.05) por lo cual se rechaza la Ho, y se concluye con un nivel de confianza del 95 % que el nivel de expresión oral del idioma inglés en la mayoría de los estudiantes del tercer grado del nivel secundario de la Institución Educativa Esperanza Martínez De López de Tacna en el año 2022, después de la aplicación de la técnica shadowing presentaron un nivel de “Logro esperado”.

4.3.3.3. Tercera hipótesis específica.

a. Formulación de Hipótesis:

Ho: No existe una diferencia significativa entre el nivel de la expresión oral del idioma inglés, antes y después de la aplicación de la técnica Shadowing en los estudiantes del tercer grado del nivel secundario de la Institución Educativa Esperanza Martínez De López de Tacna en el año 2022.

Hi: Existe una diferencia significativa entre el nivel de la expresión oral del idioma inglés, antes y después de la aplicación de la técnica Shadowing en los estudiantes del tercer grado del nivel secundario de la Institución Educativa Esperanza Martínez De López de Tacna en el año 2022.

b. Establecer un nivel de significancia:

Nivel de Significancia (alfa) $\alpha = 5\%$

c. Estadístico de prueba:

Se determinó trabajar un estadístico de prueba no paramétrico “Chi cuadrada bondad de ajuste”.

Tabla 15

Comparación de medianas, según prueba estadística rangos con signo de Wilcoxon según puntajes directos del nivel de expresión oral del idioma inglés (Dimensiones)

Variable Dimensión	Estadísticos descriptivos	G. Experimental		Estadístico de prueba	Sig bilateral
		Pre test (n = 24)	Post test (n = 24)		
D1 (p1-p5)				Wilcoxon	p<0.05
Fluidez	Media	2,67	4,46	Rw= -4,388 P valor P= 0.000	Rn=0
	Mediana	3,00	4,00		Rp=24
	Desv. estándar	,702	,509		Re=0
	Xmin	2	4		Existe una diferencia significativa
	Xmax	4	5		
D2 (p6-p10)				Wilcoxon	p<0.05
Pronunciación	Media	2,54	4,50	Rw= -4,383 P valor P= 0.000	Rn=0
	Mediana	2,50	4,50		Rp=24
	Desv. estándar	,884	,511		Re=0
	Xmin	0	4		Existe una diferencia significativa
	Xmax	4	5		
D3 (p11-p15)				Wilcoxon	p<0.05
Coherencia	Media	1,79	2,96	Rw= -3,704 P valor P= 0.000	Rn=0
	Mediana	2,00	3,00		Rp=16
	Desv. estándar	,658	,690		Re=8
	Xmin	1	2		Existe una diferencia significativa
	Xmax	3	4		
D4 (p16-p20)				Wilcoxon	p<0.05
Cohesión	Media	1,75	2,33	Rw= -2,530 P valor P= 0.011	Rn=0
	Mediana	2,00	2,00		Rp=7
	Desv. estándar	,794	,868		Re=17
	Xmin	0	1		Existe una diferencia significativa
	Xmax	3	4		

Nota1: Rangos negativos (Rn), Rangos positivos (Rp), Rangos empates (Re)

Nota2: P = 0,000011(D1); P = 0,000012(D2); P = 0,000212(D3); P = 0,011412(D4)

Nota3: P valor (p<0.05); se concluye que se rechaza la Ho.

Fuente: Elaboración por autor, basado en prueba de evaluación (Pre test -Post test)

INTERPRETACIÓN

En la tabla 15, para la prueba de hipótesis realizada se puede concluir que se rechaza la hipótesis nula, ya que el valor de significación dio un p valor, $P=0,000011$ para la dimensión de fluidez; $P=0,000012$ para la dimensión pronunciación; $P=0,000212$ para la dimensión coherencia y $P=0,011412$ para la dimensión cohesión, siendo en todos los casos menor del 5%, por lo que podemos afirmar que existe una diferencia significativa entre cada una de las dimensiones del nivel de la expresión oral del idioma inglés, antes y después de la aplicación de la técnica shadowing en los estudiantes del tercer grado del nivel secundario de la Institución Educativa Esperanza Martínez De López de Tacna en el año 2022.

d. Lectura del P valor:

$H_0: (p \geq 0.05) \rightarrow$ No se rechaza la H_0

$H_1: (p < 0.05) \rightarrow$ Rechaza la H_0

$P = 0,000011(D1); P = 0,000012(D2); P = 0,000212(D3); P = 0,011412(D4); \alpha = 0.05 \rightarrow P < 0.05$ entonces se rechaza la H_0

e. Decisión:

Los resultados de la tabla anterior muestra que el resultado del P-valor en cada una de sus dimensiones, es menor que el nivel de significancia (0.05), por lo cual se rechaza H_0 , y se concluye con un nivel de confianza del 95 % que existe una diferencia significativa entre el nivel de la expresión oral del idioma inglés, antes y después de la aplicación de la técnica shadowing en los estudiantes del tercer grado del nivel

secundario de la Institución Educativa Esperanza Martínez De López de Tacna en el año 2022.

4.4. Discusión de resultados

El presente trabajo de investigación tiene como objetivo general determinar la eficacia de la técnica shadowing en la expresión oral del idioma inglés en estudiantes del tercer grado del nivel secundario de la I. E. Pública de la ciudad de Tacna, y tras realizar la descripción y análisis de los diferentes resultados obtenidos se proceden a realizar las discusiones de conformidad de los objetivos planteados en esta investigación.

En la prueba estadística se muestra una mejora significativa donde se aprecia que el valor de la media en el postest (14,25) es mayor que en el pretest (08,75), esto quiere decir, que las sesiones realizadas con la propuesta del presente estudio han permitido alcanzar favorablemente los propósitos y mostrar de esta forma su efectividad. Pues se indica que el 62,50 % de los estudiantes lograron un nivel “logro esperado” en la expresión oral del idioma inglés.

Siendo de esta forma uno de los hallazgos principales de esta investigación la eficacia de la técnica shadowing en la expresión oral del idioma inglés. Ello concuerda con el trabajo de investigación de Hamzar (2014, p.118) donde manifiesta que la aplicación de la técnica shadowing es eficaz para mejorar la expresión oral de los estudiantes, y asimismo su motivación. Es decir, que la técnica shadowing permite tener un mejor rendimiento en la expresión oral gracias a la motivación que conlleva a que los estudiantes participen en las actividades de la habilidad del speaking.

De igual manera, teniendo en cuenta a los investigadores Jaramillo y Isaza (2016, p.43) en su investigación sobre la técnica shadowing en el desarrollo de la capacidad de la expresión oral enfatizan la efectividad de esta estrategia en la cual se trabajó con recursos interesantes como películas, vídeos, canciones de la web, así como entre otras actividades que refuerzan el desarrollo de la habilidad del speaking e interés de los estudiantes por los recursos y materiales auténticos utilizados al ser una población joven. Asimismo, como reafirma Gualoto (2019, p.81) refiriéndose a la técnica shadowing como la estrategia que brinda al estudiante a través de actividades audiovisuales relacionadas a su nivel de inglés el desarrollo de la expresión oral en el proceso de enseñanza y aprendizaje del idioma inglés, la cual está basada en sub-habilidades como la pronunciación, fluidez y entonación.

De esta manera, la presente investigación logra adquirir cierta consistencia gracias a los antecedentes ya mencionados, así como la existencia de otros que determinan su veracidad, donde la aplicación de la técnica shadowing permite al estudiante desarrollar su expresión oral, ya que suele ser difícil de practicar en el aula por factores de tiempo o falta de conocimiento de nuevas técnicas por parte del docente con el propósito de fortalecer o desarrollar la expresión oral al realizar sus sesiones.

En la primera hipótesis, de acuerdo a los resultados obtenidos a través de la prueba de hipótesis acerca del nivel de la expresión oral del idioma inglés en la mayoría de los estudiantes del tercer grado del nivel secundario de la I. E. Esperanza Martínez De López de Tacna en el año 2022, antes de la aplicación de la técnica shadowing obtuvieron un nivel de inicio (0 – 10 puntos); lo cual concuerda con Juneri (2018, p. 48) en los resultados de la prueba de diagnóstico (pre-test) tomada a los estudiantes antes de

la aplicación de la técnica shadowing obteniendo un puntaje de 61,5/100 demostrando tener un bajo rendimiento en la capacidad para entender la producción oral del idioma inglés. Cabe resaltar que, este puntaje es considerado aceptable dentro de la escala mencionada, de los 11 estudiantes en total, 5 de ellos obtuvieron una puntuación menor a 60.

De igual manera, concuerda con Hamzar (2015, p. 86) donde da a conocer que antes de la aplicación de la propuesta en el pre-test la mayoría de los estudiantes obtuvieron una baja calificación de (41 – 55 puntos) con un total de 100 puntos, por consiguiente, se le considera dentro de la escala “En inicio” por presentar dificultad al expresarse oralmente en el idioma inglés.

En relación con la segunda hipótesis, respecto al nivel de expresión oral en la mayoría de los estudiantes del tercer grado del nivel secundario de la I. E. Esperanza Martínez De López de Tacna en el año 2022, después de la aplicación de la técnica shadowing estuvieron en el nivel de logro esperado (14 -17 puntos). Ello concuerda con el estudio de Hamzar (2015, p .92), quien señaló en los resultados que solo el 50 % de los estudiantes logró alcanzar un alto puntaje (muy bueno), sin embargo, el resto solo logró alcanzar a un nivel anterior al mencionado (bueno), considerándose esto debido a que, en otras investigaciones como bien lo mencionan Yavari y Shafiee (2019, p.13) además de evaluar la expresión oral dentro de clases es recomendable brindar a los alumnos tareas para casa donde utilicen la técnica shadowing, donde es importante que graben su voz durante el proceso obteniendo como resultado una fluidez oral, creando de tal forma un vínculo con la teoría y práctica en el aprendizaje autónomo que permite al estudiante lograr de manera más rápida una mejora significativa.

De igual manera, Micik (2020, p.71) señala en su trabajo de investigación que los estudiantes demostraron una mejora significativa en cada una de las dimensiones de la expresión oral (compresión, fluidez y pronunciación) después de aplicar la técnica shadowing; es necesario otorgar a los estudiantes una actividad con la técnica shadowing bien diseñada, como una tarea para ser realizada en casa adjuntado a su vez los pasos a seguir para realizar el ejercicio eficazmente y el enlace del vídeo para practicar el shadowing durante un tiempo determinado, en el cual deben grabarse ellos mismos su voz, con el fin de enviarlo al docente y recibir retroalimentación o una calificación de su presentación o progreso.

Asimismo, lo ratifica los investigadores Foote y McDonough (2017) manifestando que es necesario como retroalimentación que los estudiantes practiquen lo que se trabajó en clase con la técnica shadowing, también en casa para ratificar lo errores que se cometieron durante la sesión, de modo que, puedan lograr una mayor precisión en su pronunciación, entonación y fluidez en la siguiente presentación oral que evalúe el docente.

Por ende, Hamzar (2015, p.119) sugirió que todos forman parte del proceso de aprendizaje, ya que tanto estudiantes como profesores deberían practicar la técnica del shadowing en casa de manera autónoma para mejorar su rendimiento en clases. Sin embargo, en la presente investigación no se consideró oportuno sobrecargar a los estudiantes con tareas o actividades que se realicen fuera de clases. No obstante, se recomendó a los estudiantes que practiquen en casa con los recursos que se compartieron durante todo el proceso de la aplicación de la técnica, debido a la interacción que se realiza a través de los diversos recursos didácticos propuestos para

trabajar con la técnica shadowing, y las cuales también propician el aprendizaje autónomo de los estudiantes (Horiyama, 2012); por otra parte, es importante que el docente reconozca que durante las clases es aquel guía y acompañante, que orienta a cada uno cuando se presentan dificultades en la comprensión de las actividades que se deban realizar para generar de esta forma en los estudiantes una mayor confianza para participar activamente (Bali, 2020).

En cuanto a los resultados de la tercera hipótesis, definitivamente existe una diferencia significativa entre el nivel de la expresión oral del idioma inglés, antes y después de la aplicación de la técnica shadowing en los estudiantes del tercer grado del nivel secundario de la I.E. Esperanza Martínez De López en el año 2022. Lo cual es similar a los hallazgos que concuerda con Hamzar (2015, p.97) donde menciona que la puntuación media acumulada en cuanto a las dimensiones de precisión, fluidez y comprensión para saber el nivel de expresión oral de los estudiantes en el pre-test fue de 58,32 y en el post-test 79.42, en otras palabras, los estudiantes pueden mejorar su expresión oral realizando la técnica del shadowing tanto en el aula como en casa. Logrando así un incremento de 21,1 indicando que hubo un progreso significativo después de la aplicación de la técnica shadowing demostrando de esta forma su eficacia. Asimismo, lo ratifica Bali (2020, p.51) manifestando según los resultados favorables obtenidos donde el 60 % de los estudiantes mostraron una mejora en su nivel de expresión oral especialmente relacionada con la pronunciación, ya que la técnica shadowing incita a los estudiantes a ser más activos en la participación de las actividades propuestas por el docente mediante recursos didácticos como la proyección de videos. De forma similar, como afirma Juneri (2018, p. 94) la técnica shadowing es

práctica y eficaz para mejorar la expresión oral por varias razones como en la integración del aprendizaje del idioma y de una variedad de contenidos. La segunda razón, y la más importante, es que el aprendizaje de una segunda lengua extranjera es más eficaz cuando se utiliza como la adquisición de información y no como un fin en sí mismo. Siendo la última razón que esta responde mejor a las necesidades de los alumnos para aprender un segundo idioma. Considerando lo dicho por otros investigadores en sus trabajos resulta que la técnica shadowing permite al estudiante mejorar en los diferentes aspectos que componen la expresión oral, ya que después de su aplicación lograron comunicarse con fluidez, coherencia, claridad en la cohesión de sus oraciones entre sí y una óptima pronunciación.

Este trabajo corrobora las afirmaciones de otros investigadores que han señalado que la aplicación de la técnica shadowing es esencial para desarrollar y fortalecer la habilidad del speaking, debido a la utilización de materiales auténticos que están relacionados a temas de la vida real y de la actualidad. Pues, genera que las lecciones en el aula se vuelvan más emocionantes y atractivas para los estudiantes, captando de esta forma su atención, ampliar su ámbito de pensamiento creativo y hacer que el aprendizaje de este idioma extranjero sea más significativo (Juneri, 2018, p. 24).

De igual importancia los investigadores Nguyen & Nguyen (2019) según los hallazgos del estudio, la utilización de materiales auténticos recopilados a partir de conversaciones de situaciones habituales resulta ser más atractivos y aplicables a la práctica conjuntamente con la técnica shadowing, ya que mejora la corrección fonológica de los alumnos, la confianza en sí mismos y la fluidez en la comunicación.

Por lo tanto, esta innovadora técnica optimiza la expresión oral de los estudiantes a través de las actividades propuestas por el docente en clases.

Por consiguiente, el presente trabajo busca que los docentes complementen sus clases con actividades o recursos que capten la atención del estudiante y a su vez les ayude a fortalecer conjuntamente el desarrollo de la expresión oral, trabajando con la técnica shadowing, la cual permite al docente escoger, brindar y aplicar una diversidad de recursos atractivos según los intereses de los estudiantes para motivar su participación y el aprendizaje del idioma.

Conclusiones

De acuerdo con los datos obtenidos y la interpretación estadística respectiva, apoyada en la hipótesis planteada, se llegó a las siguientes conclusiones:

Primera. Se demuestra con el 95 % de confiabilidad la eficacia de la técnica shadowing durante el proceso de aprendizaje y en el momento de la evaluación, puesto que, se verifica una notable mejora en el promedio de la mayoría de los estudiantes que lograron ser capaces de expresarse oralmente en el idioma inglés. Por ende, esta técnica permite a los estudiantes tener un mejor rendimiento en la expresión oral debido a la oportunidad que se les brinda para ser los protagonistas de su aprendizaje a través de la intervención, interacción y participación en las actividades (la repetición simultánea de diálogos, frases u oraciones) que se desarrollaron junto a una variedad de recursos didácticos en el aula como las páginas web Ello y EnglishCentral, y de igual manera el aplicativo Cake.

Segunda. A partir de los resultados obtenidos después de la aplicación de la técnica shadowing en relación con el grado de mejora de las dimensiones que componen la expresión oral del idioma inglés, se concluye que, los estudiantes mejoraron significativamente entre todas sus dimensiones. No obstante, es conveniente destacar que se notó una mayor eficacia de la técnica en cuanto a la mejora de la pronunciación en los estudiantes.

Tercera. En el presente trabajo se afirma que existe una diferencia significativa entre cada una de las dimensiones del nivel de la expresión oral después de la ejecución de la técnica pues se corrobora que la técnica shadowing es esencial

para desarrollar y fortalecer la habilidad del habla, debido la selección de los recursos didácticos utilizados que están vinculados a partir de situaciones habituales que resultan ser más atractivos y aplicables a la práctica, puesto que esta mejora la pronunciación y fluidez de los estudiantes, y por ende la confianza en sí mismos para participar durante el proceso de aprendizaje en clases, adquiriendo en algunos estudiantes nueva información que pueda transmitir o expresar oralmente con coherencia y cohesión en las oraciones que forman el contenido del mensaje.

Cuarta. Este estudio ha demostrado que la técnica shadowing es una propuesta prometedora que busca ayudar a los estudiantes a mejorar su expresión oral en el idioma inglés, por ende, dicha técnica incita aprovechar adecuadamente el uso de la tecnología a través de recursos didácticos como sitios web y aplicaciones que brindaron una variedad de actividades audiovisuales, las cuales permitieron a esta técnica ser una solución práctica para aquellos que desean comunicarse con claridad.

Recomendaciones

Primera. Se sugiere que los docentes del área de inglés revisen los conceptos y teorías necesarias sobre la técnica shadowing en la presente tesis para un mejor acompañamiento efectivo durante el proceso de enseñanza-aprendizaje del idioma inglés.

Segunda. Se recomienda a los docentes que consideren la integración de esta técnica innovadora en clases como una de las tareas principales para desarrollar la expresión oral de los estudiantes, ya que se les da la oportunidad de hablar e interactuar en inglés, a través de los diferentes recursos didácticos entre páginas web o aplicaciones que se utilizaron en el presente estudio para estudiantes con un nivel básico – principiante tales como Ello, EnglishCentral y Cake, los cuales proporcionan la exposición de interesantes contenidos que están disponibles también para todos los niveles.

Tercera. Se recomienda elegir adecuadamente los recursos a trabajar con la técnica shadowing, tales como Ororo.Tv, Ello, EnglishCentral, Cake y Woodpecker teniendo en cuenta la edad, el nivel de dominio del idioma y dependiendo del contexto en el que se encuentren los estudiantes, ya que no todos los recursos que están a la disposición pueden funcionar para todos, por lo que también debemos conocer los intereses de los estudiantes para tener una idea más completa de los recursos mencionados que se pueden aplicar en clase con el propósito de mejorar la expresión oral.

Cuarta. Se recomienda a los docentes brindar a los estudiantes actividades con la técnica shadowing como son la reproducción de audios o videos en cualquiera de sus dispositivos tecnológicos dentro y fuera de la sesión de clase, pues estos se encuentran dentro de los recursos didácticos ya mencionados que cuentan con las transcripciones de aquellos diálogos y discursos de hablantes ingleses nativos que se escuchan en el audio o video; entonces de esta manera el estudiante puede reforzar desde casa enviando al docente la grabación de su voz practicando la técnica shadowing, con el fin de recibir una retroalimentación de su progreso en la mejora de su expresión oral del idioma inglés.

Quinta. Se recomienda a los futuros investigadores que desarrollen esta misma técnica para perfeccionar los resultados en la mejora de la expresión oral de los estudiantes y en la motivación para hablar inglés durante la ejecución de la técnica shadowing en el aula.

Referencias bibliográficas

- Acton, W. (1984). Changing fossilized pronunciation. *TESOL Quarterly*, 18(1), 71-85. <https://doi.org/10.2307/3586336>
- Alvarez, J. (2012). *Desarrollo de la expresión oral en alumnos de grado sexto del Centro Educativo Peñas Colocaradas del Municipio de Cartagena del Chairá*. [Tesis de Licenciatura, Universidad de la Amazonía].
- Amaguaña, K.(2012). *Competencias comunicativas para el desarrollo del aprendizaje del idioma inglés en los estudiantes aspirantes a maestros del tercer nivel de educación inicial del Instituto Superior Liceo Aduanero San Lorenzo provincia de Esmeraldas año 2012*. [Tesis de Maestría, Universidad de Guayaquil]. Repositorio Universidad de Guayaquil. <http://repositorio.ug.edu.ec/handle/redug/19023>
- Apaza, N. (2019). *Eficacia de la dramatización como estrategia para mejorar la expresión oral del inglés de estudiantes del quinto grado de Educación Primaria de la Institución Educativa Andrés Bello, Juliaca*. [Tesis de Licenciatura, Universidad Peruana Unión]. Repositorio de la Universidad Peruana Unión. <http://hdl.handle.net/20.500.12840/2182>
- Arias, F. (2012). *El Proyecto de Investigación: Introducción a la metodología científica* (6ta ed). Editorial episteme. <https://abacoenred.com/wp-content/uploads/2019/02/El-proyecto-de-investigaci%C3%B3n-F.G.-Arias-2012-pdf-1.pdf>

- Ary, D., Jacobs, L., & Razavieh, A. (2002). *Introduction to Research in Education* (6th Ed). Wadsworth Thomson Learning.
- Bali, A. (2020). *The Implementation of Shadwoing Teaching Techniques to Improve Students' Speaking Ability at SMAN 2 Sidrap*. [Diploma thesis, University of Makassar].
- British Council. (2020). *Habilidades en Inglés Requeridas para la Empleabilidad en Sectores Productivos Clave en el Perú*. Shutterstock.
- Brown, G. & Yule, G. (1983). *Teaching the spoken Language*. Cambridge University Press.
https://assets.cambridge.org/97805212/73848/excerpt/9780521273848_excerpt.pdf
- Brown, H. (2004). *Language Assessment, Principles and Classroom Practice*. Pearson Education, Inc.
- Bygate, M. (2001). *Effects of Task Repetition on the Structure and Control of Oral Language. Researching Pedagogic Tasks Second Language Learning, Teaching and Testing*. Pearson Education.
- Cárdenas, Y. (2009). *Fonética y Fonología del Idioma Inglés I*. (2da Ed). San Marcos, Lima. https://issuu.com/unmsm-prolex/docs/fon_tica_y_fono_ingl_s_ii/2
- Carranza, P. (2017). *Mejoramiento de la expresión oral en inglés a través de los juegos de rol*. [Proyecto de Licenciatura, Universidad Libre]. Repositorio Institucional Unilibre. <https://repository.unilibre.edu.co/handle/10901/11882>

- Cassany, D. (2007). Luces y sombras de la lectura en voz alta. *Peonza*. (82), 21–32.
https://repositori.upf.edu/bitstream/handle/10230/21507/Cassany_PEONZA_82.pdf?sequenc
- Cardona, P. (2011) Importancia de la comunicación oral en el proceso de enseñanza aprendizaje de lenguas extranjeras en el sector del turismo. *Cuadernos de Educación y Desarrollo* 3(28).
<https://dialnet.unirioja.es/servlet/articulo?codigo=6372760>
- Cherry, E. (1953). Some experiments on the recognition of speech, with one and with two ears. *Journal of the Acoustical Society of America*, 25, 975–979
<https://doi.org/10.1121/1.1907229>
- Clark, H., & Clark, V. (1977). Psychology and Language: An Introduction to Psycholinguistics. *Linguistic Society of America*, 55(2),436-439.
<https://doi.org/10.2307/412600>
- Cronquist, K & Fiszbein, A. (2017). *El aprendizaje del inglés en América Latina*. El diálogo, liderazgo para las Américas.
- Denning, D. (1992). *Video in theory and practice: Issues for classroom use and teacher video evaluation*. Victoria: InNATURE productions.
- Duke, N. & Carlisle, J. (2011). The development of comprehension. *Handbook of Reading Research*, 4, 199-228.
https://www.researchgate.net/publication/307534614_The_development_of_comprehension

- Erlam, R. (2006). Elicited Imitation as a measure of L2 implicit knowledge: An empirical validation study. *Applied Linguistics*, 27(3), 464–491.
<https://doi.org/10.1093/applin/aml001>
- First, E. (2019). *EF English proficiency index*. EF SET Recuperado de: [https://www. ef.com.mx/epi/regions/latin-america/mexico](https://www.ef.com.mx/epi/regions/latin-america/mexico).
- Fernández, M. (2008). *Mejorar la producción oral de estudiantes de inglés como lengua extranjera en el centro de idiomas de UABC-Tijuana*. [Tesis de Maestría, Universidad Autónoma de Baja California].
<http://idiomas.ens.uabc.mx/plurilinkgua/docs/v4/2/mejorar.pdf>
- Figueroa, E. (2017). *Aplicación de la técnica de dramatización para mejorar la expresión oral en el área de inglés en los estudiantes del cuarto grado de educación primaria de la institución educativa Federico Villareal del distrito de Alto Selva Alegre, Arequipa-2016*. [Tesis de Licenciatura, Universidad Nacional De San Agustín De Arequipa]. Repositorio Institucional UNSA
<http://repositorio.unsa.edu.pe/handle/UNSA/2425>
- Figueroa, V., Menares, S., Naranjo, M., y Vergara, C. (2015). *Mecanismos de cohesión utilizados en narraciones por un grupo de niños con TEL*. [Tesis de Pregrado, Universidad de Chile]. Repositorio Académico de la Universidad de Chile
<https://repositorio.uchile.cl/handle/2250/138187>
- Flores, E. (2004). *Orientaciones para el trabajo pedagógico*. Lenguaje–Comunicación, Lima, Perú. Recuperado de:

<http://www.minedu.gob.pe/minedu/archivos/a/002/03-bibliografia-para-ebr/6-otpcomunicacion2010.pdf>

Foote, J., & McDonough, K. (2017). Using shadowing with mobile technology to improve L2 pronunciation. *Journal of Second Language Pronunciation*, 3(1), 34-56. <https://doi.org/10.1075/jslp.3.1.02foo>

Gudiño, E. (2017). *La Dramatización en el desarrollo de la Producción Oral del Idioma Inglés. Herramienta de pronunciación*. [Tesis de Licenciatura, Universidad Central del Ecuador] Repositorio UCE. <http://www.dspace.uce.edu.ec/handle/25000/13662>

Guevara, E. y Verastegui, F. (2018). *Eficacia del programa “Enjoying Speaking” para el desarrollo de la expresión oral en el idioma inglés como lengua extranjera en los estudiantes del 5° grado de secundaria de la I.E.A. “El Buen Pastor”, Ñaña, Lurigancho*. [Tesis de Licenciatura, Universidad Peruana Unión]. <http://hdl.handle.net/20.500.12840/1431>

Gualoto, J. (2019). *Shadowing en la producción oral del idioma inglés*. [Tesis de Licenciatura, Universidad Central del Ecuador]. Repositorio UCE <http://www.dspace.uce.edu.ec/handle/25000/19732>

Gu, P. (2010). Accuracy Vs Fluency. (Online) <http://www.icalweb.com/wiki>

González, K. (2010). *Efecto del trabajo cooperativo para el desarrollo de la capacidad comunicativa de comprensión y expresión oral en el área de inglés*. [Tesis de Licenciatura, Universidad Nacional De La Amazonía Peruana]. Repositorio

Institucional Digital UNAP

<http://repositorio.unapiquitos.edu.pe/handle/20.500.12737/3543>

Hamzar, H. (2014). *The Implementation of Shadowing Technique to Improve Students' Speaking Performance*. [Master Degree Thesis, State University Of Makassar]

<http://eprints.unm.ac.id/id/eprint/4782>

Hamzar, H. (2015). *The implementation of shadowing technique to improve students' speaking performance* [Doctoral thesis, Universitas Negeri Makassar].

<http://eprints.unm.ac.id/id/eprint/1705>

Hamada, Y. (2012). An effective way to improve listening skills through shadowing.

The Language Teacher, 36(1), 3–10. <https://doi.org/10.37546/JALTTTLT36.1-1>

Hamada, Y. (2014). The effectiveness of pre- and post-shadowing in improving listening comprehension skills. *The Language Teacher*, 38(3), 1-9

<https://doi.org/10.37546/JALTTTLT38.1-1>

Hamada, Y. (2016). Wait! Is it really shadowing? *The Language Teacher*, 40(1), 14-17.

https://jalt-publications.org/files/pdf/the_language_teacher/40.1_tlt.pdf#page=16

Hamada, Y. (2017). *Teaching EFL Learners Shadowing for Listening: Developing learners' bottom-up skills* (1st ed.). Routledge.

<https://doi.org/10.4324/9781315677118>

Hamada, Y., & Akita, U. (2018). Shadowing for language teaching. *TESL*

Ontario, 23(4), 19-24. [http://contact.teslontario.org/wp-](http://contact.teslontario.org/wp-content/uploads/2018/08/Hamada-Shadowing.pdf)

[content/uploads/2018/08/Hamada-Shadowing.pdf](http://contact.teslontario.org/wp-content/uploads/2018/08/Hamada-Shadowing.pdf)

- Heaton, B. (1988). *Writing English Language Tests: Longman Handbook for Language Teachers* (New Edition). Longman Group UK Ltd.
- Hedge, T. (2000). *Teaching and learning in the language classroom*. Oxford University Press. Recuperado de:
https://www.academia.edu/12364210/Teaching_and_Learning_in_the_Language_Classroom
- Hernández, R., Fernández, C., Baptista, P. (2006). *Metodología de la Investigación*. (4ta ed). McGraw Hill.
- Hoadjli, A., & Manseur, R. (2016). Can Shadowing Enhance EFL Learners' Oral Performance? A case study. *Journal of Human Sciences*, 16(1), 99-109
<http://dx.doi.org/10.37136/1003-000-043-046>
- Horiyama, A. (2012). The development of English language skills through shadowing exercises. *Journal of Bunkyo Gakuin University of Foreign Studies, Bunkyo Gakuin Junior College*, (12), 113-123.
- Huambaguete, C. (2011). *Recursos didácticos para el proceso de enseñanza aprendizaje en el área de lenguaje, del quinto año de Educación General Básica del Centro Educativo comunitario San Antonio, de la comunidad Santa Isabel, parroquia Chiguaza, cantón Huamboya, periodo 2010-2011*. [Tesis de pregrado, Universidad Politécnica Salesiana]. Repositorio Institucional de la Universidad Politécnica Salesiana <http://dspace.ups.edu.ec/handle/123456789/3241>

Huerta, S. (2010). Coherencia y cohesión. *Herencia: Estudios literarios, lingüísticos y creaciones artísticas*, 2(2), 76-80.

<https://dialnet.unirioja.es/servlet/articulo?codigo=3401183>

Jaramillo, A. & Isaza, A. (2016). The implementation of shadowing technique to improve oral accuracy in young children. [Tesis de pregrado, Universidad Tecnológica de Pereira]. *Red De Repositorios Latinoamericanos*

<http://hdl.handle.net/11059/7726>

Jessop, L., Suzuki, W., and Tomita, Y. (2007). Elicited Imitation in Second Language Acquisition Research. *The Canadian Modern Language Review*, 64(1), 215–238. <https://doi.org/10.3138/cmlr.64.1.215>

Juneri, R., Hidayah, J., & Gusmuliana, P. (2018). *The effect of speech shadowing technique on students' speaking ability*. [Doctoral thesis, Makassar Muhammadiyah University].

Kremers, M. F. (2000). El uso de las estrategias de aprendizaje en la expresión oral. *Actas XI Congreso Internacional ASELE, Zaragoza* 461-

470. <https://dialnet.unirioja.es/servlet/articulo?codigo=608291>

Lambert, S. (1992). Shadowing. *Meta*, 37(2), 263–273.

<https://doi.org/10.7202/003378ar>

León, G. (2014). *Técnicas participativas para mejorar la expresión oral del idioma inglés caso: estudiantes de mecatrónica del SENATI, de la Esperanza-Trujillo*,

ciclo académico 2013-11 [Tesis de maestría, Universidad Privada Antenor Orrego] <https://hdl.handle.net/20.500.12759/736>

Liaghat, F., & Afghary, A. (2015). The effect of applying semi-structured DVD short films on teaching communicative strategies to Iranian EFL upper-intermediate learners. *Theory and Practice in Language Studies*, 5(4), 851-857.
<https://doi.org/10.17507/tpis.0504.22>

López, L. (2014). *El teatro como estratégica didáctica en el aprendizaje del inglés en los estudiantes del tercer grado de educación secundaria de la institución educativa particular "José Tola Pasquel" Huaraz –Áncash 2014*. [Tesis de Licenciatura, Universidad Nacional Santiago Antúnez de Mayolo]. Repositorio UNASAM.
<http://repositorio.unasam.edu.pe/bitstream/handle/UNASAM/1267/TESIS%20340%202014.pdf?sequence=1&isAllowed=y>

Luster, G. (2005). Shadowing. (Online) http://learnintl.com/xoops_site/modules/wfsection/article.php?articleid=292

Ministerio de Educación Chile (2012): *Bases Curriculares*.

Ministerio de Educación del Perú (2016). *Currículo Nacional de la Educación Básica*. Perú. <http://www.minedu.gob.pe/curriculo/pdf/curriculo-nacional-de-la-educacion-basica.pdf>

Manseur, R. (2015). *Exploring the Role of Shadowing in the Development of EFL Learners' Speaking Skill: A Case Study of Third Year Students of English at*

Mohamed Kheider University of Biskra. [Tesis de Maestría, University of Biskra]. <http://archives.univ-biskra.dz/bitstream/123456789/6023/1/manseur%20raouia.pdf>

Meyers, C. (2013). Mirroring project update: intelligible accented speakers as pronunciation models. *TESOL Video News: The Newsletter of the Video and Digital Media Interest Section*. Recuperado de: <http://newsmanager.commpartners.com/tesolvdms/issues/2013-07-27/6.html>

Moyer, A. (2014). Exceptional outcomes in L2 phonology: The critical factors of learner engagement and self-regulation. *Applied Linguistics*, 35(4), 418-440 <https://doi.org/10.1093/applin/amu012>

Naranjo, J. (2019). *The shadowing technique and the English pronunciation*. [Bachelor Thesis, Universidad Técnica de Ambato]. <https://repositorio.uta.edu.ec/jspui/handle/123456789/30594>

Nguyen, Oanh & Nguyen, Tri. (2019). Applying Shadowing Technique and Authentic Materials to Promote Phonological Awareness among Young Learners of English. *The 2019 Proceedings of ELT Upgrades*, 13-23.

Oster, U. & Renau, M. (2011). *Módulo 1. Shadowing*. Universitat Jaume. Recuperado de: <http://repositori.uji.es/xmlui/bitstream/handle/10234/171214/Shadowing.pdf?sequence=1&isAllowed=y>

- Omar, H. & Umehara, M. (2010). Using a 'Shadowing' technique to improve English pronunciation deficient adult Japanese learners: An action research on expatriate Japanese adult learners. *The Journal of Asia TEFL*, 7(2), 199-230.
- Parra, D. y Parra, W. (2012). *Mejoramiento de la Expresión Oral en Estudiantes de Grado Sexto de Básica Secundaria*. [Tesis doctoral no publicada, Universidad de la Amazonia].
- Pimienta, J. (2012). *Estrategias de enseñanza-aprendizaje*. Pearson educación.
- Ponce, M. (2011). La importancia de la expresión oral como estrategia de comunicación. <http://laimportanciadelalexpresionoral.blogspot.pe/>
- Quispe, W. (2017). *Competencia oral del idioma inglés en estudiantes del tercer grado de secundaria de la institución educativa El Mártir José Olaya de Ventanilla, 2016*. [Tesis de Licenciatura, Universidad César Vallejo]
<https://hdl.handle.net/20.500.12692/13250>
- Redondo, D. (2012). Understanding Strategies for Improving Oral Production Skills among EFL Learners. *Public University in Colombia*. Recuperado de:
<https://core.ac.uk/download/pdf/230764929.pdf>
- Rollins, C. (2021). My English Goals. Cómo mejorar pronunciación, listening y speaking con Shadowing.(Online). Recuperado de:
<https://myenglishgoals.com/como-mejorarpronunciacion-listening-y-speaking-con-shadowing/>

- Shiki, O., Mori, Y., Kadota, S., & Yoshida, S. (2010). Exploring differences between shadowing and repeating practices: An analysis of reproduction rate and types of reproduced words. *ARELE: Annual Review of English Language Education in Japan*, 21, 81-90. https://doi.org/10.20581/arele.21.0_81
- Tamayo, M. (2007). *Metodología de la Investigación*. Limusa.
- Tamai, K. (1992). *The effect of "shadowing" on listening comprehension*. [Unpublished Master's thesis, School of International Training].
- Thornbury. (1984). *Principle of Speech Communication*. Scott, foreman, and Company.
- Vargas, G. (2008). *Desarrollo de la fluidez oral en lengua extranjera*. [Tesis de maestría, Universidad de León]. <http://hdl.handle.net/11162/80757>
- Vargas, R., (2009). La investigación aplicada: una forma de conocerlas realidades con evidencia científica. *Revista Educación*, 33(1), 155-165.
<http://dx.doi.org/10.15517/revedu.v33i1.538>
- Verdía, L. (2010). Variables afectivas que condicionan el aprendizaje de la pronunciación: reflexión y propuestas, *Marcoele*, 10, 223-242.
- Yavari, F., & Shafiee, S. (2019). Effects of shadowing and tracking on intermediate EFL learners' oral fluency. *International Journal of Instruction*, 12(1), 869-884.
<https://doi.org/10.29333/iji.2019.12156a>

- Yonezawa, M., & Ware, L. (2008). *Examining Extensive Listening*. In K. BradfordWatts, T. Muller, & M. Swanson (Eds.), *JALT2007 Conference Proceedings*.
- Wang, X. (2018). The Study of Shadowing Exercise on Improving Oral English Ability for Non-English Major Collage Students. *Advances in Social Science, Education and Humanities Research, 120*, 195-221. <https://doi.org/10.2991/MSHSD-17.2018.35>
- Wiltshier, J. (2007). Shadowing plus: Stepping Stones to Fluency. *The Language Teacher, 31*(7), 43-44.

Anexos

Anexo 1: Instrumento**EXPRESIÓN ORAL (TEST)**

I.E. Esperanza Martínez De López

Dirigido: Estudiantes del tercer grado de nivel secundario.

Docente: Irina Reyna Larriega Cruz.

La siguiente evaluación busca recoger información acerca de su nivel en la expresión oral del idioma inglés.

Datos del estudiante.-

Nombre completo: _____

Edad: _____

PART A**“AN INTERVIEW”**

Each student will have 10 minutes to answer some questions about personal information. The teacher will use a rubric to grade the interview.

E.g.:

Teacher: Good afternoon! How are you?

Student: I'm ...

Teacher: What's your name?

Student: My name is ...

Teacher: How old are you?

Student: I'm ... years old.

Teacher: Where are you from?

Student: I'm from ... / I'm Peruvian

Teacher: Where do you study?

Student: I study atschool.

Teacher: Where is your mom from?

Student: She is from..... city.

Teacher: What is your favorite color??

Student: My favorite color is.....

Teacher: What's your favorite food?

Student: I like

Teacher: What is your favorite season?

Student: I love.....

PART B

"WHAT ARE HIS/HER HOBBIES?"

The teacher shows six pictures on the table about "Hobbies", each student has to name it in English, and make short sentences.

E.g.:



He likes to play the guitar



He likes to play videogames



He likes listen to music



She likes to take photos



He likes to watch Tv



He likes to swim



He likes to play football



She likes to paint



He likes to cook



She likes to sing

PART C

"MY DAILY ROUTINE"

The teacher will give the student pictures showing a person's daily routine, and ask him/her to talk about his/her own daily activities and what he/she usually does during his/her day based on the pictures.

E.g.:



My name is..... I always get up at 6 o'clock in the morning then I take a shower and put my clothes on. I usually have my breakfast and then I go to school at 7. At 11 o'clock I take a snack and play with my friends at break time. I usually go back to my house at 2:00 pm and have lunch with my parents. Frequently I do my homework at 4:00 pm and at the end of the day I go to sleep at 9 pm.

Anexo 2: Matriz de consistencia

Tabla 16
Matriz de Consistencia

Planteamiento del problema	Objetivos de la investigación	Hipótesis de la investigación	Variables de estudio	Dimensiones	Indicadores	Metodología de la investigación
<p>Problema general</p> <p>¿Cuál es la eficacia de la técnica Shadowing en la expresión oral del idioma inglés en estudiantes del tercer grado del nivel secundario de la Institución Educativa Esperanza Martínez De López - Tacna, 2022?</p>	<p>Objetivo general</p> <p>Determinar la eficacia de la técnica Shadowing en la expresión oral del idioma inglés en estudiantes del tercer grado del nivel secundario de la Institución Educativa Esperanza Martínez De López - Tacna, 2022.</p>	<p>Hipótesis general</p> <p>La técnica Shadowing es eficaz en la expresión oral del idioma inglés en estudiantes del tercer grado del nivel secundario de la Institución Educativa Esperanza Martínez De López - Tacna, 2022.</p>	<p>Variable 1 Técnica Shadowing</p>	Planificación		<p>Tipo y diseño de investigación: Tipo de Investigación: Aplicativo Diseño: Pre-Experimental</p>
				Implementación		
<p>Problemas específicos</p> <p>¿Cuál es el nivel de la expresión oral del idioma inglés, antes de la aplicación de la técnica Shadowing en los estudiantes del tercer grado del nivel secundario de la Institución Educativa Esperanza Martínez De López - Tacna, 2022?</p>	<p>Objetivos específicos</p> <p>Medir el nivel de la expresión oral del idioma inglés, antes de la aplicación de la técnica Shadowing en los estudiantes del tercer grado del quinto grado del nivel secundario de la Institución Educativa Esperanza Martínez De López - Tacna, 2022.</p>	<p>Hipótesis específica</p> <p>El nivel de la expresión oral del idioma inglés en la mayoría de los estudiantes del tercer grado del nivel secundario de la Institución Educativa Esperanza Martínez De López de Tacna en el año 2022, antes de la aplicación de la técnica</p>		Ejecución		<p>Ámbito de estudio: Institución Educativa N° 42256 Esperanza Martínez De López</p>
				Evaluación		

<p>¿Cuál es el nivel de la expresión oral del idioma inglés, después de la aplicación de la técnica Shadowing en los estudiantes del tercer grado del nivel secundario de la Institución Educativa Esperanza Martínez De López - Tacna, 2022?</p>	<p>Medir el nivel de la expresión oral del idioma inglés, después de la aplicación de la técnica Shadowing en los estudiantes del tercer grado del nivel secundario de la Institución Educativa Esperanza Martínez De López - Tacna, 2022.</p>	<p>Shadowing estuvo en el nivel de inicio.</p>	<p>Variable 2 Expresión oral del idioma inglés</p>	<p>Fluidez</p> <p>Pronunciación</p>	<p>Se expresa sin titubeos o vacilaciones</p> <p>Se expresa con claridad según la correcta articulación de las palabras al emitir el mensaje.</p>	<p>B de la Institución Educativa Esperanza Martínez De López</p>
<p>¿Cuál es la diferencia entre el nivel de la expresión oral del idioma inglés, antes y después de la aplicación de la técnica Shadowing en los estudiantes del tercer grado del nivel secundario de la Institución Educativa Esperanza Martínez de López - Tacna, 2022</p>	<p>Establecer si existe una diferencia significativa entre el nivel de la expresión oral del idioma inglés, antes y después de la aplicación de la técnica Shadowing en los estudiantes del tercer grado del nivel secundario de la Institución Educativa Esperanza Martínez de López - Tacna, 2022.</p>	<p>El nivel de la expresión oral del idioma inglés en la mayoría de los estudiantes del tercer grado del nivel secundario de la Institución Educativa Esperanza Martínez De López de Tacna en el año 2022, después de la aplicación de la técnica Shadowing estuvo en el nivel de logro esperado.</p>	<p>Variable 2 Expresión oral del idioma inglés</p>	<p>Coherencia</p> <p>Cohesión</p>	<p>Se expresa usando las palabras de manera coherente.</p> <p>Se expresa siguiendo un orden secuencial y estructurado para emitir el mensaje.</p>	<p>Técnica: Examen de conocimientos</p> <p>Instrumentos: Prueba de expresión oral (Pre test y Post test)</p>

**Anexo 3: MÓDULO DE ACTIVIDADES PARA DESARROLLAR LA
EXPRESIÓN ORAL DE LA IDIOMA INGLÉS A TRAVÉS DE LA TÉCNICA
DEL SHADOWING, 2022**

LA TÉCNICA SHADOWING

INTRODUCCIÓN

Para entender mejor el contenido de esta guía la cual se basa en el uso de la técnica Shadowing y su efectividad en la expresión oral del idioma inglés, es necesario tener en cuenta ciertos conceptos, su procedimiento y los recursos didácticos que existen y están relacionados con la técnica shadowing, con el propósito de que los estudiantes puedan acceder a los diferentes recursos que se harán mención, y conocer cada paso para realizar las actividades propuestas por el docente.

Este manual tiene siete partes: La primera parte conocer más acerca de la técnica Shadowing, la segunda parte sobre el tipo de la técnica Shadowing con la que se trabajara, la tercera parte el procedimiento de la técnica Shadowing, en la cuarta parte se muestra una guía de los recursos didácticos que se utilizaran en relación con la técnica Shadowing para el desarrollo de las actividades, la quinta parte se presentará la planificación de las clases con la técnica Shadowing y como desarrollar cada actividad propuesta, la sexta parte presenta la Ficha de observación y rubrica para evaluar cada clase y finalmente, en la séptima parte se encuentra la prueba de entrada y salida.

PARTE 1: SHADOWING

El shadowing se define como una técnica, la cual permite desarrollar la producción oral de un idioma, en este caso el inglés, mejorando no solo la pronunciación sino también otros componentes de la expresión oral. El shadowing en si tiene diferentes definiciones gracias al aporte de varios autores, por ejemplo, según Kadota & Tamai citados en Hamzar (2015) lo definen como aquella acción de escucha, donde el estudiante repite simultáneamente con la mayor exactitud posible aquel discurso que sigue con el apoyo de su transcripción o sin ella, es decir que dependerá de su nivel de inglés. Seguidamente, Shiki et al. (2010) también citado en Hamzar (2014) especifica que el shadowing es aquel proceso inmediato de repetir de forma lineal el discurso.

Por ende, al tener en cuenta estas definiciones, es fácil entender que la técnica del Shadowing consiste en repetir directamente lo que el hablante nativo está diciendo, ya sea mediante un vídeo o audio, pero intentando imitar la pronunciación, la entonación y su fluidez. Por lo cual, esta técnica es útil tanto para los alumnos como para los profesores; pues ambos se pueden beneficiar al aplicar dicha técnica para desarrollar o mejorar la expresión oral en el idioma inglés.

PARTE 3: TIPO DE SHADOWING

De acuerdo con Hamzar (2015), al trabajar con esta técnica usando la transcripción como material en la enseñanza o aprendizaje de un idioma, se clasificaría en Shadowing directo y Shadowing indirecto, donde la primera consiste en escuchar y repetir simultáneamente lo que dice el hablante sin mirar la transcripción de su discurso y

el otro tipo de shadowing consistiría en hacer los mismos primeros pasos, pero esta vez mirando o apoyándose de la transcripción.

En cuanto al tipo de discurso que se utiliza mediante la técnica del Shadowing existen dos tipos que permiten mejorar la expresión oral, sin embargo, para esta propuesta solo se tomó en cuenta el primer tipo el cual según Oster y Renaua (2011) es denominado como “Discurso lento” ya que es ideal para trabajarlo con estudiantes con un nivel básico del idioma.

Discurso Lento

Este tipo de discurso se caracteriza por ser lento y con poca complejidad en el contenido, sin embargo en el primer momento se necesita total concentración al escuchar el audio o video que se está reproduciendo con el fin de enfocarse en la pronunciación, entonación y fluidez del hablante nativo, y así lograr pausar el video o audio en ciertas partes que son complicadas de imitar para otorgar un tiempo de práctica, por lo tanto de este modo se puede autoevaluar el desarrollo de los aspectos mencionados con la previa grabación que se debe realizar uno mismo para compararlo con el audio original. Según Jaramillo e Isaza (2016) este tipo de discurso es recomendable para personas con un bajo nivel que desean superar el nivel básico y pasar al nivel intermedio ya que tiene un contexto fácil de entender por los estudiantes.

PARTE 4: PROCEDIMIENDO

El procedimiento viene a ser una de las fases más importantes ya que es donde se pone en práctica todo lo teórico para obtener resultados favorables. Es indispensable

saber que cada nivel tiene ciertas variaciones en el proceso, las cuales son planteadas por Rollins (2021) siendo la del “Nivel principiante”, la escogida para el desarrollo de las actividades propuestas por el docente.

Nivel principiante

Al tener un nivel bajo de inglés, es importante tener en cuenta que tipo de audios se debe utilizar para facilitar el desarrollo de la expresión oral.

1. Se escucha atentamente el audio en un promedio de minuto y medio para comprender mejor la información.
2. Se utiliza la transcripción del audio para leerla mientras se escucha, y a su vez tener otra transcripción en español, ya que al compararlas se logra una mejor comprensión.
3. Se selecciona aquellas palabras o frases desconocidas, para apuntalas y buscar su significado. Logrando de tal manera hacer una lista del vocabulario nuevo y así comprender mejor la información del audio.
4. Entendida la información, se procede a leerla en voz alta.
5. En este paso, se escucha el audio las veces que sea necesario, pero sin la ayuda de la transcripción. Hasta lograr comprender completamente.
6. En esta parte, se debe repetir simultáneamente lo que se reproduce en el audio, intentado igualar la pronunciación y velocidad del hablante nativo.
7. Para una mejor retroalimentación, a través de una grabación de voz, se puede identificar aquellas partes bien hechas u otras que se necesitan mejorar.

PARTE 5: GUIA DE LOS RECURSOS DIDACTICOS DEL SHADOWING

En el uso de la técnica Shadowing existe una variedad de recursos didácticos que pueden generar confianza y credibilidad en el proceso de mejora del speaking, los cuales son de fácil acceso y entre ellos tenemos los siguientes:

1. Páginas web

a. Ello

En esta página llamada “Ello” se puede encontrar una variedad de videos con temas interesantes para aquellos estudiantes que desean mejorar su pronunciación, siendo lo más importante que cada uno de estos videos cuente con su transcripción, lo cual permite al estudiante comprender con más facilidad el contexto del video y se sientan más motivados por aprender más acerca del idioma inglés.

¿Cómo acceder a ELLLO?

1. En tu navegador ingresa a la página web **ELLLO - English Listening Lesson Library Online**
2. Has click en "Levels".
3. Selecciona el nivel LEVEL 1.
4. Escoge el video del tema que sea de tu interés.

Características

Estas son algunas de las principales **características de ELLLO**.

1. Ello te permite organizar los audios según temática, nivel o acento del hablante nativo.
2. El audio del video cuenta con una transcripción, la cual lees mientras escuchas para entender en su totalidad el contenido.
3. Al lado de la transcripción viene una serie de actividades complementarias para que pongas en práctica lo aprendido.
4. Con **ELLLO** puedes revisar las reglas gramaticales que se vieron en el diálogo o contenido del video.



b. EnglishCentral

EnglishCentral es una plataforma educativa en el aprendizaje del idioma inglés, la cual presenta una variedad de videos con diversos temas según la preferencia del usuario, asimismo estos videos tienen el propósito de mejorar la pronunciación, vocabulario, comprensión y expresión oral de quienes utilizan este recurso, considerando el nivel del idioma, debido a que cada video presenta una transcripción con un grado de dificultad dependiendo el nivel que haya sido de su elección, con el fin de familiarizarse con el contenido y el significado principal del video.

¿Cómo accedo a EnglishCentral?

1. En tu navegador accede a **EnglishCentral**
2. Has click en "Registrarse" puedes iniciar sesión desde tu cuenta de google.
3. Selecciona el nivel de tu preferencia.
4. Escoge el video del tema que sea de tu interés.

Características

1. Elige la categoría de los vídeos que sean de tu preferencia.
2. Cada video tiene subtítulos, los cuales cuentan con su traducción y se puede hacer click en cada palabra para conocer su significado.
3. Puedes practicar el nuevo vocabulario llenando los espacios en blanco mientras interactúa con el vídeo.
4. Pronuncia las frases del video, grabando tu voz con el micrófono de tu ordenador para obtener una apreciación de tu pronunciación y fluidez.



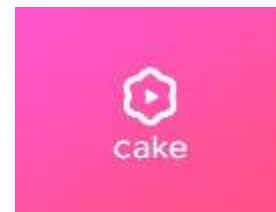
2. Aplicación

a. Cake

Entre la diversidad de aplicaciones que existen para el aprendizaje del idioma inglés, Cake es una de aquellas que motiva al estudiante a aprender inglés de la mejor manera, ya que ofrece una variedad de videos con audio y transcripción que permiten entender con mayor facilidad. Esta la app es perfecta, porque tiene la función de evaluar la pronunciación y para instalar la aplicación solo es necesario contar con un celular y conexión a internet.

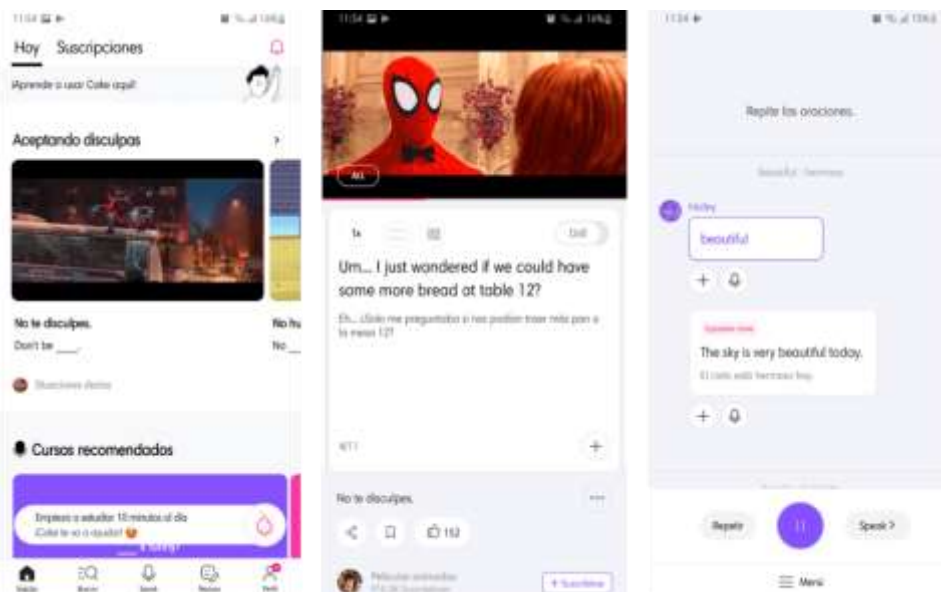
¿Cómo descargar la aplicación Cake?

1. Debemos ingresar a Play Store y buscar la aplicación **Cake**.
2. Procedemos a pulsar en “Instalar”.
3. Abrimos la aplicación descargada para verificar que funcione.



Características

1. En cada video se actualizan las expresiones y se organizan por tema.
2. Puedes practicar tu listening y speaking, utilizando el micrófono del celular para obtener una calificación y observar una mejoría en la pronunciación.
3. Cada video viene subtulado y con su traducción al español para una mejor comprensión del contenido.
4. Te permite guardar aquellas frases u oraciones que deseas volver a practicar.



PARTE 6: PLANIFICACIÓN DE LAS CLASES

SESIÓN DE APRENDIZAJE N°1

I. DATOS PERSONALES							
II.EE	Esperanza Martínez De López			GRADO	Tercero	SECCIÓN	B
DURACIÓN	1H	DOCENTE	Irina Reyna Larriega Cruz	FECHA		BIMESTRE	

II. APRENDIZAJES ESPERADOS			
NOMBRE DE LA SESIÓN:	CAMPO TEMÁTICO:	- English Expressions	
“The importance Shadowing’s didactic resources”			
COMPETENCIAS	CAPACIDADES	INSTRUMENTO	PRODUCTO
- Se comunica oralmente en inglés como lengua extranjera.	- Infiere e interpreta información de textos orales. - Reflexiona y evalúa la forma, el contenido y contexto de texto oral en inglés.	- Rúbrica - ficha de observación	- Test.

III. SECUENCIA DIDÁCTICA			
PASOS	ACTIVIDADES DE APRENDIZAJE	RECURSOS	TIEMPO
INICIO	<ol style="list-style-type: none"> En la primera sesión de clase el docente entrega una guía del procedimiento de la técnica shadowing, en la que se encuentran todos los pasos a seguir para que los alumnos puedan utilizarlos óptimamente en cada una de las actividades que se desarrollaran. Seguidamente, el docente presenta una primera actividad modelo a través de la aplicación Cake en su celular y ejemplifica el uso de la técnica shadowing con la guía que fue leída previamente. El docente hace entrega de la transcripción del video que se visualizó en la aplicación, con el fin de que los estudiantes se familiaricen con el contenido. 	-Guía para estudiantes “shadowing technique” LINK: https://drive.google.com/file/d/1BHJRAPMmlz0WrF3zA4w-JIR85DBei6ge/view?usp=sharing Transcripción LINK: https://drive.google.com/file/d/1rBq7i7May6aKUxHHax_n2pkuk8apiQd9/view?usp=sharing	05 minutos

DESARROLLO	<p>4. Los estudiantes refuerzan sus previos conocimientos de las partes resaltadas en la transcripción sobre el vocabulario a trabajar.</p> <p>5. El docente vuelve a reproducir nuevamente el video para que los estudiantes practiquen con la técnica shadowing.</p> <p>6. El docente explica mediante una guía presentada a los estudiantes la importancia de los recursos didácticos como Cake y entre otros que permiten mejorar la expresión oral del idioma inglés al trabajarlos bajo la técnica shadowing.</p> <p>7. Se lee y revisa la guía presentada.</p>	<p>-Guía de información “shadowing’s didactic resources” LINK: https://drive.google.com/file/d/14t61TW1mg43deK0TbFbSdmNMYQy9P_tB/view?usp=sharing</p>	15 minutos
CIERRE	<p>8. Se realiza una prueba para medir la expresión oral del idioma inglés.</p>	<p>-Pre test -Rubrica de evaluación</p>	20 minutos

IV. EVALUACIÓN		
INDICADORES	ACTIVIDADES	INSTRUMENTO
<p>Fluidez Se expresa sin titubeos o vacilaciones.</p> <p>Pronunciación Se expresa con claridad según la correcta articulación de las palabras al emitir el mensaje.</p>	<p>Actividad con el recurso didáctico de shadowing (Cake) Pre-test</p>	<p>-Rubrica -Prueba de expresión oral</p>

SESIÓN DE APRENDIZAJE N°2

I. DATOS PERSONALES						
I.L.E.E	Esperanza Martínez De López		GRADO	Tercero	SECCIÓN	B
DURACIÓN	1H	DOCENTE	Irina Reyna Larriega Cruz	FECHA		BIMESTRE

II. APRENDIZAJES ESPERADOS			
NOMBRE DE LA SESIÓN:	CAMPO TEMÁTICO:	- Past verb to Be.	
“Exchanging personal information”			
COMPETENCIAS	CAPACIDADES	INSTRUMENTO	PRODUCTO
- Se comunica oralmente en inglés como lengua extranjera	- Infiere e interpreta información de textos orales. - Interactúa estratégicamente en inglés con distintos interlocutores. - Reflexiona y evalúa la forma, el contenido y contexto de texto oral en inglés.	- Ficha de observación. - Rubrica.	Test.

III. SECUENCIA DIDÁCTICA			
PASOS	ACTIVIDADES DE APRENDIZAJE	RECURSOS	TIEMPO
INICIO	<ol style="list-style-type: none"> El docente saluda a los estudiantes, presenta el tema: “Exchanging personal information” cuya motivación consiste en ver un video a través de la página web ELLLO. Luego de haber visto el video, se comparte a los estudiantes la transcripción del video (inglés y en español). Se lee con los alumnos mientras se identifica y subrayan aquellas oraciones en “simple present with verb to BE”. 	Página web ELLLO-Video LINK: https://ello.org/english/grammar/L1-01-AimeeTodd-Intros-BeVerb.htm Transcripción LINK: https://drive.google.com/file/d/1D8eQgai15Y0DVdRCpBhIPRSQIzM7GKkm/view?usp=sharing	05 minutos
DESARROLLO	<ol style="list-style-type: none"> A continuación, el profesor explica cómo utilizar la técnica del Shadowing con el audio del video. Los estudiantes forman parejas y se presentan con el apoyo de la transcripción. El profesor evalúa la presentación según su ficha. Los estudiantes reciben retroalimentación del docente. 	-Ficha de observación	15 minutos

CIERRE	<p>7. Se realiza una práctica como actividad para medir la expresión oral del idioma inglés.</p> <ul style="list-style-type: none"> - <i>Los estudiantes realizarán un pequeño diálogo relacionado al guion de la transcripción que se trabajó en clase:</i> <p>Complete with your answers the following questions:</p> <p style="padding-left: 40px;">1) Where are you from? I am from.....</p> <p style="padding-left: 40px;">2) What do you do? I'm.....</p> <p style="padding-left: 40px;">3) Who is your best friend? My best friend is.....</p> <p style="padding-left: 40px;">4) How old are you? I am.....years old.</p> <p style="padding-left: 40px;">5) Where is your mom from? She is from..... city.</p> <p style="padding-left: 40px;">6) Where is your dad from? He is from..... city.</p> <ul style="list-style-type: none"> - <i>El docente pide a los estudiantes que practiquen en parejas la pequeña entrevista donde deberán practicar la pronunciación y fluidez.</i> 	<ul style="list-style-type: none"> - Laptop -Proyector -Actividad (diálogo) LINK: https://drive.google.com/file/d/1g2yroYMXdpxyO1LxqDs_mhx-toGlbabK/view?usp=sharing 	20 minutos
---------------	---	--	---------------

IV. EVALUACIÓN		
INDICADORES	ACTIVIDADES	INSTRUMENTO
<p>Fluidez Se expresa sin titubeos o vacilaciones.</p> <p>Pronunciación Se expresa con claridad según la correcta articulación de las palabras al emitir el mensaje.</p>	<p>Actividad con el recurso didáctico de la técnica shadowing (Eillo)</p>	<p>-Lista de participación de clase - Prueba calificada.</p>

SESIÓN DE APRENDIZAJE N°3

I. DATOS PERSONALES						
ILEE	Esperanza Martínez De López		GRADO	Tercero	SECCIÓN	B
DURACIÓN	1H	DOCENTE	Irina Reyna Larriega Cruz	FECHA	BIMESTRE	

II. APRENDIZAJES ESPERADOS			
NOMBRE DE LA SESIÓN:	CAMPO TEMÁTICO:	- Action verbs	
“What are your hobbies?”			
COMPETENCIAS	CAPACIDADES	INSTRUMENTO	PRODUCTO
- Se comunica oralmente en inglés como lengua extranjera	- Adecúa, organiza y desarrolla las ideas de forma coherente y cohesionada - Infiere e interpreta información de textos orales. - Reflexiona y evalúa la forma, el contenido y contexto de texto oral en inglés.	-Ficha de observación .	Test.

III. SECUENCIA DIDÁCTICA			
PASOS	ACTIVIDADES DE APRENDIZAJE	RECURSOS	TIEMPO
INICIO	<ol style="list-style-type: none"> El docente saluda a los estudiantes, y presenta el tema: “What are you hobbies?” a través la página web EnglishCentral. Se comparte a los estudiantes la transcripción del video. Después, se presenta el nuevo vocabulario a aprender el cual esta resaltado en la transcripción (action verbs). Se explica el significado de cada uno y se practica su pronunciación. 	- Página web EnglishCentral https://es.englishcentral.com/video/38081 -Transcripción LINK: https://drive.google.com/file/d/1Cnr29ElgghP81Uq0GeFiH08Hfdjp61Q/view?usp=sharing	05 minutos
DESARROLLO	<ol style="list-style-type: none"> A continuación, la docente explica cómo utilizar la técnica del Shadowing con el audio del video. Los estudiantes completan algunas oraciones y practican el vocabulario aprendido con la ayuda de la transcripción. 	- Ficha de observación	15 minutos

CIERRE	<p>6. Se realiza una actividad para medir la expresión oral del idioma inglés.</p> <p>- <i>El docente comparte con los estudiantes una práctica para conocer más vocabulario en relación con al tema. El cual tendrán que completar y practicar la pronunciación de cada una de las oraciones.</i></p>	<p>-Practica LINK: https://drive.google.com/file/d/1KhYAlVC8efZduR5yketbW-hS5J8vKj2P/view?usp=sharing</p>	20 minutos
---------------	--	---	------------

IV. EVALUACIÓN		
INDICADORES	ACTIVIDADES	INSTRUMENTO
<p>Pronunciación Se expresa con claridad según la correcta articulación de las palabras al emitir el mensaje.</p>	Practica	<p>-Lista de participación de clase. -prueba calificada.</p>

SESIÓN DE APRENDIZAJE N°4

I. DATOS PERSONALES						
I.L.E.E	Esperanza Martínez De López		GRADO	Tercero	SECCIÓN	
DURACIÓN	2H	DOCENTE	Irina Reyna Larriega Cruz	FECHA		BIMESTRE

II. APRENDIZAJES ESPERADOS			
NOMBRE DE LA SESIÓN: “Likes and dislikes”	CAMPO TEMÁTICO:	- Reinforce Simple present (Questions)	
COMPETENCIAS	CAPACIDADES	INSTRUMENTO	PRODUCTO
- Se comunica oralmente en inglés como lengua extranjera	- Infiere e interpreta información de textos orales. - Interactúa estratégicamente en inglés con distintos interlocutores. - Reflexiona y evalúa la forma, el contenido y contexto de texto oral en inglés.	-Ficha de observación. - Rubrica.	Test.

III. SECUENCIA DIDÁCTICA			
PASOS	ACTIVIDADES DE APRENDIZAJE	RECURSOS	TIEMPO
INICIO	<ol style="list-style-type: none"> 1. El docente saluda a los estudiantes, presenta el tema: “Likes and dislikes” cuya motivación consiste en ver un video a través de la página web 2. Luego de haber visto el video, se comparte a los estudiantes la transcripción del video. Se lee con los alumnos mientras se identifica y subraya las oraciones en Simple present. 3. El docente comparte el significado de las palabras que están en color rojo en la transcripción. 	-Página web ELLO -Video LINK: https://ello.org/english/grammar/L1-02-NatTodd-Favorites.htm	15 minutos
DESARROLLO	<ol style="list-style-type: none"> 4. A continuación, el profesor explica cómo utilizar la técnica del Shadowing con el audio del video 5. Después, los alumnos deben practicar el audio por sí mismos unos 3 o 5 minutos utilizando la transcripción. 6. Cada alumno se presenta e intenta utilizar la pronunciación correcta con el apoyo de la transcripción. 7. El profesor evalúa la presentación según su rúbrica. 8. Los estudiantes reciben retroalimentación del docente. 	Transcripción LINK: https://drive.google.com/file/d/1jwMKcNIP_2QqnhaRRtIWguRsKk-H5WkF/view?usp=sharing -Ficha de observación	30 minutos

CIERRE	<p>9. Se realiza una actividad para medir la expresión oral del idioma inglés.</p> <ul style="list-style-type: none"> - <i>Los estudiantes realizarán un pequeño diálogo relacionado al guion de la transcripción que se trabajó en clase:</i> <p>Complete with your answers the following questions:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) What is your favorite color? - I love the color..... 2) What's your favorite food? - I love 3) What is your favorite season? - I love the Winter/ Spring/ Autumn/Summer 4) What's your favorite sport? - I like..... 5) What is your favorite movie? - I really like..... <ul style="list-style-type: none"> - <i>Deben practicar la pronunciación y fluidez de esta pequeña entrevista, con el fin de que el docente grabe la entrevista para ser calificada según su rúbrica.</i> 	<p>-Actividad (diálogo) LINK:</p> <p>https://drive.google.com/file/d/1WxH2mbec1pWz8dUq64VxoiIDzjelarsW/view?usp=sharing</p>	40 minutos
---------------	--	---	------------

IV. EVALUACIÓN		
INDICADORES	ACTIVIDADES	INSTRUMENTO
<p>Fluidez Se expresa sin titubeos o vacilaciones.</p> <p>Pronunciación Se expresa con claridad según la correcta articulación de las palabras al emitir el mensaje.</p>	Actividad con el recurso didáctico de shadowing (Ello)	<p>-Lista de participación de clase</p> <p>- Prueba calificada.</p>

SESIÓN DE APRENDIZAJE N°5

I. DATOS PERSONALES					
I.L.E.E	Esperanza Martínez De López		GRADO	Tercero	SECCIÓN
DURACIÓN	2H	DOCENTE	Irina Reyna Larriega Cruz	FECHA	BIMESTRE

II. APRENDIZAJES ESPERADOS			
NOMBRE DE LA SESIÓN:	CAMPO TEMÁTICO:	- Time English Expressions	
“My daily routine”			
COMPETENCIAS	CAPACIDADES	INSTRUMENTO	PRODUCTO
- Se comunica oralmente en inglés como lengua extranjera	- Obtiene información de textos orales - Adecúa, organiza y desarrolla las ideas de forma coherente y cohesionada. - Reflexiona y evalúa la forma, el contenido y contexto de texto oral en inglés.	-Ficha de observación .	Test.

III. SECUENCIA DIDÁCTICA			
PASOS	ACTIVIDADES DE APRENDIZAJE	RECURSOS	TIEMPO
INICIO	<ol style="list-style-type: none"> 1. El docente saluda a los estudiantes, y presenta el tema: “My daily routine” a través la aplicación Cake. 2. Después de ver el video, se comparte a los estudiantes la transcripción del video. Se lee con los alumnos mientras identifican y subrayan las expresiones de tiempo que se trabajaran. 3. Se comparte el significado de cada una de las expresiones y se practica su pronunciación. 	-Aplicación Cake. https://mycake.me/share/53c2ac5a Transcripción LINK: https://drive.google.com/file/d/1HRgT7B3ZWIYjXBreDMSj0tOtjAhzvn0/view?usp=sharing	15 minutos
DESARROLLO	<ol style="list-style-type: none"> 4. A continuación, la docente explica cómo utilizar la técnica del Shadowing con el audio del video. 5. Cada estudiante se presenta oralmente con el apoyo de su hoja de trabajo. 6. El profesor evalúa la presentación según su ficha. 7. Los estudiantes reciben retroalimentación del docente. 	- Celular -Ficha de observación - Rubrica	30 minutos

CIERRE	8. Se realiza una prueba para medir la expresión oral del idioma inglés. - <i>El docente solicita a los estudiantes compartir información sobre su rutina diaria utilizando las expresiones aprendidas en clase para ser calificado.</i>	-Practica LINK: https://drive.google.com/file/d/1Lj2cbVE08BQtw7ZgRsAfTanBdAs2Y1L/view?usp=sharing	40 minutos
---------------	---	--	------------

IV. EVALUACIÓN		
INDICADORES	ACTIVIDADES	INSTRUMENTO
<p>Coherencia Se expresa usando las palabras de manera coherente.</p> <p>Cohesión Se expresa siguiendo un orden secuencial y estructurado para emitir el mensaje.</p>	Desarrollo de actividades con Cake.	-Lista de participación de clase. -Prueba calificada.

SESIÓN DE APRENDIZAJE N°6

I. DATOS PERSONALES					
II.EE	Esperanza Martínez De López		GRADO	Tercero	SECCIÓN
DURACIÓN	2H	DOCENTE	Irina Reyna Larriega Cruz	FECHA	BIMESTRE

II. APRENDIZAJES ESPERADOS			
NOMBRE DE LA SESIÓN:	CAMPO TEMÁTICO:	- Adverbs of frequency	
"How I spend my day"			
COMPETENCIAS	CAPACIDADES	INSTRUMENTO	PRODUCTO
- Se comunica oralmente en inglés como lengua extranjera	- Obtiene información de textos orales - Adecúa, organiza y desarrolla las ideas de forma coherente y cohesionada. - Reflexiona y evalúa la forma, el contenido y contexto de texto oral en inglés.	-Ficha de observación .	Test.

III. SECUENCIA DIDÁCTICA			
PASOS	ACTIVIDADES DE APRENDIZAJE	RECURSOS	TIEMPO
INICIO	<ol style="list-style-type: none"> 1 El docente saluda a los estudiantes, y presenta el tema: "How I spend my day" a través la página web EnglishCentral. 2 Después de ver el video, se comparte a los estudiantes la transcripción del video. Se lee con los alumnos mientras identifican y subrayan las expresiones de tiempo que se trabajaran. 3 Se comparte el significado de cada una de las expresiones y se practica su pronunciación. 	-Página Web Englishcentral. https://es.englishcentral.com/video/17712a -Transcripción LINK: https://drive.google.com/file/d/1alsHEbfnQjbweT6MOMWusFwx4FEZceXS/view?usp=sharing	15 minutos
DESARROLLO	<ol style="list-style-type: none"> 4 A continuación, la docente explica cómo utilizar la técnica del Shadowing con el audio del video. 5 Cada estudiante se presenta oralmente con el apoyo de su hoja de trabajo. 6 El profesor evalúa la presentación según su ficha. 7 Los estudiantes reciben retroalimentación del docente. 	- Celular - Ficha de observación - Laptop - Proyector	30 minutos

CIERRE	<p>8 Se realiza una prueba para medir la expresión oral del idioma inglés.</p> <p>- <i>El docente solicita a los estudiantes compartir información a través de una presentación sobre sus pasatiempos y utilizando las expresiones aprendidas en clase para ser calificado.</i></p>	<p>-Practica LINK: https://drive.google.com/file/d/15iNAwX4o2yCLo1An2MdcOnZ9FGjd1MeB/view?usp=sharing</p>	40 minutos
---------------	---	---	------------

IV. EVALUACIÓN		
INDICADORES	ACTIVIDADES	INSTRUMENTO
<p>Coherencia Se expresa usando las palabras de manera coherente.</p> <p>Cohesión Se expresa siguiendo un orden secuencial y estructurado para emitir el mensaje.</p>	Desarrollo de actividades con Englishcentral.	<p>-Lista de participación de clase. -prueba calificada.</p>

SESIÓN DE APRENDIZAJE N°7

I. DATOS PERSONALES						
II.EE	Esperanza Martínez De López			GRADO	Tercero	SECCIÓN
DURACIÓN	1H	DOCENTE	Irina Reyna Larriega Cruz	FECHA		BIMESTRE

II. APRENDIZAJES ESPERADOS			
NOMBRE DE LA SESIÓN: "Tom's day"	CAMPO TEMÁTICO:		- Telling the time.
COMPETENCIAS	CAPACIDADES	INSTRUMENTO	PRODUCTO
- Se comunica oralmente en inglés como lengua extranjera	- Obtiene información de textos orales - Adecúa, organiza y desarrolla las ideas de forma coherente y cohesionada. - Reflexiona y evalúa la forma, el contenido y contexto de texto oral en inglés.	-Ficha de observación .	Test.

III. SECUENCIA DIDÁCTICA			
PASOS	ACTIVIDADES DE APRENDIZAJE	RECURSOS	TIEMPO
INICIO	<ol style="list-style-type: none"> 1 El docente saluda a los estudiantes, y presenta el tema: "Tom's day" a través la página web EnglishCentral. 2 Después de ver el video, se comparte a los estudiantes la transcripción del video. Se lee con los alumnos mientras identifican y subrayan las expresiones de tiempo que se trabajaran. 3 Se comparte el significado de cada una de las expresiones y se practica su pronunciación. 	-Página Web Englishcentral. https://es.englishcentral.com/video/24995 -Transcripción LINK: https://drive.google.com/file/d/1i4Kc-hxSGqpkPaaFl7wBnCZgEJkpMUN/view?usp=sharing - Laptop - Proyector	15 minutos
DESARROLLO	<ol style="list-style-type: none"> 4 A continuación, la docente explica cómo utilizar la técnica del Shadowing con el audio del video. 5 Cada estudiante se presenta oralmente con el apoyo de su hoja de trabajo. 6 El profesor evalúa la presentación según su ficha. 7 Los estudiantes reciben retroalimentación del docente. 	-Ficha de observación - Rubrica	30 minutos

CIERRE	<p>8 Se realiza una actividad para medir la expresión oral del idioma inglés.</p> <p>- <i>El docente solicita a los estudiantes compartir información a través de una presentación sobre su rutina diaria al final del día y utilizando las expresiones aprendidas en clase para ser calificado.</i></p>	<p>-Actividad LINK:</p> <p>https://drive.google.com/file/d/1x-F72iuwkv7ZwO4H2Jppha92-j7uqm1H/view?usp=sharing</p>	40 minutos
---------------	--	---	------------

IV. EVALUACIÓN		
INDICADORES	ACTIVIDADES	INSTRUMENTO
<p>Coherencia Se expresa usando las palabras de manera coherente.</p> <p>Cohesión Se expresa siguiendo un orden secuencial y estructurado para emitir el mensaje.</p>	Desarrollo de actividades con Englishcentral.	<p>-Lista de participación de clase. -prueba calificada.</p>

SESIÓN DE APRENDIZAJE N°8

I. DATOS PERSONALES						
II.EE	Esperanza Martínez De López		GRADO	Tercero	SECCIÓN	B
DURACIÓN	1H	DOCENTE	Irina Reyna Larriega Cruz	FECHA	BIMESTRE	

II. APRENDIZAJES ESPERADOS			
NOMBRE DE LA SESIÓN:	CAMPO TEMÁTICO:	- Feedback	
“My skill to express myself orally”			
COMPETENCIAS	CAPACIDADES	INSTRUMENTO	PRODUCTO
- Se comunica oralmente en inglés como lengua extranjera	- Interactúa estratégicamente en inglés con distintos interlocutores. - Reflexiona y evalúa la forma, el contenido y contexto de texto oral en inglés.	- Rúbrica - ficha de observación	- Test.

III. SECUENCIA DIDÁCTICA			
PASOS	ACTIVIDADES DE APRENDIZAJE	RECURSOS	TIEMPO
INICIO	<ol style="list-style-type: none"> Por ser esta la última sesión de la clase, el docente pide a los estudiantes que abran su portafolio donde se encuentran todas las actividades que se han desarrollado. Seguidamente, el docente realiza un feedback de todo el vocabulario aprendido. 	- Portafolio LINK: https://drive.google.com/drive/folders/1481VufZMkjPUm0vHcq0AtE_IxamEAX1I?usp=sharing	05 minutos
DESARROLLO	<ol style="list-style-type: none"> Los estudiantes refuerzan sus previos conocimientos de las partes resaltadas en la transcripción sobre el vocabulario que se ha trabajado durante las clases. El docente, hace preguntas al azar en inglés para que sean respondidas por estudiantes voluntarios de forma oral. El docente explica mediante una guía presentada a los estudiantes la importancia de los recursos didácticos como Cake, EnglishCentral y Ello que permiten mejorar la expresión oral del idioma inglés al trabajarlos conjuntamente con la técnica shadowing. 	-Guía de información “shadowing’s didactic resources” LINK: https://drive.google.com/file/d/14t61TW1mg43deK0TbFbSdmNMYQy9P_tB/view?usp=sharing	05 minutos
CIERRE	<ol style="list-style-type: none"> Se realiza una prueba para medir la expresión oral del idioma inglés. 	-Postest -Rubrica de evaluación	40 minutos

IV. EVALUACIÓN

INDICADORES	ACTIVIDADES	INSTRUMENTO
<p>Fluidez Se expresa sin titubeos o vacilaciones.</p> <p>Pronunciación Se expresa con claridad según la correcta articulación de las palabras al emitir el mensaje.</p> <p>Coherencia Se expresa usando las palabras de manera coherente.</p> <p>Cohesión Se expresa siguiendo un orden secuencial y estructurado para emitir el mensaje.</p>	<p>Actividad con el recurso didáctico de shadowing (Cake)</p> <p>Post-test</p>	<p>-Rubrica</p> <p>-Prueba de expresión oral</p>

PROCEDIMIENTO DE LA TÉCNICA SHADOWING EN EL AULA

SESIÓN N°1: “The importance Shadowing’s didactic resources”

A. Planificación

- Considerar el nivel de inglés de los estudiantes.
- Buscar y seleccionar el recurso que se utilizará en clases que vaya acorde al nivel de los estudiantes y al tema de la sesión “English expressions”.
- Para esta primera sesión se vio conveniente utilizar el aplicativo Cake y se seleccionó la siguiente actividad audiovisual <https://mycake.me/share/44bdf719>

B. Implementación

- Al ser la primera vez que los estudiantes utilizaran esta nueva técnica, es esencial que la conozcan en el primer momento para que puedan utilizarla óptimamente en el transcurso de las siguientes sesiones y reforzar en casa si se desea una rápida mejora significativa en la expresión oral del idioma inglés. Se hace entrega de una guía para que lo tengan a su disposición en todo momento <https://drive.google.com/file/d/1BHJRAPMmlz0WrF3zA4w-JIR85DBei6ge/view?usp=sharing>
- Seguidamente, se inicia el proceso de la técnica shadowing entregando al estudiante la transcripción tanto en inglés como en español del contenido audiovisual del aplicativo Cake, a pesar de que este cuenta con subtítulos en el video es más factible si se tiene este material impreso que se archivara en su portafolio. Se hace entrega del material impreso https://drive.google.com/file/d/1rBq7i7May6aKUxHHax_n2pkuk8apiQd9/view?usp=sharing

C. Ejecución

- El docente presenta a los estudiantes la actividad audiovisual, reproduciéndolo en su celular con el fin de ejemplificar el funcionamiento del aplicativo Cake.
- A continuación, el docente explica cómo utilizar la técnica del Shadowing con la transcripción del video que se entregó previamente:

1. Se escucha atentamente el audio en un promedio de minuto y medio para comprender mejor la información.
2. Se utiliza la transcripción para leerla mientras se reproduce el audio, entonces al culminar el audio se compara con la transcripción en español y así lograr una mejor comprensión del contenido.
3. Se selecciona aquellas palabras o frases desconocidas, para apuntalas con su significado.
4. A continuación, los estudiantes proceden a leer la transcripción en inglés en voz alta.
5. Se vuelve a escuchar el audio una vez más, pero sin la ayuda del material impreso de la transcripción.
6. Finalmente, el docente reproduce por última vez el audio para repetirlo simultáneamente, intentado igualar la pronunciación y velocidad del hablante nativo.

D. Evaluación

- En esta primera sesión se realiza una prueba de entrada para medir la expresión oral del idioma inglés. Mediante un pre-test (ANEXO 1) el cual busca evaluar la expresión oral de los estudiantes entre sus dimensiones de fluidez, pronunciación, coherencia y cohesión.

SESIÓN N°2: “Exchanging personal information”

A. Planificación

- Considerar el nivel de inglés de los estudiantes.
- Buscar y seleccionar el recurso que se utilizará en clases que vaya acorde al nivel de los estudiantes y al tema de la sesión “Past verb to Be”.
- Para esta primera sesión se vio conveniente utilizar la página web ELLLO y se seleccionó el siguiente audio <https://ello.org/english/grammar/L1-01-AimeeTodd-Intros-BeVerb.htm>

B. Implementación

- Seguidamente, se inicia el proceso de la técnica shadowing entregando al estudiante la transcripción tanto en inglés como en español del contenido del audio de la página web ELLLO, a pesar de que este ya cuente con su transcripción en la página web, es aún más factible si se tiene este material impreso, el cual deberá de archivar en su portafolio. Se hace entrega del material impreso <https://drive.google.com/file/d/1Cnr29ElgghP81Uq0GeF-iH08Hfdjp61Q/view?usp=sharing>

C. Ejecución

- El docente presenta a los estudiantes el video, reproduciéndolo a través del proyector del aula con el fin de ejemplificar el funcionamiento de la página web ELLLO.
- A continuación, el docente explica cómo utilizar la técnica del Shadowing con la transcripción del audio que se entregó previamente:
 1. Se escucha atentamente el audio en un promedio de minuto y medio para comprender mejor la información.
 2. Se utiliza la transcripción para leerla mientras se reproduce el audio, entonces al culminar el audio se compara con la transcripción en español y así lograr una mejor comprensión del contenido.
 3. Se selecciona aquellas palabras o frases desconocidas, para apuntalas con su significado.
 4. A continuación, los estudiantes proceden a leer la transcripción en inglés en voz alta.

5. Se vuelve a escuchar el audio una vez más, pero sin la ayuda del material impreso de la transcripción.
6. Finalmente, el docente reproduce por última vez el audio para repetirlo simultáneamente, intentado igualar la pronunciación y velocidad del hablante nativo.

D. Evaluación

- En esta segunda sesión se realiza una pequeña actividad basada en el diálogo del audio que escucharon y practicaron previamente con la técnica shadowing, con el fin de medir el avance de los estudiantes en la mejora de su expresión oral.
- En la siguiente actividad los estudiantes realizarán un pequeño diálogo en parejas, donde se compartirá información personal como si fuese una entrevista así tal cual se escuchó en el audio de la página web ELLLO.
- El docente hace entrega de la práctica impresa a cada uno de los estudiantes para que lo completen con su información personal según las preguntas que se encuentran en el diálogo. https://drive.google.com/file/d/1g2yroYMXdxyO1LxqDs_mXH-toG1babK/view?usp=sharing
- Para concluir, el docente solicita la participación de cada pareja que está lista para realizar la presentación de su diálogo al frente de la clase y en cual se evaluará específicamente su fluidez y pronunciación con el apoyo de la ficha de observación y rúbrica.
- Al final de la clase, si no todos llegaron a participar; el docente plantea una sugerencia para aquellos que buscan mejorar su expresión oral y mayor seguridad al expresarse, pues pueden practicar lo que se realizó en clase desde casa a través de sus dispositivos tecnológicos (celular, laptop o computadora) conjuntamente con la técnica shadowing y el material que se compartió a cada uno.

SESIÓN N°3: “What are your hobbies?”

A. Planificación

- Considerar el nivel de inglés de los estudiantes.
- Buscar y seleccionar el recurso que se utilizará en clases que vaya acorde al nivel de los estudiantes y al tema de la sesión “Action verbs”.
- Para esta primera sesión se vio conveniente utilizar la página web EnglishCentral y se seleccionó el siguiente video <https://es.englishcentral.com/video/38081>

B. Implementación

- Seguidamente, se inicia el proceso de la técnica shadowing entregando al estudiante la transcripción tanto en inglés como en español del contenido del video de la página web EnglishCentral, el cual a pesar de que ya cuente con subtítulos en el video, es aún más factible si se tiene este material impreso, el cual deberá de estar archivado en su portafolio. Se hace entrega del material impreso <https://drive.google.com/file/d/1D8eQgai15Y0DVdRCpBhIPRSQlzM7GKkm/view?usp=sharing>

C. Ejecución

- El docente presenta a los estudiantes el video, reproduciéndolo a través del proyector del aula con el fin de ejemplificar el funcionamiento de la página web EnglishCentral.
- A continuación, el docente explica cómo utilizar la técnica del Shadowing con la transcripción del video que se entregó previamente:
 1. Se escucha atentamente el video en un promedio de minuto y medio para comprender mejor la información.
 2. Se utiliza la transcripción para leerla mientras se reproduce el audio, entonces al culminar el audio se compara con la transcripción en español y así lograr una mejor comprensión del contenido.
 3. Se selecciona aquellas palabras o frases desconocidas, para apuntalas con su significado.
 4. A continuación, los estudiantes proceden a leer la transcripción en inglés en voz alta.

5. Se vuelve a escuchar el audio una vez más, pero sin la ayuda del material impreso de la transcripción.
6. Finalmente, el docente reproduce por última vez el audio para repetirlo simultáneamente, intentado igualar la pronunciación y velocidad del hablante nativo.

D. Evaluación

- En esta tercera sesión se realiza una pequeña actividad basado en el discurso del video que escucharon y practicaron previamente con la técnica shadowing, con el fin de medir el avance de los estudiantes en la mejora de su expresión oral.
- En la siguiente actividad los estudiantes realizaran pequeñas oraciones, donde se compartirá información sobre sus hobbies.
- El docente hace entrega de la practica impresa a cada uno de los estudiantes para que completen las oraciones con el vocabulario que ya es de su conocimiento
<https://drive.google.com/file/d/1KhYAIVC8efZduR5yketbW-hS5J8vKj2P/view>
- Para concluir, el docente solicita la participación de estudiante para realizar la presentación de sus oraciones al frente de la clase y en cual se evaluará específicamente su pronunciación con el apoyo de la ficha de observación y rubrica.

SESIÓN N°4: “Likes and Dislikes”

A. Planificación

- Considerar el nivel de inglés de los estudiantes.
- Buscar y seleccionar el recurso que se utilizará en clases que vaya acorde al nivel de los estudiantes y al tema de la sesión “Simple Present – Interrogative form”.
- Para esta primera sesión se vio conveniente utilizar la página web ELLLO y se seleccionó el siguiente audio <https://ello.org/english/grammar/L1-02-NatTodd-Farorites.htm>

B. Implementación

- Seguidamente, se inicia el proceso de la técnica shadowing, entregando al estudiante la transcripción tanto en inglés como en español del contenido del audio de la página web ELLLO, el cual a pesar de que ya cuente con su transcripción, es aún más factible si se tiene este material impreso, el cual deberá de estar archivado en su portafolio. Se hace entrega del material impreso https://drive.google.com/file/d/1jwMKcNIP_2QqhaRRtIWguRsKk-H5WkF/view?usp=sharing

C. Ejecución

- El docente presenta a los estudiantes el audio, reproduciéndolo a través del proyector del aula con el fin de ejemplificar el funcionamiento de la página web ELLLO.
- A continuación, el docente explica cómo utilizar la técnica del Shadowing con la transcripción del audio que se entregó previamente:
 1. Se escucha atentamente el audio en un promedio de minuto y medio para comprender mejor la información.
 2. Se utiliza la transcripción para leerla mientras se reproduce el audio, entonces al culminar el audio se compara con la transcripción en español y así lograr una mejor comprensión del contenido.
 3. Se selecciona aquellas palabras o frases desconocidas, para apuntalas con su significado.
 4. A continuación, los estudiantes proceden a leer la transcripción en inglés en voz alta.

5. Se vuelve a escuchar el audio una vez más, pero sin la ayuda del material impreso de la transcripción.
6. Finalmente, el docente reproduce por última vez el audio para repetirlo simultáneamente, intentado igualar la pronunciación y velocidad del hablante nativo.

D. Evaluación

- En esta cuarta sesión se realiza una pequeña actividad basada en el diálogo del audio que escucharon y practicaron previamente con la técnica shadowing, con el fin de medir el avance de los estudiantes en la mejora de su expresión oral.
- En la siguiente actividad los estudiantes realizarán un pequeño diálogo en parejas, donde se compartirá información personal como si fuese una entrevista así tal cual se escuchó en el audio de la página web ELLLO.
- El docente hace entrega de la práctica impresa a cada uno de los estudiantes para que lo completen con su información personal según las preguntas que se encuentran en el diálogo.
<https://drive.google.com/file/d/1WxH2mbec1pWz8dUq64VxoiDDzelarsW/view>
- Para concluir, el docente solicita la participación de cada pareja que está lista para realizar la presentación de su diálogo al frente de la clase y en cual se evaluará específicamente su fluidez y pronunciación con el apoyo de la ficha de observación y rúbrica.
- Al final de la clase, si no todos llegaron a participar; el docente plantea una sugerencia para aquellos que buscan mejorar su expresión oral y mayor seguridad al expresarse, pues pueden practicar lo que se realizó en clase desde casa a través de sus dispositivos tecnológicos (celular, laptop o computadora) conjuntamente con la técnica shadowing y el material que se compartió a cada uno.

SESIÓN N°5: “My daily routine”

A. Planificación

- Considerar el nivel de inglés de los estudiantes.
- Buscar y seleccionar el recurso que se utilizará en clases que vaya acorde al nivel de los estudiantes y al tema de la sesión “Time English Expressions”.
- Para esta primera sesión se vio conveniente utilizar el aplicativo Cake y se seleccionó el siguiente video <https://mycake.me/share/53c2ac5a>

B. Implementación

- Seguidamente, se inicia el proceso de la técnica shadowing, entregando al estudiante la transcripción tanto en inglés como en español del contenido del video del aplicativo Cake, el cual a pesar de que ya cuenta con subtítulos en inglés y español, es aún más factible si se tiene este material impreso, el cual deberá de estar archivado en su portafolio. Por lo tanto, se hace entrega del material impreso https://drive.google.com/file/d/1HRgT7B3ZWIYjXBreDMSj0tOtjAhzvn_o/view?usp=sharing

C. Ejecución

- El docente presenta a los estudiantes el audio, reproduciéndolo a través de su celular y buffer con el fin de ejemplificar el funcionamiento del aplicativo Cake
- A continuación, el docente explica cómo utilizar la técnica del Shadowing con la transcripción del video que se entregó previamente:
 1. Se escucha atentamente el audio en un promedio de minuto y medio para comprender mejor la información.
 2. Se utiliza la transcripción para leerla mientras se reproduce el audio, entonces al culminar el audio se compara con la transcripción en español y así lograr una mejor comprensión del contenido.
 3. Se selecciona aquellas palabras o frases desconocidas, para apuntalas con su significado.
 4. A continuación, los estudiantes proceden a leer la transcripción en inglés en voz alta.

5. Se vuelve a escuchar el audio una vez más, pero sin la ayuda del material impreso de la transcripción.
6. Finalmente, el docente reproduce por última vez el audio para repetirlo simultáneamente, intentado igualar la pronunciación y velocidad del hablante nativo.

D. Evaluación

- En esta quinta sesión se realiza una pequeña actividad basada en el discurso del video del hablante nativo que escucharon y practicaron previamente con la técnica shadowing, con el fin de medir el avance de los estudiantes en la mejora de su expresión oral.

- En la siguiente actividad los estudiantes realizarán un pequeño speech, donde se compartirá información personal sobre parte de su rutina diaria.

- El docente hace entrega de la práctica impresa a cada uno de los estudiantes para que lo completen con su información personal según la estructura del discurso y compartiendo a su vez nuevo vocabulario que les servirá si desean ampliar su información.

https://drive.google.com/file/d/1Lj2cbVE08BQtw7ZgRsAfTanBd_As2Y1L/view?usp=sharing

- Para concluir, el docente solicita la participación de cada estudiante para realizar la presentación de su discurso al frente de la clase y en cual se evaluará específicamente la coherencia y cohesión del contenido con el apoyo de la ficha de observación y rúbrica.

SESIÓN N°6: “How I spend my day”

A. Planificación

- Considerar el nivel de inglés de los estudiantes.
- Buscar y seleccionar el recurso que se utilizará en clases que vaya acorde al nivel de los estudiantes y al tema de la sesión “Adverbs of frequency”.
- Para esta primera sesión se vio conveniente utilizar la página web EnglishCentral y se seleccionó el siguiente video <https://es.englishcentral.com/video/17712a>

B. Implementación

- Seguidamente, se inicia el proceso de la técnica shadowing, entregando al estudiante la transcripción tanto en inglés como en español del contenido del video de la página web EnglishCentral, la cual a pesar de que ya cuente con subtítulos en inglés y español, es aún más factible si se tiene este material impreso, el cual deberá de estar archivado en su portafolio. Por lo tanto, se hace entrega del material impreso <https://drive.google.com/file/d/1alsHEbfnojbweT6MOMWusFwx4FEZceXS/view?usp=sharing>

C. Ejecución

- El docente presenta a los estudiantes el audio, reproduciéndolo a través del proyector del aula con el fin de ejemplificar el funcionamiento de la página web EnglishCentral
- A continuación, el docente explica cómo utilizar la técnica del Shadowing con la transcripción del video que se entregó previamente:
 1. Se escucha atentamente el audio en un promedio de minuto y medio para comprender mejor la información.
 2. Se utiliza la transcripción para leerla mientras se reproduce el audio, para al terminar de escucharla se compare con la transcripción en español y así lograr una mejor comprensión del contenido.
 3. Se selecciona aquellas palabras o frases desconocidas, para apuntalas con su significado.
 4. A continuación, los estudiantes proceden a leer la transcripción en inglés en voz alta.

5. Se vuelve a escuchar el audio una vez más, pero sin la ayuda del material impreso de la transcripción.
6. Finalmente, el docente reproduce por última vez el audio para repetirlo simultáneamente, intentado igualar la pronunciación y velocidad del hablante nativo.

D. Evaluación

- En esta sexta sesión se realiza una pequeña actividad basada en el discurso del video del hablante nativo que escucharon y practicaron previamente con la técnica shadowing, con el fin de medir el avance de los estudiantes en la mejora de su expresión oral.
- En la siguiente actividad los estudiantes realizarán un pequeño speech, donde se compartirá información personal sobre sus pasatiempos.
- El docente hace entrega de la práctica impresa a cada uno de los estudiantes para que lo completen con su información personal según la estructura del discurso y compartiendo a su vez el vocabulario aprendido de Adverbs of frequency.
<https://drive.google.com/file/d/15iNAwX4o2yCLo1An2MdcOnZ9FGjd1MeB/view>
- Para concluir, el docente solicita la participación de cada estudiante para realizar la presentación de su discurso al frente de la clase y en cual se evaluará específicamente la coherencia y cohesión del contenido con el apoyo de la ficha de observación y rúbrica.
- Al final de la clase, si no todos llegaron a participar; el docente plantea una sugerencia para aquellos que buscan mejorar su expresión oral y mayor seguridad al expresarse, pues pueden practicar lo que se realizó en clase desde casa a través de sus dispositivos tecnológicos (celular, laptop o computadora) conjuntamente con la técnica shadowing y el material que se compartió a cada uno.

SESIÓN N°7: “Tom’s day”

A. Planificación

- Considerar el nivel de inglés de los estudiantes.
- Buscar y seleccionar el recurso que se utilizará en clases que vaya acorde al nivel de los estudiantes y al tema de la sesión “Telling the time”.
- Para esta primera sesión se vio conveniente utilizar la página web EnglishCentral y se seleccionó el siguiente video <https://es.englishcentral.com/video/24995>

B. Implementación

- Seguidamente, se inicia el proceso de la técnica shadowing, entregando al estudiante la transcripción tanto en inglés como en español del contenido del video de la página web EnglishCentral, la cual a pesar de que ya cuenta con subtítulos en inglés y español, es aún más factible si se tiene este material impreso, el cual deberá de estar archivado en su portafolio. Por lo tanto, se hace entrega del material impreso <https://drive.google.com/file/d/1i4Kc-hxSGqpkaPaaFl7wBnCZgEJkpMUN/view?usp=sharing>

C. Ejecución

- El docente presenta a los estudiantes el audio, reproduciéndolo a través del proyector del aula con el fin de ejemplificar el funcionamiento de la página web EnglishCentral
- A continuación, el docente explica cómo utilizar la técnica del Shadowing con la transcripción del video que se entregó previamente:
 1. Se escucha atentamente el audio en un promedio de minuto y medio para comprender mejor la información.
 2. Se utiliza la transcripción para leerla mientras se reproduce el audio, para al terminar de escucharla se compare con la transcripción en español y así lograr una mejor comprensión del contenido.
 3. Se selecciona aquellas palabras o frases desconocidas, para apuntalas con su significado.
 4. A continuación, los estudiantes proceden a leer la transcripción en inglés en voz alta.

5. Se vuelve a escuchar el audio una vez más, pero sin la ayuda del material impreso de la transcripción.
6. Finalmente, el docente reproduce por última vez el audio para repetirlo simultáneamente, intentado igualar la pronunciación y velocidad del hablante nativo.

D. Evaluación

- En esta séptima sesión se realiza una pequeña actividad basada en el discurso del video del hablante nativo que escucharon y practicaron previamente con la técnica shadowing, con el fin de medir el avance de los estudiantes en la mejora de su expresión oral.
- En la siguiente actividad los estudiantes realizarán un pequeño speech, donde se compartirá información personal sobre su rutina diaria al final del día.
- El docente hace entrega de la práctica impresa a cada uno de los estudiantes para que lo completen con su información personal según la estructura del discurso y compartiendo a su vez el vocabulario aprendido. <https://drive.google.com/file/d/1x-F72iuwkv7ZwO4H2Jppha92-j7uqm1H/view?usp=sharing>
- Para concluir, el docente solicita la participación de cada estudiante para realizar la presentación de su discurso al frente de la clase y en cual se evaluará específicamente la coherencia y cohesión del contenido con el apoyo de la ficha de observación y rúbrica.
- Al final de la clase, si no todos llegaron a participar; el docente plantea una sugerencia para aquellos que buscan mejorar su expresión oral y mayor seguridad al expresarse, pues pueden practicar lo que se realizó en clase desde casa a través de sus dispositivos tecnológicos (celular, laptop o computadora) conjuntamente con la técnica shadowing y el material que se compartió a cada uno.

SESIÓN N°8: “My skill to express myself orally”

A. Planificación

- Al ser la última sesión de la aplicación de la propuesta, todos los estudiantes deben de tener su portafolio con las actividades desarrolladas.

B. Implementación

- El docente realiza una retroalimentación a través del material del portafolio, en el cual se realiza una retrospectiva del vocabulario y expresiones aprendidas en cada una de las transcripciones y prácticas que se encuentran resaltadas.

C. Ejecución

- El docente explica la importancia de los recursos didácticos que se utilizaron como Cake, EnglishCentral y Ello para trabajarlos conjuntamente con la técnica shadowing, brindando a cada estudiante una guía impresa la cual queda a su disposición para utilizarla eficazmente de manera autónoma. De esta manera el docente da por finalizada la ejecución de la técnica shadowing.

Guía informativa de los recursos didácticos relacionados con la técnica shadowing :
https://drive.google.com/file/d/14t61TW1mg43deK0TbFbSdmNMYQy9P_tB/view?usp=sharing

D. Evaluación

- En esta última sesión se realiza una prueba de salida para medir si existe una mejora significativa en la expresión oral del idioma inglés en los estudiantes después de la aplicación de la técnica shadowing.

PARTE 7: FICHA DE OBSERVACIÓN

N° Students	ASSISTANCE	Se comunica oralmente en inglés como lengua extranjera				SCORE
		Fluidez (0-5)	Coherencia (0-5)	Cohesión (0-5)	Pronunciación (0-5)	
01						
02						
03						
04						
05						
06						
07						
08						
09						
10						
11						
12						
13						
14						

RUBRICA DE EVALUACIÓN

	Fluidez	Pronunciación	Coherencia	Cohesión
5	Se expresa sin titubeos o vacilaciones.	Se expresa con claridad según la correcta articulación de las palabras al emitir el mensaje.	Se expresa usando las palabras de manera coherente.	Se expresa siguiendo un orden secuencial y estructurado para emitir el mensaje.
4	Expresa sus ideas con mínimas pausas o vacilaciones.	Se expresa en raras ocasiones sin claridad en la articulación de las palabras cuando emite el mensaje.	Expresa sus ideas usando en raras ocasiones palabras que le dan poco sentido al mensaje emitido.	Se expresa en raras ocasiones sin seguir un orden secuencial y estructurado al emitir el mensaje.
3	Expresa sus ideas con pausas o vacilaciones ocasionales, pero no afecta el mensaje.	Se expresa algunas veces sin claridad en la articulación de las palabras al emitir su mensaje, pero no afectan la comprensión del mensaje.	Expresa sus ideas algunas veces usando palabras que no lo dan sentido al mensaje emitido, pero no afectan la comprensión del mensaje.	Expresa sus ideas algunas veces sin seguir un orden secuencial y estructurado, pero no afectan la comprensión del mensaje.
2	Expresa sus ideas con pausas o vacilaciones frecuentes que afectan en un mínimo grado la comprensión de su mensaje.	Se expresa con dificultad, ya que no es clara la articulación de las palabras al emitir el mensaje, lo cual afecta en un mínimo grado su comprensión.	Expresa sus ideas con dificultad y usando palabras que no le dan sentido al mensaje y que afectan en un mínimo grado la comprensión del mensaje.	Expresa sus ideas con dificultad, al no seguir en varias ocasiones un orden secuencial y estructurado que afecta en un mínimo grado la comprensión del mensaje.
1	Expresa sus ideas con largas pausas o vacilaciones que afectan la comprensión de su mensaje.	Se expresa con mucha dificultad, debido a que no es clara la articulación de las palabras al emitir el mensaje, lo cual afecta en su totalidad su comprensión.	Expresa sus ideas, con mucha dificultad, usando palabras sin sentido en todo momento que afectan en la comprensión del mensaje .	Expresa sus ideas, con mucha dificultad, ya que no sigue un orden secuencial y estructurado en todo momento, lo cual afecta la comprensión del mensaje.

PARTE 8: PRUEBA DE ENTRADA Y SALIDA

INSTRUMENTO DE EVALUACIÓN

EXPRESIÓN ORAL (TEST)

I.E. Esperanza Martínez De López

Dirigido: Estudiantes del tercer grado de nivel secundario.

Docente: Irina Reyna Larriega Cruz.

La siguiente evaluación busca recoger información acerca de su nivel en la expresión oral del idioma inglés.

Datos del estudiante.

- Nombre completo: _____

PART A

“AN INTERVIEW”

Each student will have 10 minutes to answer some questions about personal information. The teacher will use a rubric to grade the interview.

E.g.:

Teacher: Good afternoon! How are you?

Student: I'm ...

Teacher: What's your name?

Student: My name is ...

Teacher: How old are you?

Student: I'm ... years old.

Teacher: Where are you from?

Student: I'm from ... / I'm Peruvian

Teacher: Where do you study?

Student: I study atschool.

Teacher: Where is your mom from?

Student: She is from..... city.

Teacher: What is your favorite color??

Student: My favorite color is.....

Teacher: What's your favorite food?

Student: I like

Teacher: What is your favorite season?

Student: I love.....

PART B

"WHAT ARE HIS/HER HOBBIES?"

The teacher shows six pictures on the table about "Hobbies", each student has to name it in English, and make short sentences.

E.g.:



He likes to play the guitar



He likes to play videogames



He likes listen to music



She likes to take photos



He likes to watch Tv.



He likes to swim



He likes to play football



She likes to paint



He likes to cook



She likes to sing

PART C

"MY DAILY ROUTINE"

The teacher will give the student pictures showing a person's daily routine, and ask him/her to talk about his/her own daily activities and what he/she usually does during his/her day based on the pictures.

E.g.:



My name is..... I always get up at 6 o'clock in the morning then I take a shower and put my clothes on. I usually have my breakfast and then I go to school at 7. At 11 o'clock I take a snack and play with my friends at break time. I usually go back to my house at 2:00 pm and have lunch with my parents. Frequently I do my homework at 4:00 pm and at the end of the day I go to sleep at 9 pm.

Anexo 4: Constancia de Aplicación



I.E N° 42256 "Esperanza Martínez De López"
 C.M. NIVEL INICIAL- 1472448 C.M. NIVEL PRIMARIA- 1216019
 C.M. NIVEL SECUNDARIA - 1628007
 Correo Institucional: 42256esperanzaml@gmail.com
 Cll. M. Angel Asturias s/n
 Coronel Gregorio Albarracín Lanchipa
 TACNA



UNIDAD DE
 GESTIÓN
 EDUCATIVA
 LOCAL TACNA

"Año de la Unidad, La Paz y El Desarrollo"

CONSTANCIA

**LA QUE SUSCRIBE, DIRECTORA DE LA INSTITUCIÓN EDUCATIVA Nro. 42256
 "ESPERANZA MARTÍNEZ DE LOPEZ", DEL DISTRITO DE CORONEL
 GREGORIO ALBARRACÍN LANCHIPA, PROVINCIA Y DEPARTAMENTO DE
 TACNA**


Hace constar que la constar que la Señorita **LARRIEGA CRUZ IRINA REYNA**, bachiller en la especialidad de Idioma Extranjero de la escuela Profesional de Educación, Comunicación y Humanidades de la Universidad Nacional Jorge Basadre Grohmann, ha realizado la aplicación de su Proyecto de Tesis, "LA EFICACIA DE LA TÉCNICA SHADOWING EN LA EXPRESIÓN ORAL DEL IDIOMA INGLÉS EN LOS ESTUDIANTES DE TERCER GRADO DEL NIVEL SECUNDARIO DE LA INSTITUCIÓN EDUCATIVA N°42256 ESPERANZA MARTÍNEZ DE LÓPEZ". Proyecto que fue aplicado a los estudiantes del 3er Grado Nivel Secundaria durante el periodo del 07 de setiembre al 26 de octubre del año 2022.

Por lo tanto, se expide la presente constancia a solicitud de la parte interesada para los para los fines que correspondan.

Tacna, 24 de Enero del 2023



Prof. ALICIA ELIZABETH CUTIPA CAHUANA
 DIRECTORA

	UNIVERSIDAD NACIONAL JORGE BASADRE GROHMANN FACULTAD DE EDUCACIÓN, COMUNICACIÓN Y HUMANIDADES ESCUELA DE EDUCACIÓN DEPARTAMENTO DE IDIOMA EXTRANJERO FORMATO DE VALIDACIÓN POR EXPERTOS		
	Version 00	Vigencia 2020	Paginas 02

INFORME DE OPINIÓN DE EXPERTOS DEL INSTRUMENTO DE INVESTIGACIÓN

I. DATOS GENERALES:

- 1.1. Apellidos y nombre del informante (Experto): Laura De La Cruz, Kevin Mario
- 1.2. Grado Académico: Magister en Ciencias de la Educación
- 1.3. Profesión: Licenciado en Educación, especialidad en Idioma Extranjero y Traductor Interpreté.
- 1.4. Institución donde labora: Universidad Nacional Jorge Basadre Grohmann
- 1.6. Cargo que desempeña: Docente universitario y docente en Educación Básica Regular.
- 1.8. Denominación del instrumento: Expresión oral del idioma Ingles (prueba)
- 1.7. Autor del instrumento: Inna Reyna Larriaga Cruz
- 1.8 Carrera profesional: Carrera profesional de idioma extranjero

II. VALIDACIÓN

INDICADORES DE EVALUACION DEL INSTRUMENTO	CRITERIOS Sobre los items del instrumento	Muy Malo	Mal	Regular	Bueno	Muy Bueno
		1	2	3	4	5
1. CLARIDAD	Están formulados con lenguaje apropiado que facilita su comprensión					X
2. OBJETIVIDAD	Están expresados en conductas observables, medibles					X
3. CONSISTENCIA	Existe una organización lógica en los contenidos y relación con la teoría				X	
4. COHERENCIA	Existe relación de los contenidos con los indicadores de la variable				X	
5. PERTINENCIA	Las categorías de respuestas y sus valores son apropiados					X
6. SUFICIENCIA	Son suficientes la cantidad y calidad de items presentados en el instrumento					X
SUMATORIA PARCIAL					8	20
SUMATORIA TOTAL						

III. RESULTADOS DE LA VALIDACIÓN


- 3.1. Valoración total cuantitativa: 28
- 3.2. Opinión: FAVORABLE X DEBE MEJORAR _____

NO FAVORABLE _____

- 3.3. Observaciones: _____



Firma

	UNIVERSIDAD NACIONAL JORGE BASADRE GROHMANN FACULTAD DE EDUCACIÓN, COMUNICACIÓN Y HUMANIDADES ESCUELA DE EDUCACIÓN DEPARTAMENTO DE IDIOMA EXTRANJERO FORMATO DE VALIDACIÓN POR EXPERTOS		
	Versión 00	Vigencia 2020	Páginas 02

INFORME DE OPINIÓN DE EXPERTOS DEL INSTRUMENTO DE INVESTIGACIÓN

I. DATOS GENERALES:


- 1.1. Apellidos y nombres del informante (Experto): Mamani Chipana, Rodolfo Mario
 1.2. Grado Académico: Doctor en Ciencias de la Educación
 1.3. Profesión: Licenciado en Educación, especialidad en Idioma Extranjero
 1.4. Institución donde labora: Universidad Nacional Jorge Basadre Grohmann
 1.6. Cargo que desempeña: Docente
 1.8. Denominación del Instrumento: Expresión oral del Idioma Inglés (prueba)
 1.7. Autor del Instrumento: Irina Reyna Larriaga Cruz
 1.8 Carrera profesional: Idioma Extranjero

II. VALIDACIÓN


INDICADORES DE EVALUACIÓN DEL INSTRUMENTO	CRITERIOS Sobre los ítems del instrumento	Muy Malo	Mal	Regular	Bueno	Muy Bueno
		1	2	3	4	5
1. CLARIDAD	Están formulados con lenguaje apropiado que facilita su comprensión					X
2. OBJETIVIDAD	Están expresados en conductas observables, medibles				X	
3. CONSISTENCIA	Existe una organización lógica en los contenidos y relación con la teoría					X
4. COHERENCIA	Existe relación de los contenidos con los indicadores de la variable					X
5. PERTINENCIA	Las categorías de respuestas y sus valores son apropiados				X	
6. SUFICIENCIA	Son suficientes la cantidad y calidad de ítems presentados en el instrumento				X	
SUMATORIA PARCIAL					12	15
SUMATORIA TOTAL						

III. RESULTADOS DE LA VALIDACIÓN

- 3.1. Valoración total cuantitativa: 27
- 3.2. Opinión: FAVORABLE X DEBE MEJORAR _____
 NO FAVORABLE _____
- 3.3. Observaciones: El instrumento es aplicable



 Firma

	UNIVERSIDAD NACIONAL JORGE BASADRE GROHMANN FACULTAD DE EDUCACIÓN, COMUNICACIÓN Y HUMANIDADES ESCUELA DE EDUCACIÓN DEPARTAMENTO DE IDIOMA EXTRANJERO FORMATO DE VALIDACIÓN POR EXPERTOS		
	Versión 00	Vigencia 2020	Páginas 02

INFORME DE OPINIÓN DE EXPERTOS DEL INSTRUMENTO DE INVESTIGACIÓN

I. DATOS GENERALES:

- 1.1. Apellidos y nombres del informante (Experto): Quispe Vargas, Millam
 1.2. Grado Académico: Magister en Ciencias de la Educación
 1.3. Profesión: Licenciada en Educación, especialidad en Idioma Extranjero, Traductor e intérprete
 1.4. Institución donde labora: Universidad Nacional Jorge Basadre Grohmann
 1.5. Cargo que desempeña: Docente universitario.
 1.6. Denominación del instrumento: Expresión oral del idioma Inglés (prueba)
 1.7. Autor del instrumento: Irina Reyna Larriega Cruz
 1.8. Carrera profesional: Carrera profesional de Idioma extranjero

II. VALIDACIÓN

INDICADORES DE EVALUACIÓN DEL INSTRUMENTO	CRITERIOS Sobre los ítems del instrumento	Muy Malo	Mal	Regular	Bueno	Muy Bueno
		1	2	3	4	5
1. CLARIDAD	Están formulados con lenguaje apropiado que facilita su comprensión				✓	
2. OBJETIVIDAD	Están expresados en conductas observables, medibles				✓	
3. CONSISTENCIA	Existe una organización lógica en los contenidos y relación con la teoría				✓	
4. COHERENCIA	Existe relación de los contenidos con los indicadores de la variable				✓	
5. PERTINENCIA	Las categorías de respuestas y sus valores son apropiados				✓	
6. SUFICIENCIA	Son suficientes la cantidad y calidad de ítems presentados en el instrumento					✓
SUMATORIA PARCIAL					16	5
SUMATORIA TOTAL		25				

III. RESULTADOS DE LA VALIDACIÓN

- 3.1. Valoración total cuantitativa: 24
 3.2. Opinión: FAVORABLE DEBE MEJORAR

NO FAVORABLE

- 3.3. Observaciones: _____



 Firma

Anexo 6: Confiabilidad del instrumento

Para la confiabilidad del instrumento de examen de conocimientos en inglés se decidió aplicar una prueba piloto de forma presencial a 15 estudiantes de una institución educativa pública del distrito Gregorio Albarracín Lanchipa diferente a la institución de ejecución.

Para ello, se utilizó el coeficiente de Kuder Richardson 2.0 a través de la siguiente fórmula:

$$\text{Confiabilidad} = \frac{k}{k-1} \left[1 - \frac{\sum_{i=1}^k p_i q_i}{S_x^2} \right]$$

Aplicación de coeficiente de Kuder Richardson 2.0

Con la finalidad de comprobar la confiabilidad del instrumento ejecutado, se efectuó el coeficiente de Kuder Richardson 2.0, su estimación oscila entre 0 y 1.

Tabla 17
Escala de Coeficiente de Kuder Richardson 2.0

Escala	Significado
0,01 a 0,09	Despreciable
0.10 a 0.29	Baja confiabilidad
0.30 a 0.49	Moderada confiabilidad
0.50 a 0.69	sustancial confiabilidad
0.70 a 1.00	Muy fuerte confiabilidad

Nota: Valores determinados por el Coeficiente de Kuder Richardson 2.0

Tabla 18

Prueba de confiabilidad de Kuder Richardson 2.0 de instrumento de la variable expresión oral

Coeficiente de Kuder Richardson 2.0	N de elementos
,901	15

Nota: Resultados de la estadística de fiabilidad

En la tabla 18, se demuestra que la prueba de coeficiente de Kuder Richardson 2.0 resulto 0,901 lo cual demuestra que el instrumento utilizado a la variable expresión oral en inglés es de muy fuerte confiabilidad.

Anexo 7: Evidencia de campo

